



**BMW
MOTORRAD**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

F 900 R



MAKE LIFE A RIDE

Date autovehicul

Model

Număr de identificare autovehicul

Număr culoare

Prima înmatriculare

Număr de înmatriculare

Date dealer

Persoana de contact service

Doamna/Domnul

Număr de telefon

Adresă dealer/Telefon (ștampila firmei)

BMW-UL DVS.

Ne bucurăm că ați ales un autovehicul BMW Motorrad și vă urăm bun venit în cercul conducătorilor BMW. Familiarizați-vă cu noul dumneavoastră autovehicul pentru a vă putea deplasa în siguranță în trafic.

Informații referitoare la acest manual de utilizare

Citiți acest manual de utilizare înainte de a porni noul dumneavoastră autovehicul BMW. Aici găsiți informații importante privind operarea autovehiculului, care vă vor permite să beneficiați în întregime avantajele tehnice ale motocicletei dumneavoastră BMW.

De asemenea, găsiți informații privind întreținerea și îngrijirea acestuia, siguranța la operare și în trafic, precum și privind menținerea optimă a valorii autovehiculului dumneavoastră.

Dacă într-o zi veți dori să vă vindeți motocicleta dumneavoastră BMW, vă rugăm să predați și manualul de utilizare împreună cu aceasta. Acestea constituie o componentă importantă a autovehiculului dumneavoastră.

Vă dorim să vă bucurați de motocicleta dumneavoastră BMW și să aveți parte de călătorii în siguranță

BMW Motorrad.

01 INDICAȚII GENERALE	2	03 INDICAȚII	26
Orientare	4	Martorii de control și avertizare	28
Prescurtări și simboluri	4	Display-ul TFT de pe ecranul Pure Ride	29
Dotare	5	Display-ul TFT de pe ecranul Meniu	30
Date tehnice	5	Display-ul TFT de pe ecranul Sport 1	31
Actualitate	6	Display-ul TFT de pe ecranul Sport 2	32
Surse de informare suplimentare	6	Indicatoarele de avertizare	33
Certificate și licențe de operare	6		
Memorie de date	6		
Sistem de apel de urgență inteligent	12		
02 PREZENTĂRI GENERALE	16	04 COMENZI	64
Vedere de ansamblu stânga	18	Dispozitiv de blocare a aprinderii și direcției	66
Vedere de ansamblu dreapta	19	Aprinderea cu Keyless Ride	67
Sub șă	20	Imobilizator electronic EWS	71
Comutator combinat stânga	21	Comutator de oprire de urgență	72
Comutatorul combinat din dreapta	22	Apelul de urgență inteligent	72
Comutatorul combinat din dreapta	23	Sistemul de iluminare	75
Panoul de bord	24	Controlul tracțiunii (ASC/DTC)	79
		Reglarea electronică a trenului de rulare (D-ESA)	81
		Modul de conducere	83
		Modul de conducere PRO	85

Sistemul de reglare a vitezei	86	Pretensionarea arcurilor	126
Laptimer	89	Amortizare	127
Semnal luminos de comutare	91	<hr/>	
Instalația de avertizare antifurt (DWA)	91	07 CONDUCERE	130
Control presiune anvelope (RDC)	95	Observații privind siguranța	132
Acționați mânerul încălzite	95	Verificare regulată	136
Șa	96	Pornirea	137
<hr/>		Rodajul	141
05 DISPLAY-UL TFT	98	Comutare	141
Observații generale	100	Semnal luminos de comutare	143
Principiu	101	Frâne	143
Ecranul Pure Ride	108	Oprirea motocicletei	145
Setări generale	109	Alimentarea cu combustibil	146
Bluetooth	110	Fixarea motocicletei în vederea transportului	152
Automobilul meu	114	<hr/>	
Computerul de bord	117	08 TEHNICĂ ÎN DETALIU	154
Navigarea	117	Observații generale	156
Media	120	Sistem antiblocare (ABS)	156
Telefon	121	Controlul tracțiunii (ASC/DTC)	159
Afișarea versiunii software	121	Controlul dinamic al frânei motorului	161
Afișarea informațiilor privind licența	121	Dynamic ESA	162
<hr/>		Modul de conducere	163
06 REGLAREA	122	Controlul dinamic al frânelor	165
Oglinzi	124		
Farul	124		
Ambreiajul	125		
Frână	126		

Control presiune anvelope (RDC)	166
Sistemul de asistență la schimbarea treptelor de viteză	167
Farurile adaptive	169

09 ÎNTREȚINERE 170

Observații generale	172
Trusă de scule	172
Suportul pentru roata din față	173
Suportul pentru roata din spate	174
Ulei de motor	174
Sistem de frânare	176
Ambreiajul	181
Agentul de răcire	183
Anvelopele	184
Jante	185
Roți	185
Lanț	196
Corpul de iluminare	200
Activarea pornirii asistate	200
Bateria	202
Siguranțe	206
Fișa de diagnoză	207

10 ACCESORII 210

Observații generale	212
Prize	212
Portbagaj moale	213
Topcase	214
Sistemul de navigare	217

11 ÎNGRIJIRE 224

Produse de îngrijire	226
Spălarea vehiculului	226
Curățarea componentelor delicate ale autovehiculului	228
Îngrijirea vopselei	229
Conservare	229
Staționarea motocicletei	230
Punerea motocicletei în funcțiune	230

12 DATE TEHNICE 232

Tabel de defecțiuni	234
Îmbinări filetate	237
Combustibil	
F 900 R (0K11)	238
Combustibil	
F 900 R A2 (0K31)	239
Ulei de motor	240
Motorul F 900 R (0-K11)	240
Motorul	
F 900 R A2 (0-K31)	241
Ambreiajul	242
Transmisia	242
Antrenare roată spate	243
Cadru	243
Trenul de rulare	243
Frâne	244
Roți și anvelope	245
Sistemul electric	246
Instalația de avertizare antifurt	247

Dimensiuni	247
Greutăți	248
Valori de deplasare	248

13 SERVICE	250
-------------------	------------

Reciclarea Service	252
BMW Motorrad Istoric lucrări de service	252
BMW Motorrad Servicii de mobilitate	253
BMW Motorrad Lucrări de întreținere	253
Plan de întreținere	254
Controlul rodajului	255
BMW Motorrad Certificări privind întreținerea	256
Certificări de service	257

ANEXĂ	272
--------------	------------

Declaration of Conformity	273
----------------------------------	------------

INDEX	276
--------------	------------

INDICAȚII GENERALE

01


ORIENTARE	4
PRESCURTĂRI ȘI SIMBOLURI	4
DOTARE	5
DATE TEHNICE	5
ACTUALITATE	6
SURSE DE INFORMARE SUPLIMENTARE	6
CERTIFICATE ȘI LICENȚE DE OPERARE	6
MEMORIE DE DATE	6
SISTEM DE APEL DE URGENȚĂ INTELIGENT	12


4 INDICAȚII GENERALE


ORIENTARE


În acest manual de utilizare am pus accentul pe orientarea optimă. Pentru a găsi rapid temele speciale, consultați glosarul terminologic comprehensiv de la final. Dacă doriți să vă faceți mai întâi o idee generală despre vehiculul dumneavoastră, consultați capitolul 2. În capitolul „Service” sunt consemnate toate lucrările de întreținere și reparație efectuate. Dovada efectuării lucrărilor de întreținere este o condiție preliminară pentru soluționarea amiabilă a eventualelor reclamații.


PRESCURTĂRI ȘI SIMBOLURI

 **PRECAUȚIE** Pericol cu grad de risc redus. Dacă nu este evitat, poate provoca o rănire de grad redus sau mediu.

 **AVERTISMENT** Pericol cu grad de risc mediu. Dacă nu este evitat, poate provoca decesul sau rănirea gravă.


 **PERICOL** Pericol cu un înalt grad de risc. Dacă nu este evitat, va provoca decesul sau rănirea gravă.

 **ATENȚIE** Indicații speciale și măsuri de precauție. Nerespectarea poate duce la avarierea vehiculului sau a accesoriilor și, astfel, la nerecunoașterea drepturilor de garanție.


 Indicații speciale pentru o manipulare mai bună în timpul proceselor de utilizare, control și reglaj, precum și în timpul lucrărilor de întreținere.


• Instrucțiune de acțiune.

» Rezultatul unei acțiuni.

 Trimitere la o pagină cu informații adiționale.

< Marchează sfârșitul unei informații condiționate de accesorii resp. echipare.

 Cuplu de strângere.

 Date tehnice.

LA Dotări în funcție de țară.

DS Dotare specială.
Deja din momentul producției motocicletelor, se ține seama de dotările speciale BMW Motorrad.

AS Accesorii speciale.
Puteți achiziționa accesoriile speciale BMW Motorrad prin intermediul partenerului dvs. BMW Motorrad în vederea unei echipări ulterioare.

ABS Sistem de antiblocare.

D-ESA Reglarea electronică a suspensiei.

DTC Control dinamic al tracțiunii.

DWA Instalație de alarmă anti-furt.

EWS Imobilizator electronic.

RDC Control presiune anvelope.

DOTARE

La achiziționarea BMW Motorrad-ului dumneavoastră, ați optat pentru un model cu dotări individuale. Aceste instrucțiuni de utilizare descriu dotările speciale (DS)

oferite de BMW și accesoriile speciale (AS) alese. Vă rugăm să rețineți că aici sunt descrise și variante de dotare pe care este posibil să nu le fi ales dumneavoastră. Totodată, sunt posibile diferențe, specifice diferitelor țări, față de motocicletă prezentată. În cazul în care motocicletă dumneavoastră nu dispune de dotările descrise, găsiți descrierea acestora în instrucțiunile speciale.

DATE TEHNICE

Toate datele din manualul de utilizare privind dimensiunile, greutatea și performanțele au la bază reglementările DIN (Institutul german de normare - asociație înregistrată) și respectă reglementările privind toleranțele acestuia.

Datele și specificațiile tehnice din instrucțiunile de utilizare de față servesc drept puncte de referință. Datele specifice vehiculului se pot abate de la acestea, de exemplu, ca urmare a dotărilor speciale alese, a variantei în funcție de țară sau a procedurii de măsurare specific țării. Pentru mai multe detalii privind valorile, consultați documentele de înmatriculare

6 INDICAȚII GENERALE

sau adresați-vă partenerului BMW Motorrad sau unui alt partener de service calificat ori unui atelier specializat. Indicațiile din documentele vehiculului au întotdeauna prioritate față de cele din acest manual de utilizare.

ACTUALITATE

Nivelul superior de siguranță și calitate al motocicletelor BMW este asigurat printr-o perfecționare continuă a structurii, dotării și a accesoriilor. Din acest motiv pot rezulta eventuale diferențe între acest manual de utilizare și vehiculul dumneavoastră. BMW Motorrad nu poate exclude nici eventuale erori. De aceea, vă rugăm să înțelegeți faptul că din datele, imaginile și descrierile prezentate nu pot rezulta niciun fel de pretenții.

SURSE DE INFORMARE SUPPLEMENTARE

Partenerul BMW Motorrad

În cazul în care aveți întrebări, partenerul dumneavoastră BMW Motorrad vă stă întotdeauna la dispoziție.

Internet

Manualul de utilizare pentru autovehiculul dumneavoastră, instrucțiunile de operare și instalare pentru posibilele accesorii și informațiile generale privind BMW Motorrad, de exemplu, privind tehnologia, sunt disponibile pe bmw-motorrad.com/manuals.

CERTIFICATE ȘI LICENȚE DE OPERARE

Certificatele autovehiculului și licențele de operare oficiale pentru eventualele accesorii sunt disponibile pe bmw-motorrad.com/certification.

MEMORIE DE DATE

Informații generale

În autovehicul sunt montate unități electronice de comandă. Unitățile electronice de comandă prelucrează date; de exemplu, date recepționate, generate sau transferate între senzorii autovehiculului. Unele unități de comandă sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a autovehiculului sau asistă conducătorul în timpul deplasării, de exemplu, sistemele de asistență pentru

conducător. De asemenea, unitățile de comandă asigură funcții de confort, precum și funcții de informații și divertisment.

Informațiile privind datele salvate sau transferate pot fi obținute de la producătorul autovehiculului, de exemplu, într-o broșură separată.

Date personale

Fiecare autovehicul este marcat în mod clar cu un număr de identificare al autovehiculului.

În funcție de țară, pe baza numărului de identificare al autovehiculului și al marcajului și cu ajutorul autorităților corespunzătoare, se poate afla proprietarul autovehiculului. De asemenea, pentru conducător sau proprietarul autovehiculului, există posibilități suplimentare de a reintroduce datele colectate de la nivelul autovehiculului, de exemplu, prin intermediul contului de Connected-Drive utilizat.

Drepturi legate de protecția datelor

Conform legii aplicabile de protecție a datelor, utilizatorii autovehiculului au anumite drepturi față de producătorul autovehiculului sau firmele care se

ocupă cu colectarea sau prelucrarea datelor cu caracter personal.

Utilizatorii autovehiculului au dreptul de a primi informații gratuite și cuprinzătoare privind autoritățile care salvează datele cu caracter personal ale utilizatorului autovehiculului.

Aceste autorități pot fi:

- Producătorul autovehiculului
- Partenerul de service calificat
- Atelierele specializate
- Furnizorul de servicii

Utilizatorii autovehiculelor pot solicita informații cu privire la datele cu caracter personal salvate, scopul utilizării datelor și proveniența acestora. Pentru a obține aceste informații, trebuie să fiți proprietar sau să prezentați o dovadă a utilizării.

Dreptul de a recepționa informații include și informațiile privind datele transmise către alte întreprinderi sau autorități.

Pagina web a producătorului autovehiculului conține informații privind protecția datelor relevante la momentul respectiv. Aceste informații privind protecția datelor includ informații privind dreptul de ștergere sau corectare a datelor. De asemenea, producătorul autove-

8 INDICAȚII GENERALE

hiculului pune la dispoziție pe internet datele sale de contact și pe cele ale persoanei responsabile cu protecția datelor.

Proprietarul autovehiculului poate permite unui partener BMW Motorrad, unui alt partener de service calificat sau unui atelier specializat să citească datele salvate în autovehicul, în schimbul unei taxe.

Citirea datelor autovehiculului se efectuează prin intermediul unei prize pentru diagnoza On-Board (OBD) prescrise legal, la nivelul autovehiculului.

Condiții legale privind divulgarea informațiilor

În contextul legislației aplicabile în vigoare, producătorul autovehiculului are obligația de a pune la dispoziția autorităților datele salvate. În măsura necesară, aceste date sunt puse la dispoziție în cazuri particulare, de exemplu, în cazul investigării unei infracțiuni.

În contextul legislației aplicabile în vigoare, autoritățile statale au dreptul de a citi datele de la nivelul autovehiculului, în cazuri particulare.

Datele de utilizare a autovehiculului

Unitățile de comandă prelucrează date pentru regimul de funcționare a autovehiculului.

Printre acestea se numără, de exemplu:

- Mesajele de stare ale autovehiculului și ale componentelor individuale ale acestuia, de exemplu, turația roților, viteza periferică a roților, temporizarea la deplasare
- Condiții de mediu, de exemplu, temperatura

Datele sunt prelucrate exclusiv la nivelul autovehiculului și sunt, de obicei, temporare. Datele nu sunt utilizate după scurgerea timpului de funcționare.

Componentele electronice, de exemplu, unitățile de comandă, conțin componente pentru stocarea informațiilor tehnice. Informațiile privind starea autovehiculului, rezistența componentelor, evenimentele sau erorile pot fi salvate temporar sau permanent.

În general, aceste informații documentează starea unei componente, a unui modul, a unui sistem sau a mediului, de exemplu:

- Stările de funcționare ale componentelor sistemelor, de exemplu, nivelul de umplere, presiunea de umflare a anvelopelor
- Disfuncționalități și defecte ale componentelor importante ale sistemului, de exemplu, lumini și frâne
- Reacțiile autovehiculului în situații de conducere speciale, de exemplu, utilizarea sistemelor de reglare a stabilității autovehiculului
- Informații privind evenimentele care produc deteriorări ale autovehiculului

Datele sunt necesare pentru asigurarea funcțiilor unităților de comandă. În plus, acestea sunt utilizate pentru detectarea și remedierea disfuncționalităților, precum și pentru optimizarea funcțiilor autovehiculului de către producătorul autovehiculului.

Cele mai multe dintre aceste date sunt temporare și sunt prelucrate exclusiv la nivelul autovehiculului. În cazuri individuale, numai un procent mic al datelor este consemnat în memoria rezultatelor sau a erorilor. În cadrul serviciilor de revizie, de exemplu, reparații, procese

de service, cereri de garanție și măsuri de asigurare a calității, aceste informații tehnice pot fi citite la nivelul autovehiculului, împreună cu numărul de identificare al autovehiculului.

Informațiile pot fi citite de către un partener BMW Motorrad sau un alt partener de service calificat, sau de către un atelier de specialitate. Citirea se efectuează prin intermediul unei prize pentru diagnoză On-Board (OBD), prescrise legal, la nivelul autovehiculului.

Datele sunt colectate, prelucrate și utilizate de autoritatea respectivă din rețeaua de service. Datele documentează stările tehnice ale autovehiculului și ajută la identificarea erorilor, respectarea obligațiilor privind garanțiile și îmbunătățirea calității.

De asemenea, pe baza legii privind răspunderea pentru produse, producătorul are obligația de monitorizare a produsului. Pentru îndeplinirea acestei obligații, producătorul autovehiculului are nevoie de datele tehnice de la nivelul autovehiculului. Datele de la nivelul autovehiculului pot fi utilizate și pentru a verifica solicitările de

10 INDICAȚII GENERALE

utilizare a garanției din partea clienților, precum și garanția. Memoria de erori și a rezultatelor din autovehicul poate fi resetată de către un partener BMW Motorrad sau un alt partener de service calificat sau atelier specializat în cadrul lucrărilor de reparație sau service.

Introducerea și transferul de date în autovehicul

Informații generale

În funcție de dotare, setările de confort și individualizările pot fi salvate în autovehicul și pot fi modificate sau resetate în orice moment.

Dacă este cazul, datele pot fi introduse în sistemul de divertisment și comunicație al autovehiculului, de exemplu, prin intermediul unui smartphone.

În funcție de dotarea respectivă, acestea includ:

- Date multimedia, de exemplu, muzică pentru redare
- Datele din lista de contacte, pentru utilizarea împreună cu un sistem de comunicație sau un sistem de navigare integrat
- Destinații de navigare introduse
- Date privind utilizarea serviciilor de Internet. Aceste date

pot fi salvate la nivel local în autovehicul sau sunt stocate pe un dispozitiv care a fost conectat la autovehicul, de exemplu, smartphone, stick USB, MP3 player. Datele salvate în acest autovehicul pot fi șterse în orice moment.

Transmiterea acestor date către un terț se realizează exclusiv la solicitarea personală, în cadrul folosirii serviciilor online. Acest lucru depinde de setările selectate la utilizarea serviciilor.

Conectarea terminalelor mobile

În funcție de dotare, dispozitivele mobile conectate la autovehicul, de exemplu, smartphone-uri, pot fi comandate prin intermediul elementelor de comandă ale autovehiculului. Figura și semnalul acustic aferente terminalului mobil pot fi redade de către sistemul multimedia. Simultan, la nivelul terminalului mobil sunt transmise anumite informații. În funcție de tipul conexiunii, printre acestea se numără, de exemplu, date privind poziția și alte informații generale referitoare la autovehicul. Acest lucru permite utilizarea optimă a apli-

cației selectate, de exemplu, navigare sau redarea muzicii. Modul de prelucrare ulterioară a datelor este determinat de către furnizorul aplicației utilizate la momentul respectiv. Gama de setări posibilă depinde de aplicația respectivă și de sistemul de operare al terminalului mobil.

Servicii

Informații generale

În cazul în care autovehiculul dispune de o conexiune la o rețea radio, este asigurat schimbul de date între autovehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este asigurată prin intermediul unei unități de transmisie și recepție proprie autovehiculului sau a unui dispozitiv mobil introdus personal, de exemplu, un smartphone. Prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio, se pot utiliza așa-numitele funcții online. Printre acestea se numără serviciile online și aplicațiile puse la dispoziție de producătorul autovehiculului sau de un alt ofertant.

Serviciile producătorului autovehiculului

În cazul serviciilor online ale producătorului autovehiculului, funcțiile respective sunt descrise pe pagina corespunzătoare, de exemplu, manualul de utilizare, pagina web a producătorului. Acolo sunt menționate și informațiile relevante privind protecția datelor. Pentru furnizarea serviciilor online, se pot utiliza date cu caracter personal. Schimbul de date se realizează prin intermediul unei conexiuni sigure, de exemplu, cu sistemele IT ale producătorului autovehiculului prevăzute în acest scop.

Colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor cu caracter personal, care depășește limitele necesare furnizării serviciilor, se realizează exclusiv pe baza unei permisiuni legale, a unui acord contractual sau a unei aprobări. De asemenea, este posibilă dispunerea activării sau dezactivării complete a conexiunii de date. Sunt excluse funcțiile cu caracter statutar.

12 INDICAȚII GENERALE

Servicii furnizate de alți ofertanți

În cadrul utilizării serviciilor online furnizate de alți ofertanți, aceste servicii sunt în responsabilitatea furnizorului respectiv și trebuie să respecte condițiile de protecție și utilizare a datelor. Producătorul autovehiculului nu deține controlul asupra conținuturilor schimbate. Informațiile privind tipul, volumul și scopul colectării și utilizării datelor cu caracter personal în cadrul serviciilor furnizate de terți pot fi dezvăluite furnizorului de servicii respectiv.

SISTEM DE APTEL DE URGENȚĂ INTELIGENT

–cu apel de urgență inteligent^{DS}

Principiu

Sistemul inteligent de apel de urgență permite efectuarea apelurilor de urgență în mod manual sau automat, de exemplu, în cazul accidentelor. Apelurile de urgență sunt preluate de o centrală pentru apeluri de urgență mandatată de producătorul vehiculului. Pentru informații privind utilizarea sistemului inteligent de apel

de urgență și a funcțiilor acestuia, consultați (☛ 73).

Temei juridic

Prelucrarea datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului inteligent de apel de urgență corespunde următoarelor prescripții:

- Protecția datelor cu caracter personal: Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului.
- Protecția datelor cu caracter personal: Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Temeiul juridic pentru activarea și funcționarea sistemului inteligent de apel de urgență îl reprezintă contractul Connected-Ride încheiat pentru această funcție, precum și legile, regulamentele și directivele corespunzătoare ale Parlamentului European și Consiliului European.

Dispozițiile și directivele în cauză reglementează protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal.

Prelucrarea datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului inteligent de apel de urgență corespunde directivei

europene de protecție a datelor cu caracter personal.

Sistemul inteligent de apel de urgență prelucrează datele cu caracter personal numai cu aprobarea proprietarului vehiculului.

Sistemul inteligent de apel de urgență și alte servicii cu beneficii suplimentare pot prelucra datele cu caracter personal numai pe baza acordului exprimat în scris al persoanei afectate de prelucrarea datelor, de exemplu, proprietarul vehiculului.

Cartelă SIM

Sistemul inteligent de apel de urgență este implementat prin intermediul cartelei SIM montate în vehicul, prin sistemul de telefonie mobilă. Cartela SIM este conectată în permanență la rețeaua de telefonie mobilă, pentru a permite realizarea rapidă a unei conexiuni. În acest caz, informațiile aferente unei situații de urgență sunt transmise producătorului vehiculului.

Îmbunătățirea calității

Datele transmise în cadrul unui apel de urgență sunt utilizate de producătorul vehiculului și pentru îmbunătățirea calității produselor și serviciilor.

Determinarea poziției

Poziția vehiculului poate fi determinată exclusiv de furnizorul de telefonie mobilă, pe baza celei de telefonie mobilă. Pentru operatorul de rețea, nu este posibilă asocierea numărului de identificare al vehiculului cu numărul de telefon pentru cartela SIM montată. Asocierea numărului de identificare al vehiculului cu numărul de telefon pentru cartela SIM introdusă poate fi realizată exclusiv de către producătorul vehiculului.

Date de înregistrare a apelurilor de urgență

Datele de înregistrare ale apelurilor de urgență sunt salvate în memoria vehiculului. Datele de înregistrare cele mai vechi sunt șterse la intervale regulate. Datele de înregistrare includ, de exemplu, informații privind ora și locația de la care este efectuat un apel de urgență. În cazuri excepționale, datele de înregistrare pot fi citite din memoria vehiculului. În general, citirea datelor de înregistrare poate fi efectuată exclusiv pe baza unei hotărâri a Curții și numai în cazul în care aparatele corespunzătoare sunt conectate direct la vehicul.

14 INDICAȚII GENERALE

Apelul de urgență automat

Sistemul este conceput astfel încât, în cazul unui accident grav, identificat de senzorii din vehicul, să se declanșeze în mod automat un apel de urgență.

Informații trimise

În cazul efectuării unui apel de urgență de către sistemul inteligent de apel de urgență, la centrala pentru apeluri de urgență mandatat sunt transmise aceleași informații ca în cazul sistemului de apel de urgență eCall reglementat la centrul public de coordonare a serviciilor de intervenție.

De asemenea, prin intermediul sistemului inteligent de apeluri de urgență, sunt transmise următoarele informații suplimentare la o centrală pentru apeluri de urgență mandatată de către producătorul de vehicule și, dacă este cazul, sunt transmise mai departe către centrul public de coordonare a serviciilor de intervenție:

– Informații privind accidentul, de exemplu, direcția impactului identificată de senzorii vehiculului, pentru a facilita planurile operaționale ale echipelor de salvare.

– Datele de contact, de exemplu, numărul de telefon de pe cartela SIM introdusă și numărul de telefon al pilotului, în cazul în care sunt disponibile, pentru a stabili rapid contactul cu persoanele implicate în accident dacă este necesar.

Memorarea datelor

Datele privind un apel de urgență inițiat sunt stocate în memoria vehiculului. Datele conțin informații referitoare la apelul de urgență, de exemplu, locația și ora apelului de urgență.

Înregistrările apelurilor de urgență sunt stocate de centrala pentru apeluri de urgență.

Înregistrările audio ale clienților sunt stocate timp de 24 de ore pentru eventualitatea în care trebuie analizate detaliile apelului de urgență. Apoi, înregistrările sunt șterse. Înregistrările audio ale angajaților centralei pentru apeluri de urgență sunt stocate timp de 24 de ore, în scopul verificării calității acestora.

Informații privind datele cu caracter personal

În cadrul unui apel de urgență inteligent, datele sunt preluate exclusiv în scopul furnizării de dovezi privind apelul

de urgență. În conformitate cu obligațiile legale, producătorul vehiculului furnizează informații despre datele prelucrate de acesta și, eventual, care nu au fost încă salvate.

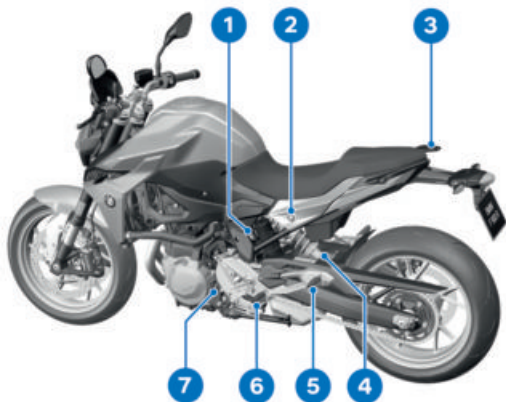
PREZENTĂRI GENERALE

02

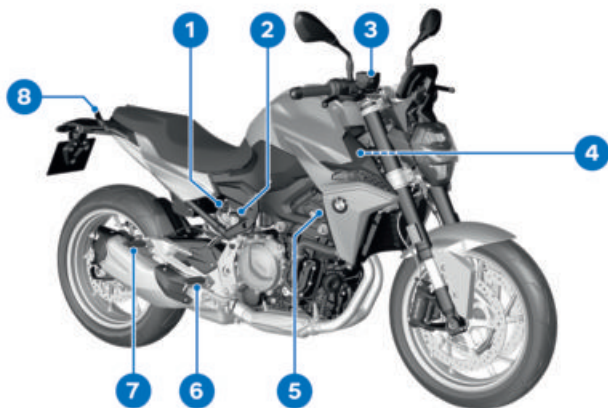
VEDERE DE ANSAMBLU STÂNGA	18
VEDERE DE ANSAMBLU DREAPTA	19
SUB ȘA	20
COMUTATOR COMBINAT STÂNGA	21
COMUTATORUL COMBINAT DIN DREAPTA	22
COMUTATORUL COMBINAT DIN DREAPTA	23
PANOUL DE BORD	24

18 PREZENTĂRI GENERALE

VEDERE DE ANSAMBLU STÂNGA



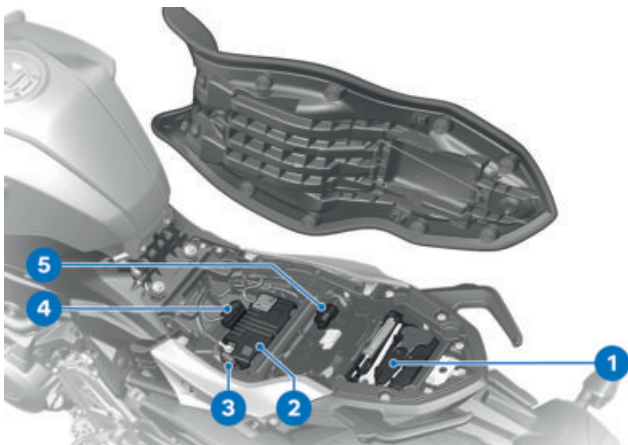
- 1 Priză (☞ 212)
- 2 Zăvor șa (☞ 96)
- 3 Mâner pentru pasager
- 4 Reglarea amortizării (☞ 127)
- 5 Scăriță pasager
- 6 Suport pentru picioarele pilotului
- 7 Orificiu de umplere cu ulei și jojă (☞ 174)

VEDERE DE ANSAMBLU DREAPTA

- | | |
|---|---|
| 1 Reglarea pretensionării arcurilor (☞ 126) | 6 Suport pentru picioarele pilotului |
| 2 Rezervor de lichid de frână pentru frâna roții din spate (☞ 180) | 7 Scăriță pasager |
| 3 Rezervor de lichid de frână pentru frâna roții din față (☞ 179) | 8 Mâner pentru pasager |
| 4 Numărul de identificare al autovehiculului, plăcuța cu date tehnice (de pe capul coloanei de direcție) | |
| 5 Indicatorul nivelului de umplere cu agent de răcire (în spatele capitonajului lateral) (☞ 183) | |

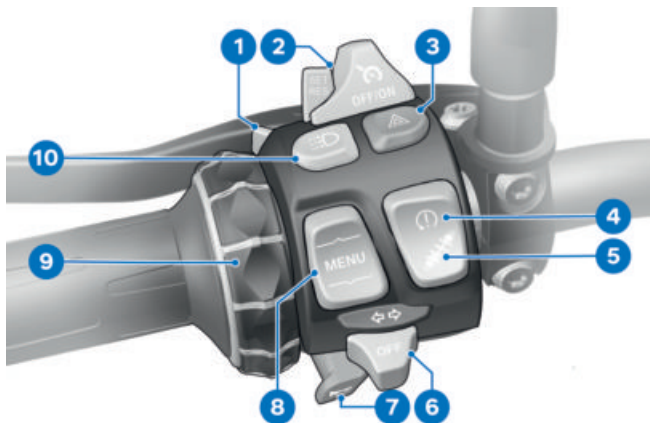
20 PREZENTĂRI GENERALE

SUB ȘA



- 1 Trusă de scule (☞ 172)
- 2 Bateria (☞ 202)
- 3 Siguranță principală (☞ 206)
- 4 Fișa de diagnoză (☞ 207)
- 5 Siguranțe (☞ 206)

COMUTATOR COMBINAT STÂNGA

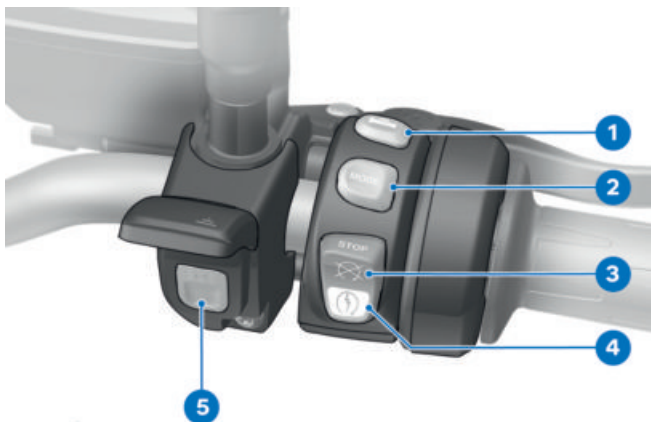


- | | |
|---|---|
| <p>1 Faza lungă și avertizorul luminos (☛ 76)</p> <p>2 Sistemul de reglare a vitezei (☛ 87)</p> <p>3 Luminile de avarie (☛ 78)</p> <p>4 ASC/DTC (☛ 79)</p> <p>5 Dynamic ESA (☛ 81)</p> <p>6 Semnalizatoarele (☛ 79)</p> <p>7 Claxonul</p> <p>8 Tasta basculantă MENU (☛ 101)</p> <p>9 Multi-Controller
Elemente de comandă (☛ 101)</p> | <p>10 Lumina de zi acționată manual (☛ 76)</p> |
|---|---|

22 PREZENTĂRI GENERALE

COMUTATORUL COMBINAT DIN DREAPTA

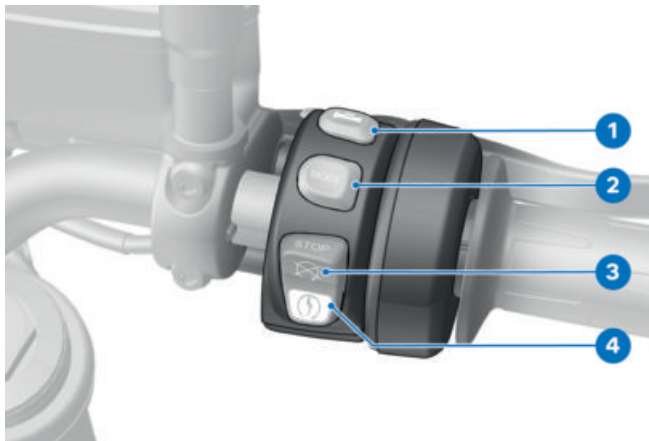
—cu apel de urgență inteligent^{DS}



- 1 Acționarea mânerelor încălzite (⇒ 95)
- 2 Selectați modul de conducere (⇒ 84)
- 3 Comutatorul de oprire de urgență (⇒ 72)
- 4 Tasta demarorului (⇒ 137)
- 5 Tasta SOS
Apelul de urgență inteligent (⇒ 73)

COMUTATORUL COMBINAT DIN DREAPTA

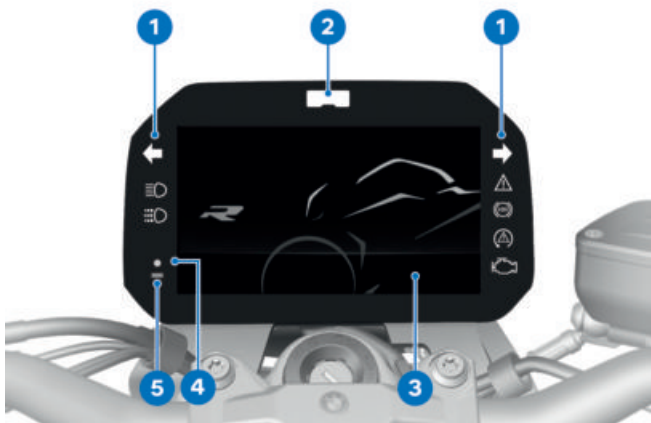
—fără apel de urgență inteligent^{DS}



- 1 Acționarea mânerelor încălzite (⇒ 95)
- 2 Selectați modul de conducere (⇒ 84)
- 3 Comutatorul de oprire de urgență (⇒ 72)
- 4 Tasta demarorului (⇒ 137)

24 PREZENTĂRI GENERALE

PANOUL DE BORD



- 1 Martorii de control și avertizare (☛ 28)
- 2 Semnal luminos de comutare
- 3 Display-ul TFT (☛ 29) (☛ 30)
- 4 Dioda luminiscentă DWA (☛ 92)
–cu Keyless Ride^{DS}
Martorul de control pentru cheia cu telecomandă (☛ 68)
- 5 Fotodiodă (pentru adaptarea luminozității indicatoarelor de bord)

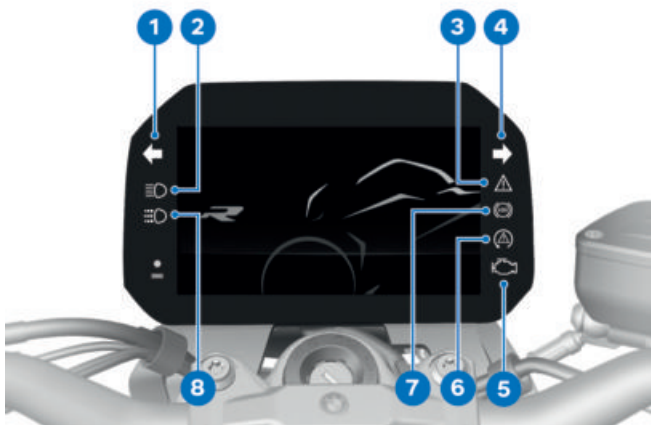
INDICAȚII

03

MARTORII DE CONTROL ȘI AVERTIZARE	28
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL PURE RIDE	29
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL MENU	30
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL SPORT 1	31
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL SPORT 2	32
INDICATOARELE DE AVERTIZARE	33

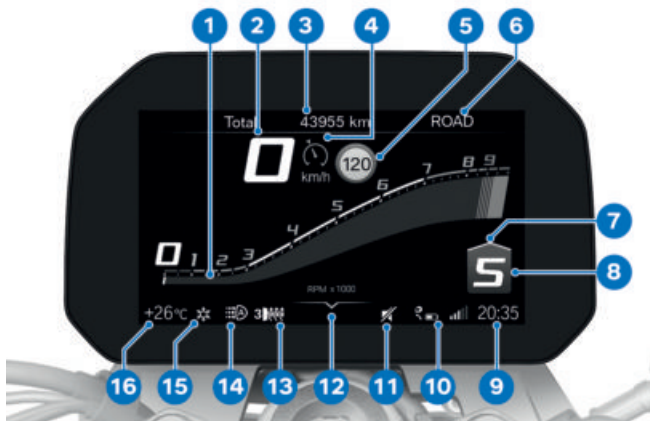
28 INDICAȚII

MARTORII DE CONTROL ȘI AVERTIZARE



- 1 Semnalizatoare stânga (☞ 79)
- 2 Faza lungă (☞ 76)
- 3 Martor de avertizare generală (☞ 33)
- 4 Semnalizatoare dreapta (☞ 79)
- 5 Martorul de avertizare privind disfuncționalitatea sistemului de transmisie (☞ 49)
- 6 ASC/DTC (☞ 59)
- 7 ABS (☞ 57)
- 8 Lumina de zi acționată manual (☞ 76)

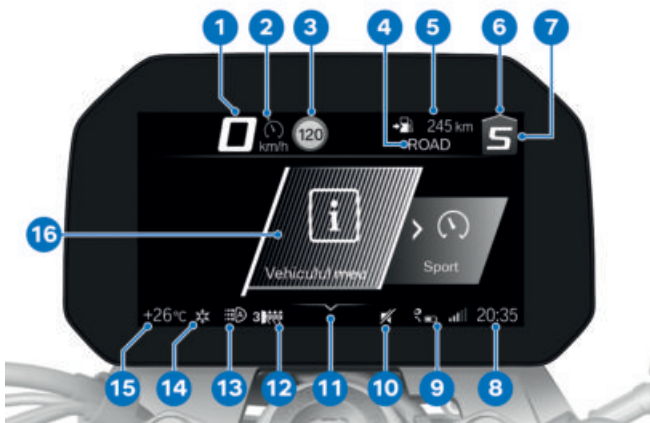
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL PURE RIDE



- | | |
|--|--|
| 1 Afișajul turăției (⇒ 108) | 10 Starea conexiunii (⇒ 111) |
| 2 Indicatorul vitezei | 11 Modul silențios (⇒ 109) |
| 3 Bară de stare (⇒ 106) | 12 Asistența la operare |
| 4 Sistemul de reglare a vitezei (⇒ 87) | 13 Trepte de încălzire a mânerelor (⇒ 95) |
| 5 Speed Limit Info (⇒ 107) | 14 Lumina automată de zi (⇒ 78) |
| 6 Modul de conducere (⇒ 83) | 15 Avertizare temperatură exterioară (⇒ 42) |
| 7 Recomandare de comutare într-o treaptă superioară (⇒ 109) | 16 Temperatura exterioară |
| 8 Indicatorul treptei de viteză, în poziția neutră se afișează „N” (mers în gol). | |
| 9 Ora (⇒ 109) | |

30 INDICAȚII

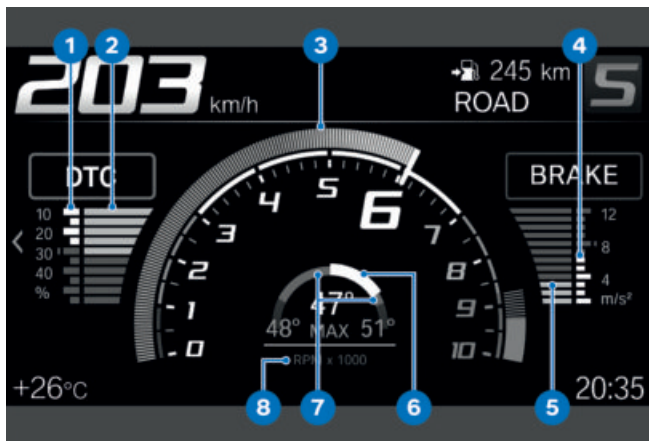
DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL MENUU



- 1 Indicatorul vitezei
- 2 Sistemul de reglare a vitezei (►►► 87)
- 3 Speed Limit Info (►►► 107)
- 4 Modul de conducere (►►► 83)
- 5 Bară de stare (►►► 106)
- 6 Recomandare de comutare într-o treaptă superioară (►►► 109)
- 7 Indicatorul treptei de viteză, în poziția neutră se afișează „N” (mers în gol).
- 8 Ora (►►► 109)
- 9 Starea conexiunii (►►► 111)
- 10 Modul silențios (►►► 109)
- 11 Asistența la operare
- 12 Trepte de încălzire a mânerelor (►►► 95)
- 13 Lumina automată de zi (►►► 78)
- 14 Avertizare temperatură exterioară (►►► 42)
- 15 Temperatura exterioară
- 16 Domeniul meniului

DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL SPORT 1

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}

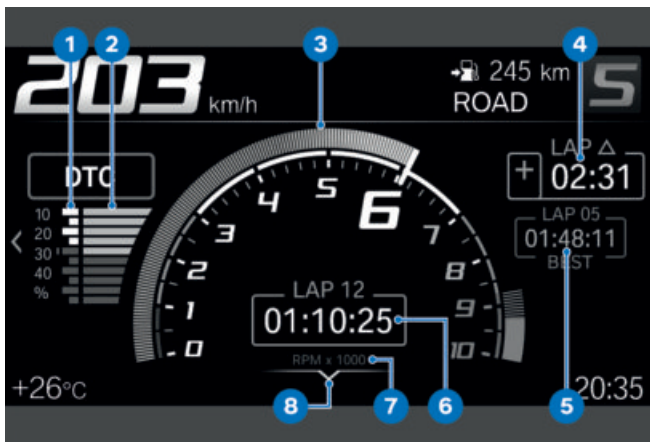


- 1 Reducere maximă a cuplului DTC
- 2 Reducere actuală a cuplului DTC
- 3 Afișajul turației
- 4 Decelerare maximă la frânare
- 5 Decelerare actuală la frânare
- 6 Poziție înclinată actuală
- 7 Poziție înclinată maximă
- 8 Unitatea pentru afișarea turației: 1000 rotații pe minut

32 INDICAȚII

DISPLAY-UL TFT DE PE ECRANUL SPORT 2

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}



- 1** Reducere maximă a cuplului DTC
- 2** Reducere actuală a cuplului DTC
- 3** Afișajul turației
- 4** Diferența dintre ultimul timp al turului și timpul de referință sau diferența dintre timpul actual al turului și timpul de referință
- 5** Timpul de referință: Cel mai rapid timp al unui tur salvat în prezent sau întotdeauna
- 6** Timp pe tur actual (89)
- 7** Unitatea pentru afișarea turației: 1000 rotații pe minut
- 8** Asistență la operare

INDICATOARELE DE AVERTIZARE

Reprezentare

Avertismențele vor fi afișate prin intermediul matorului de avertizare corespunzător.

Avertismențele vor fi afișate prin intermediul matorului de avertizare generală în cadrul unei casete de dialog de pe display-ul TFT. În funcție de urgența avertismentului, matorul de avertizare generală se aprinde în galben sau roșu.



Matorul de avertizare generală va fi afișat corespunzător celui mai urgent avertisment.

La paginile următoare găsiți o prezentare generală a avertismentelor posibile.

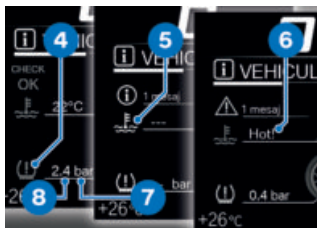


Indicator Check Control

Mesajele de pe display sunt reprezentate în mod diferit. În funcție de prioritate, sunt utilizate diverse culori și caractere:

- Indicatorul CHECK OK **1** afișat cu verde: Niciun mesaj, valorile se află la un nivel optim.
- Un cerculeț alb cu „i” în interior **2**: Informație.
- Un triunghi de semnalizare de culoare galbenă **3**: Mesaj de avertizare, valorile nu se află la un nivel optim.
- Un triunghi de semnalizare de culoare roșie **3**: Mesaj de avertizare, valorile se află la un nivel critic

34 INDICAȚII




Afișarea valorilor

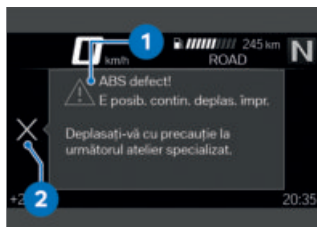
Simbolurile **4** sunt afișate în mod diferit. În funcție de evaluare, sunt utilizate diverse culori. De asemenea, în locul valorilor numerice **8** cu unități **7** pot fi afișate texte **6**:

Culoarea simbolului

- Verde: (OK) Valoarea actuală este optimă.
- Albastru: (Cold!) Temperatura actuală este prea joasă.
- Galben: (Low!/High!) Valoarea actuală este prea scăzută sau prea ridicată.
- Roșu: (Hot!/High!) Temperatura sau valoarea actuală este prea ridicată.
- Alb: (---) Nu există nicio valoare validă. În locul valorii sunt afișate linii **5**.

 Evaluarea valorilor individuale este posibilă parțial numai începând de la o anumită durată a deplasării sau vitezei. În cazul în care o valoare de măsurare nu poate fi afișată


încă din cauza condițiilor de măsurare neîndeplinite, în locul acestora sunt afișate linii ca substituent. În măsura în care nu există nicio valoare de măsurare validă, nu are loc nicio evaluare sub forma unui simbol colorat.



Caseta de dialog Check Control


















Mesajele sunt emise sub forma unei casete de dialog Check Control **1**.

















- În cazul în care există mai multe mesaje Check Control cu aceeași prioritate, mesajele sunt comutate în ordinea apariției până la confirmarea acestora.
- În cazul în care simbolul **2** este afișat în mod activ, acesta poate fi confirmat prin rabatarea spre stânga a multi-controlerului.
- Mesajele Check Control sunt afișate dinamic, ca file suplimentare, în paginile din

meniul Vehiculul meu
( 103). Mesajul poate fi
reaccesat atât timp eroarea
persistă.
















36 INDICAȚII



















Vedere de ansamblu indicații de avertizare

Martori de control și de avertizare	Text afișaj	Semnificație
	 se afișează.	Avertizare temperatură exterioară (▣▣▣▣ 42)
 se aprinde galben.	 Cheia nu este în raza de acțiune.	Cheia cu telecomandă în afara domeniului de recepție (▣▣▣▣ 42)
 se aprinde galben.	 Keyless Ride defect!	Keyless Ride este defect (▣▣▣▣ 43)
 se aprinde galben.	 Bateria cheii cu telecomandă aproape descărcată.	Înlocuiți bateria cheii cu telecomandă (▣▣▣▣ 43)
	 se afișează cu galben.	Tensiune a rețelei de bord prea joasă (▣▣▣▣ 43)
	 Tensiune bord scăzută.	
 se aprinde galben.	 se afișează cu galben.	Tensiune de alimentare a bordului critică (▣▣▣▣ 44)
	 Tensiune bord critică.	
 se aprinde intermitent galben.	 se afișează cu galben.	Tensiune de încărcare critică (▣▣▣▣ 44)
	 Tens aliment baterie este critică!	
 se aprinde galben.	 Se afișează corpul de iluminare defect.	Defect al corpului de iluminare (▣▣▣▣ 45)



















Martori de control și de avertizare	Text afișaj	Semnificație
 se aprinde intermitent galben.	 Se afișează corpul de iluminare defect.	Defect al corpului de iluminare (→ 45)
 se aprinde galben.	 Sist. de comandă a luminilor este defect!	Sistemul de comandă a luminii este defect (→ 46)
	 Bateria alarmei este aproape descărcată.	Bateria instalației de avertizare antifurt este aproape descărcată (→ 46)
	 Bateria alarmei este descărcată.	Bateria instalației de avertizare antifurt este descărcată (→ 47)
	 Alarmă defectă.	DWA este defect (→ 47)
 se aprinde galben.	 Temp. înaltă motor!	Temperatură înaltă motor (→ 47)
 se aprinde roșu.	 Motor supraîncălzit!	Motor supraîncălzit (→ 48)
 se aprinde.	 Motor!	Disfuncționalitate sistem de transmisie (→ 49)
 se aprinde intermitent roșu.	 Defecțiune gravă în sist. comandă motor!	Disfuncționalitate gravă a sistemului de transmisie (→ 49)
 se aprinde intermitent.		

38 INDICAȚII

Martori de control și de avertizare	Text afișaj	Semnificație
 se aprinde galben.	 Lipsă comunicare cu sist. comandă motor.	Sistem de comandă a motorului defect (▶▶▶ 49)
 se aprinde.		
 se aprinde galben.	 Defecțiune în sist. comandă motor.	Motor în regim de urgență (▶▶▶ 50)
 se aprinde intermitent roșu.	 Defecțiune gravă în sist. comandă motor!	Defecțiune gravă în sistemul de comandă a motorului (▶▶▶ 50)
 se aprinde galben.	 se afișează cu galben.	Presiunea din anvelope în domeniul limită al toleranței admise (▶▶▶ 52)
	 Presiunea din anvelope nu coresp. pres. norm.	
 se aprinde intermitent roșu.	 se afișează cu roșu.	Presiunea din anvelope în afara limitelor de toleranță admise (▶▶▶ 53)
	 Presiunea din anvelope nu coresp. pres. nom.	
	 Control pres anvelope. Pierdere de presiune.	
	 "----"	Eroare de transmitere (▶▶▶ 54)

Martori de control și de avertizare	Text afișaj	Semnificație
 se aprinde galben.	 "----"	Senzorul este defect sau există o eroare de sistem (→ 55)
 se aprinde galben.	 Bateria senzorilor RDC aproape descărcată.	Bateria senzorului de presiune din anvelope este descărcată (→ 55)
 se aprinde galben.	 Control pres anvelope defect!	Controlul presiunii din anvelope (RDC) este defect (→ 55)
 se aprinde galben.	 Senzor cădere defect.	Senzor de cădere defect (→ 56)
 se aprinde galben.	 Eroare sist. ap. urgență.	Funcția de apelare de urgență este disponibilă în mod limitat (→ 56)
 se aprinde galben.	 Eroare sist. ap. urgență.	Funcție de apel de urgență oprită (→ 56)
 se aprinde galben.	 Monitoriz. cric lateral defectă.	Monitorizare cric lateral defectă (→ 56)
 se aprinde intermitent.	 ABS disponibil cu limitări!	Autodiagnoză ABS nefinalizată (→ 57)
 se aprinde galben.	 ABS disponibil cu limitări!	Eroare ABS (→ 57)

40 INDICAȚII

Martori de control și de avertizare	Text afișaj	Semnificație
 se aprinde.		Eroare ABS (▶▶▶▶▶ 57)
 se aprinde galben.	 ABS defect !	ABS defect (▶▶▶▶▶ 57)
 se aprinde.		
 se aprinde galben.	 ABS Pro defect !	ABS Pro defect (▶▶▶▶▶ 58)
 se aprinde.		
 se aprinde intermitent neregulat.		Reglarea ABS numai la roata din față (▶▶▶▶▶ 58)
 se aprinde intermitent rapid.		Intervenție ASC/DTC (▶▶▶▶▶ 59)
 se aprinde intermitent lent.		Autodiagnoza ASC/DTC nu a fost finalizată (▶▶▶▶▶ 59)
 se aprinde.	 Off!	ASC/DTC deconectat (▶▶▶▶▶ 59)
	 Controlul tracțiunii dezactivat.	
 se aprinde galben.	 Controlul tracțiunii este limitat!	ASC/DTC este disponibil în mod limitat (▶▶▶▶▶ 59)
 se aprinde.		
 se aprinde galben.	 Controlul tracțiunii defect!	Eroare ASC/DTC (▶▶▶▶▶ 60)

44 INDICAȚII

Cauză posibilă:

Consumatori cu consum mare de curent, de exemplu, veste de încălzire în funcțiune, prea mulți consumatori aflați simultan în funcțiune saș'u baterie defectă.

- Deconectați consumatorii care nu sunt necesari sau separați-i de la rețeaua de bord.
- Dacă eroarea persistă sau dacă aceasta apare fără a exista consumatori conectați, solicitați cât mai curând posibil remedierea acesteia la un atelier specializat, preferabil la un partener BMW Motorrad.

Tensiune de alimentare a bordului critică



se aprinde galben.



se afișează cu galben.



Tensiune bord critică. Consumatorii au fost deconectați. Verificați starea bateriei.



AVERTISMENT

Defectarea sistemelor vehiculului

Pericol de accident

- Nu continuați deplasarea.

Tensiunea de alimentare de la bord este critică. La continuarea deplasării, sistemul electronic al vehiculului descarcă bateria.

Cauză posibilă:

Consumatori cu consum mare de curent, de exemplu, veste de încălzire în funcțiune, prea mulți consumatori aflați simultan în funcțiune saș'u baterie defectă.

- Deconectați consumatorii care nu sunt necesari sau separați-i de la rețeaua de bord.
- Dacă eroarea persistă sau dacă aceasta apare fără a exista consumatori conectați, solicitați cât mai curând posibil remedierea acesteia la un atelier specializat, preferabil la un partener BMW Motorrad.

Tensiune de încărcare critică



se aprinde intermitent galben.



se afișează cu galben.



Tens aliment baterie este critică! Pericol de accident. Nu continuați deplasarea.

**AVERTISMENT****Defectarea sistemelor vehiculului**

Pericol de accident

- Nu continuați deplasarea.

Bateria nu se încarcă. La continuarea deplasării, sistemul electronic al vehiculului descarcă bateria.

Cauză posibilă:

Generatorul, respectiv sistemul de acționare a generatorului este defect, bateria este defectă sau siguranța este arsă.

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Defect al corpului de iluminare

se aprinde galben.



Se afișează corpul de iluminare defect:



Faza lungă defectă!



Semnaliz. stânga față defect!, respectiv Semnaliz. dreapta față defect!



Faza scurtă defectă!



Lumina de poziție față defectă!

-cu lumină de zi^{DS}



Lumina de zi defectă!<



Lumină spate defectă!



Lumină frână defectă!



Semnaliz. stânga spate defect!, respectiv Semnaliz. dreapta spate defect!



Lumină nr. înmatriculare defectă!

-Solicitați verificarea de către un atelier special.



se aprinde intermitent galben.



Se afișează corpul de iluminare defect:



Far activ defect.
Solicitați verificarea de către un atelier special.



AVERTISMENT

Neobservarea autovehiculului în circulația pe drumurile publice din cauza defectării corpurilor de iluminat ale autovehiculului

Risc privind siguranța

- Înlocuiți corpurile de iluminat defecte cât mai repede posibil. Pentru aceasta, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Cauză posibilă:

Corp de iluminare defect.

- Localizați corpul de iluminare defect printr-un control vizual.
- Dispuneți înlocuirea completă a corpului de iluminat cu LED; în acest sens, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Sistemul de comandă a luminii este defect



se aprinde galben.



Sist. de comandă a luminilor este defect! Solicitați verificarea de către un atel. specializat.



AVERTISMENT

Neobservarea autovehiculului în circulația pe drumurile publice din cauza defectării sistemului de iluminare al autovehiculului

Risc privind siguranța

- Solicitați cât mai rapid remedierea defectiunii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Sistemul de iluminare a auto vehiculului este defect parțial sau complet.

Cauză posibilă:

Sistemul de comandă a luminii a diagnosticat o eroare de comunicare.

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.


Bateria instalației de avertizare antifurt este aproape descărcată

–cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}



Bateria alarmei este aproape descărcată. Nicio limitare. Stabi-

liți o programare la un atelier specializat.

 Acest mesaj de eroare este afișat un timp scurt numai imediat după Pre-Ride-Check.


Cauză posibilă:


Bateria instalației de avertizare antifurt nu mai dispune de întreaga capacitate. Dacă bateria autovehiculului este deconectată, funcționarea instalației de avertizare antifurt mai este asigurată doar un timp limitat.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Bateria instalației de avertizare antifurt este descărcată

–cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}

 Bateria alarmei este descărcată. Fără alarmă independentă. Stabiliți o programare la un atelier specializat.

 Acest mesaj de eroare este afișat un timp scurt numai imediat după Pre-Ride-Check.


Cauză posibilă:

Bateria instalației de avertizare antifurt nu mai are capacitate. Funcționarea instalației de avertizare antifurt nu mai este asigurată dacă bateria autovehiculului este deconectată.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

DWA este defect

–cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}


 Alarmă defectă. Solicitați verificarea de către un atelier specializat.


Cauză posibilă:

Unitatea de comandă DWA a diagnosticat o eroare de comunicare.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.
- » DWA nu mai poate fi activat sau dezactivat.
- » Este posibil să fie o alarmă falsă.

Temperatură înaltă motor

 se aprinde galben.

 Temp. înaltă motor!
În vederea răcirii,

48 INDICAȚII

deplasați-vă cu vit moderată.

ATENȚIE

Deplasarea cu motorul supraîncălzit

Defecțiuni ale motorului

- Respectați neapărat măsurile enumerate mai jos.

Cauză posibilă:

Nivelul agentului de răcire este prea scăzut.

- Verificați nivelul agentului de răcire. (▶▶▶ 183)

Dacă nivelul agentului de răcire este prea scăzut:

- Completați nivelul agentului de răcire. (▶▶▶ 183)

Cauză posibilă:

Temperatura agentului de răcire este prea ridicată.

- Dacă este posibil, conduceți în domeniul de sarcină parțială, pentru a permite răcirea motorului.
- În blocajele de trafic opriți motorul, însă lăsați aprinderea conectată, pentru ca ventilatorul radiatorului să rămână în funcțiune.
- Dacă temperatura agentului de răcire este în mod repetat prea ridicată, solicitați cât mai repede remedierea erorii într-

un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Motor supraîncălzit



se aprinde roșu.



Motor supraîncălzit! Opriți cu precauție și opriți motorul.

ATENȚIE

Deplasarea cu motorul supraîncălzit

Defecțiuni ale motorului

- Respectați neapărat măsurile enumerate mai jos.

Cauză posibilă:

Nivelul agentului de răcire este prea scăzut.

- Verificați nivelul agentului de răcire. (▶▶▶ 183)

Dacă nivelul agentului de răcire este prea scăzut:

- Completați nivelul agentului de răcire. (▶▶▶ 183)

Cauză posibilă:

Motorul este supraîncălzit.

- Opriți cu atenție și opriți motorul până când acesta se răcește.
- Dacă motorul se supraîncălește mai frecvent, solici-

tați cât mai repede remedierea defecțiunii într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Disfuncționalitate sistem de transmisie



se aprinde.



Motor! Solicitați verificarea de către un atel. specializat.

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă a motorului a diagnosticat o defecțiune care influențează emisiile de noxe și/sau reduce puterea.

- Solicitați remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

» Continuarea deplasării este posibilă, emisia de noxe se situează peste valorile nominale.

Disfuncționalitate gravă a sistemului de transmisie



se aprinde intermitent roșu.



se aprinde intermitent.



Defecțiune gravă în sist. comandă motor!
Este posib. contin. de-

plas. Avarii posibile.
Solic. verific. la un atelier specializat.

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă a motorului a diagnosticat o defecțiune care poate determina deteriorarea sistemului de evacuare a gazelor de eșapament.

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

» Este posibilă continuarea deplasării, dar nu este recomandată.

Sistem de comandă a motorului defect



se aprinde galben.



se aprinde.



Lipsă comunicare cu sist. comandă motor.

Mai multe sisteme afectate. Deplasați-vă cu precauție la următorul atelier specializat.

50 INDICAȚII

Cauză posibilă:

Comunicarea cu unitatea de comandă a motorului s-a oprit.

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Motor în regim de urgență



se aprinde galben.



Defecțiune în sist. comandă motor. Este posibilă contin. deplas. Deplasați-vă cu precauție la următorul atelier specializat.



AVERTISMENT

Comportament neobișnuit la deplasare în regim de urgență al motorului

Pericol de accident

- Evitați accelerarea puternică și manevrele de depășire.

Cauză posibilă:

Unitatea de control electronic a motorului a diagnosticat o defecțiune. În cazuri excepționale, motorul se oprește și nu mai poate fi pornit. În rest, motorul funcționează în regim de urgență.

- Este posibilă continuarea deplasării, însă este posibil ca puterea motorului să nu fie disponibilă ca de obicei.
- Solicitați cât mai repede remedierea defecțiunii într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Defecțiune gravă în sistemul de comandă a motorului



se aprinde intermitent roșu.



Defecțiune gravă în sist. comandă motor! Este posibilă contin. deplas. Avarii posibile. Solic. verific. la un atelier specializat.



AVERTISMENT

Deteriorarea motorului în cazul deplasării în regim de urgență

Pericol de accident

- Conduceți cu viteză redusă, evitați accelerarea puternică și manevrele de depășire.
- Dacă este posibil, dispuneți tractarea vehiculului și solicitați remedierea defecțiunii într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Cauză posibilă:

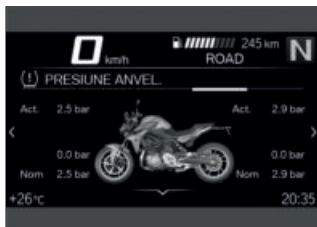
Unitatea de comandă a motorului a diagnosticat o defecțiune care poate produce erori ulterioare grave. Motorul se află în regim de urgență.

- Este posibilă continuarea deplasării, dar nu este recomandată.
- Evitați pe cât posibil domeniile de sarcini și turații mari.
- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Presiunea de umflare a anvelopelor

—cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}

Pentru afișarea presiunii de umflare a anvelopei, pe lângă fereastra de meniu **VEHICULUL MEU** și mesajele **Check Control**, este prezentă și fereastra **PRESIUNE ANVEL.**:



Valorile din stânga se referă la roata din față, valorile din dreapta se referă la roata din spate.

Deasupra presiunii nominale și reale de umflare a anvelopei este afișată diferența de presiune.

Imediat după conectarea aprinderii se vor afișa numai liniile.

Transmiterea valorilor aferente presiunii din anvelope va începe numai după ce următoarea viteză minimă este depășită pentru prima dată:

 Senzorul RDC este inactiv

min 30 km/h (Senzorul RDC transmite un semnal către autovehicul numai după depășirea vitezei minime.)

52 INDICAȚII



Presiunile de umplere a anvelopelor sunt afișate pe display-ul TFT, cu valori compensate în funcție de temperatură, și se referă întotdeauna la următoarea temperatură a aerului din anvelope:

20 °C



Dacă, suplimentar, simbolul pentru anvelope este afișat cu galben sau roșu, este vorba despre un avertisment. Diferența de presiune este evidențiată prin intermediul unui semn de exclamare colorat identic.



Dacă valoarea critică se află în domeniul limită al toleranței admise, martorul de avertizare generală se aprinde suplimentar în galben.



Dacă valoarea determinată a presiunii de umflare a anvelopelor se află în afara intervalului de toleranță admis, martorul de avertizare generală se aprinde intermitent în roșu.

Pentru informații suplimentare privind controlul presiunii din anvelope BMW Motorrad, consultați capitolul „Tehnică în detaliu” (▶▶▶ 166).

Presiunea din anvelope în domeniul limită al toleranței admise

–cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}



se aprinde galben.



se afișează cu galben.



Presiunea din anvelope nu coresp. pres. norm. Verificați presiunea din anvelope.

Cauză posibilă:

Presiunea de umflare a anvelopelor măsurată se află în domeniul limită al intervalului de toleranță admis.

- Corecțați presiunea de umflare a anvelopelor.
- Înainte de reglarea presiunii de umflare a anvelopelor, aveți în vedere informațiile privind compensarea temperaturii și reglarea presiunii de umplere din capitolul Tehnică în detaliu:

» Compensarea temperaturii (▶▶▶ 166)

- » Adaptarea presiunii din anvelope (▮▮▮ 167)
- » Pentru a afla care sunt presiunile nominale de umflare a anvelopelor, consultați:
 - Coperta din spate a manualului de utilizare
 - Panoul de bord de pe ecranul PRESIUNE ANVEL.
 - Plăcuța cu informații de subsă

Presiunea din anvelope în afara limitelor de toleranță admise

- cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}



se aprinde intermitent roșu.



se afișează cu roșu.



Presiunea din anvelope nu coresp. pres. nom. Opriți imediat! Verificați presiunea din anvelope.



Control pres anvelope. Pierdere de presiune. Opriți imediat! Verificați presiunea din anvelope.



AVERTISMENT

Presiunea din anvelope se află în afara limitelor de toleranță admise.

Pericol de accident, degradarea caracteristicilor de conducere ale vehiculului.

- Adaptați stilul de condus.

Cauză posibilă:

Presiunea de umflare a anvelopelor măsurată se află în afara intervalului de toleranță admis.

- Verificați anvelopele în privința deteriorărilor și a capacității de rulare.

În cazul în care este posibilă deplasarea în continuare cu anvelopele:

- Cu următoarea ocazie, corecțiți presiunea de umflare a anvelopelor.
- Înainte de reglarea presiunii de umflare a anvelopelor, aveți în vedere informațiile privind compensarea temperaturii și reglarea presiunii de umplere din capitolul Tehnică în detaliu:

» Compensarea temperaturii (▮▮▮ 166)

» Adaptarea presiunii din anvelope (▮▮▮ 167)

Senzorul este defect sau există o eroare de sistem

—cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}



se aprinde galben.



"----"

Cauză posibilă:

Au fost montate roți fără senzori RDC.

- Reechipați cu un set de roți cu senzori RDC.

Cauză posibilă:

1 sau 2 senzori RDC sunt defecti sau există o eroare de sistem.

- Solicitați remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Bateria senzorului de presiune din anvelope este descărcată

—cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}



se aprinde galben.



Bateria senzorilor RDC aproape descărcată. Funcție limitată. Solicitați verificarea de către un atelier special.



Acest mesaj de eroare este afișat un timp scurt numai imediat după Pre-Ride-Check.

Cauză posibilă:

Bateria senzorului de presiune din anvelope nu mai dispune de întreaga capacitate. Funcționarea sistemului de control al presiunii din anvelope este asigurată numai pentru un interval de timp limitat.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Controlul presiunii din anvelope (RDC) este defect



se aprinde galben.



Control pres anvelope defect! Funcție limitată. Solicitați verificarea de către un atel. specializat.


Cauză posibilă:

Unitatea de comandă RDC a diagnosticat o eroare de comunicare.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.
- » Avertismentele privind presiunea anvelopelor nu sunt disponibile.

56 INDICAȚII

Senzor de cădere defect

 Senzor cădere defect. Solicitați verificarea de către un atel. specializat.


Cauză posibilă:


Senzorul de cădere este nefuncțional.

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Funcția de apelare de urgență este disponibilă în mod limitat

-cu apel de urgență inteligent^{DS}

 se aprinde galben.

 Eroare sist. ap. urgență. Stabiliți o programare la un atelier specializat.


Cauză posibilă:


Apelul de urgență nu poate fi efectuat în mod automat sau prin intermediul BMW.

- Respectați informațiile privind utilizarea funcției de apel de urgență inteligent de la pagina (▶▶▶ 73).
- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Funcție de apel de urgență oprită

-cu apel de urgență inteligent^{DS}

 se aprinde galben.


 Eroare sist. ap. urgență. Stabiliți o programare la un atelier specializat.


Cauză posibilă:

Unitatea de comandă a diagnosticat o defecțiune a sistemului de apel de urgență. Funcția de apel de urgență s-a oprit.


- Țineți cont de faptul că apelul de urgență nu poate fi efectuat.
- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Monitorizare cric lateral defectă

 se aprinde galben.

 Monitoriz. cric lateral defectă. E pos. contin. deplas. Oprire motor în staț.! Solic. verific. la un atelier specializat.

Cauză posibilă:

	Comutatorul lateral sau cablajul sunt deteriorate
La coborârea sub viteza minimă, motorul se oprește. Deplasarea nu poate continua.	
min 5 km/h	

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Autodiagnoză ABS nefinalizată



se aprinde intermitent.

Cauză posibilă:

Funcția ABS nu este disponibilă, deoarece autodiagnoza nu a fost finalizată. Pentru verificarea senzorilor roților, motocicletă trebuie să se deplaseze câțiva metri.

- Porniți încet. Trebuie să se țină seama de faptul că, până la finalizarea autodiagnozei, funcția ABS nu este disponibilă.

Eroare ABS



se aprinde galben.



se aprinde.



ABS disponibil cu limitări! Este posibil. contin. deplas.

Deplasați-vă cu atenție la următorul atelier specializat.

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă ABS a detectat o defecțiune. Funcția ABS este disponibilă în mod limitat.

- Este posibilă continuarea deplasării. Acordați atenție informațiilor suplimentare cu privire la situațiile speciale, care pot duce la un mesaj de eroare ABS (157).
- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

ABS defect



se aprinde galben.



se aprinde.



ABS defect! Este posibil. contin. deplas. împr. Deplasați-vă cu precauție la următorul atelier specializat.

60 INDICAȚII

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă ASC/DTC a detectat o eroare.

ATENȚIE

Deteriorarea componentelor

Deteriorarea, de exemplu a senzorilor, cu funcții eronate rezultate în urma acesteia

- Nu transportați obiecte sub șaua conducătorului, respectiv a pasagerului.
 - Asigurați trusa de scule.
- Nu deteriorați senzorul de turație.
 - Trebuie să se țină seama de faptul că funcția ASC/DTC este disponibilă doar limitat.
 - Este posibilă continuarea deplasării. Acordați atenție informațiilor suplimentare cu privire la situațiile care pot duce la apariția unei erori ASC/DTC (▶▶▶▶ 160).
 - Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Eroare ASC/DTC



se aprinde galben.



se aprinde.



Controlul tracțiunii defect! Este posibil. contin. deplas. Deplasați-vă cu atenție la următorul atelier specializat.

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă ASC/DTC a detectat o eroare.



ATENȚIE

Deteriorarea componentelor

Deteriorarea, de exemplu a senzorilor, cu funcții eronate rezultate în urma acesteia

- Nu transportați obiecte sub șaua conducătorului, respectiv a pasagerului.
 - Asigurați trusa de scule.
- Nu deteriorați senzorul de turație.
 - Trebuie să se țină cont de faptul că funcția ASC/DTC, precum și reglarea momentului de rotație al motorului nu sunt disponibile.
 - Este posibilă continuarea deplasării. Acordați atenție informațiilor suplimentare cu privire la situațiile care pot duce la apariția unei erori ASC/DTC (▶▶▶▶ 160).

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Eroare D-ESA

–cu Dynamic ESA^{DS}



se aprinde galben.



Regl. suspensiei este defectă! E posibil. contin. deplas. împr. Deplasați-vă cu precauție la următorul atelier specializat.

Cauză posibilă:

Unitatea de comandă D-ESA a detectat o eroare. Cauzele pot fi amortizarea și/sau reparația arcului. Motocicleta poate fi frânată foarte puternic în această stare și este foarte inconfortabilă la condus, în special pe un carosabil nesatisfăcător. Alternativ, este posibil ca presiunea arcurilor să fie setată incorect.

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Rezervă de carburant atinsă



Rezervă de carburant atinsă. Îndreptați-vă în cel mai scurt timp către o stație de alimentare.



AVERTISMENT

Funcționare neuniformă a motorului sau oprirea motorului din cauza deficitului de carburant

Pericol de accident, deteriorarea catalizatorului

- Nu vă deplasați până la golirea rezervorului.

Cauză posibilă:

În rezervorul de carburant se află cel mult rezerva de carburant.



Cantitatea de rezervă de combustibil

cca. 3,5 l

- Efectuați procesul de alimentare cu combustibil. (111111 147)

Treaptă nememorată

–cu asistent de cuplare Pro^{DS}



Afișajul treptei de viteză luminează intermitent.

Asistentul de comutare Pro nu funcționează.

62 INDICAȚII

Cauză posibilă:

–cu asistent de cuplare Pro^{DS}
Sensorul de viteză nu este memorat complet.

• Cuplați regimul de mers în gol N și lăsați motorul să funcționeze timp de cel puțin 10 secunde în timpul staționării pentru a putea programa regimul de mers în gol.

• Cuplați toate vitezele cu acționarea ambreiajului și deplasați-vă timp de cel puțin 10 secunde cu fiecare viteză cuplată.

» Afișajul treptei începe să lumineze intermitent dacă senzorul cutiei de viteze a fost memorat cu succes.

–Dacă senzorul cutiei de viteze a fost memorat complet, asistentul de comutare Pro funcționează conform descrierii (▶▶▶ 167).

• Dacă procesul de programare nu este efectuat cu succes, solicitați remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Instalație de semnalizare de avarie conectată



se aprinde intermitent în verde.



se aprinde intermitent în verde.

Cauză posibilă:

Instalația de semnalizare de avarie a fost conectată de conducător.

• Operați instalația de semnalizare de avertizare. (▶▶▶ 78)

Indicator de service



Dacă a fost depășit termenul de service, suplimentar față de informația cu privire la dată, respectiv distanța parcursă, se aprinde în galben și martorul de avertizare generală.

Dacă a fost depășit termenul de service, se afișează un mesaj Check Control cu galben. Suplimentar, se pot evidenția afișajele pentru service, termenul de service și distanța de parcurs rămasă în ferestrele de meniu VEHICULUL MEU și NECESAR SERVICE cu semne de exclamare.



Dacă afișajul de service apare deja cu mai mult de o lună înainte de data pentru service, atunci trebuie setată din nou data actualizată zilnic.

Această situație poate să apară dacă bateria a fost separată.

Service scadent



se afișează cu alb.

Service scadent! Solicitați efectuarea lucrărilor de service la un atelier specializat.
Cauză posibilă:

Termenul de service este scadent din cauza puterii de deplasare sau a datei.

- Solicitați cu regularitate efectuarea lucrărilor de service într-un atelier specializat, de preferință un partener BMW Motorrad.
- » Se mențin siguranța de funcționare și siguranța în trafic a vehiculului.
- » Se asigură cea mai bună menținere a valorilor vehiculului.

Termen de service depășit



se aprinde galben.



se afișează cu galben.

Termen service depășit! Solicitați efectuarea lucrărilor de service la un atelier specializat.

Cauză posibilă:

Termenul de service este depășit din cauza puterii de deplasare sau a datei.

- Solicitați cu regularitate efectuarea lucrărilor de service într-un atelier specializat, de preferință un partener BMW Motorrad.
- » Se mențin siguranța de funcționare și siguranța în trafic a vehiculului.
- » Se asigură cea mai bună menținere a valorilor vehiculului.

COMENZI

04

DISPOZITIV DE BLOCARE A APRINDERII ȘI DIRECȚIEI	66
APRINDEREA CU KEYLESS RIDE	67
IMOBILIZATOR ELECTRONIC EWS	71
COMUTATOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ	72
APELUL DE URGENȚĂ INTELIGENT	72
SISTEMUL DE ILUMINARE	75
CONTROLUL TRACȚIUNII (ASC/DTC)	79
REGLAREA ELECTRONICĂ A TRENULUI DE RULARE (D- ESA)	81
MODUL DE CONDUCERE	83
MODUL DE CONDUCERE PRO	85
SISTEMUL DE REGLARE A VITEZEI	86
LAPTIMER	89
SEMNAL LUMINOS DE COMUTARE	91
INSTALAȚIA DE AVERTIZARE ANTIFURT (DWA)	91
CONTROL PRESIUNE ANVELOPE (RDC)	95
AȚIONAȚI MÂNERELE ÎNCĂLZITE	95
ȘA	96

DISPOZITIV DE BLOCARE A APRINDERII ȘI DIRECȚIEI

Cheia

Primiți două chei ale autovehiculului.

În cazul pierderii cheii, vă rugăm să respectați instrucțiunile privind immobilizatorul electronic EWS (▶▶▶ 71).

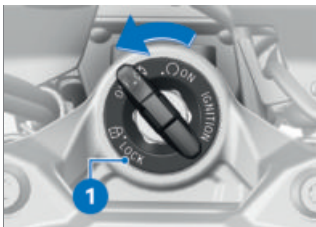
Dispozitivul de blocare a aprinderii, capacul rezervorului, precum și zăvorul șeii se acționează cu aceeași cheie.

- cu geantă^{AS}
- cu topcase^{AS}

Dacă doriți, poate fi acționat și portbagajul și topcase cu aceeași cheie. Adresați-vă în acest scop unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

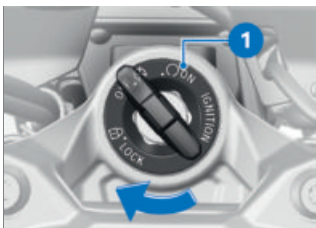
Asigurarea dispozitivului de blocare a direcției

- Bracați ghidonul spre stânga.



- Rotiți cheia în poziția **1**, mișcând ușor ghidonul.
- » Aprinderea, luminile și toate circuitele funcțiilor sunt dezactivate.
- » Dispozitivul de blocare a direcției este asigurat.
- » Puteți scoate cheia.

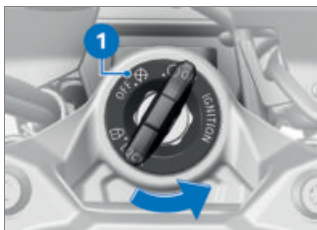
Conectarea aprinderii



- Rotiți cheia în poziția **1**.
- » Luminile de poziție și toate circuitele funcțiilor sunt conectate.
- » Motorul poate fi pornit.
- » Se efectuează Pre-Ride-Check. (▶▶▶ 137)

- » Se efectuează autodiagnoza ABS. (▶▶▶ 138)
- » Se efectuează autodiagnoza ASC. (▶▶▶ 139)
- » Se efectuează autodiagnoza DTC. (▶▶▶ 140)

Deconectați aprinderea




- Rotiți cheia în poziția 1.
- » Lumină dezactivată.
- » Dispozitivul de blocare a direcției nu este asigurat.
- » Puteți scoate cheia.
- » Este posibilă o funcționare limitată în timp a echipamentelor suplimentare.
- » Este posibilă încărcarea bateriei prin intermediul prizei de bord.

APRINDEREA CU KEY-LESS RIDE

—cu Keyless Ride^{DS}

Cheia


 Martorul de control pentru cheia cu telecomandă se aprinde intermitent atât timp cât se execută căutarea cheii cu telecomandă.

După recunoașterea cheii cu telecomandă, respectiv a cheii de rezervă, acesta se stinge.

În cazul nerecunoașterii cheii cu telecomandă, respectiv a cheii de rezervă, acesta luminează pentru scurt timp.

Primiți o cheie cu telecomandă, precum și o cheie de rezervă. În cazul pierderii cheii, vă rugăm să respectați instrucțiunile privind imobilizatorul electronic (EWS) (▶▶▶ 71).


Aprinderea, capacul rezervorului și instalația de avertizare antifurt sunt activate de cheia cu telecomandă. Zăvorul pentru șau, topcase-ul și portbagajul pot fi acționate manual.

 În cazul depășirii razei de acțiune a cheii cu telecomandă (de exemplu, în portbagaj sau topcase), autovehiculul nu poate fi pornit.

În cazul în care cheia cu telecomandă nu este disponibilă, dezactivați aprinderea timp de aproximativ 90 de secunde pentru a proteja bateria.

68 COMENZI

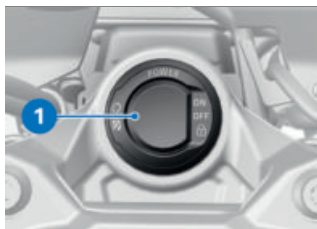
Este recomandat să păstrați asupra dumneavoastră cheia cu telecomandă (de exemplu, în buzunarul de la jachetă) și, alternativ, să aveți la dumneavoastră și cheia de rezervă.

	Raza de acțiune a cheii cu telecomandă Keyless Ride
-cu Keyless Ride ^{DS}	
cca. 1 m◁	

Asigurarea dispozitivului de blocare a direcției

Condiție necesară

Ghidonul este virat la maxim în stânga. Cheia cu radiocomandă este în domeniul de recepție.

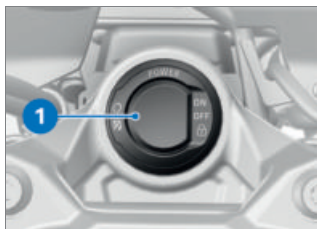


- Mențineți apăsată tasta **1**.
 - » Dispozitivul de blocare a direcției se blochează sonor.
 - » Aprinderea, luminile și toate circuitele funcțiilor sunt dezactivate.
- Pentru deblocarea butucului, apăsați scurt tasta **1**.

Conectarea aprinderii

Condiție necesară

Cheia cu radiocomandă este în domeniul de recepție.



- Activarea aprinderii se poate realiza în **două** variante.

Varianta 1:

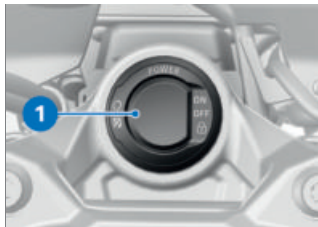
- Apăsați scurt tasta **1**.
 - » Lumina de poziție și toate circuitele funcțiilor sunt conectate.
 - cu lumină de zi^{DS}
 - » Lumina de zi este conectată.◁
 - » Se efectuează Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮ 137)
 - » Se efectuează autodiagnoza ABS. (▮▮▮▮ 138)
 - » Se efectuează autodiagnoza ASC. (▮▮▮▮ 139)
 - » Se efectuează autodiagnoza DTC. (▮▮▮▮ 140)

Varianta 2:

- Dispozitivul de blocare a direcției este asigurat, mențineți apăsată tasta **1**.
- » Butucul se deblochează.
- cu lumină de zi^{DS}
- » Lumina de zi este conectată.◁
- » Luminile de poziție și toate circuitele funcțiilor sunt conectate.
- » Se efectuează Pre-Ride-Check. (►►► 137)
- » Se efectuează autodiagnoza ABS. (►►► 138)
- » Se efectuează autodiagnoza ASC. (►►► 139)
- » Se efectuează autodiagnoza DTC. (►►► 140)

**Deconectați aprinderea
Condiție necesară**

Cheia cu radiocomandă este în domeniul de recepție.



- Dezactivarea aprinderii se poate realiza în **două** variante.

Varianta 1:

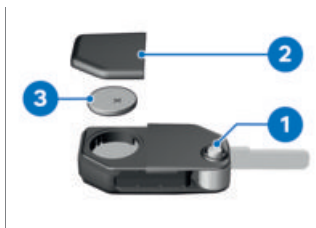
- Apăsăți scurt tasta **1**.
- » Lumina se deconectează.
- » Dispozitivul de blocare a direcției nu este asigurat.

Varianta 2:

- Bracați ghidonul spre stânga.
- Mențineți apăsată tasta **1**.
- » Lumina se deconectează.
- » Butucul se blochează.

Descărcarea bateriei cheii cu radiocomandă sau pierderea cheii cu radiocomandă

- În cazul pierderii cheii, respectați instrucțiunile privind imobilizatorul electronic (**EWS**).
- În cazul în care pierdeți cheia cu radiocomandă pe parcursul deplasării, vehiculul poate fi pornit prin utilizarea cheii de rezervă.
- În cazul în care bateria cheii cu telecomandă este descărcată, vehiculul poate fi pornit prin simpla introducere a cheii cu telecomandă rabatate în poziție închisă în antena circulară, sub șaua vehiculului.



- Apăsați butonul **1**.
 - » Floarea cheii se deschide prin rabatare.
- Apăsați în sus capacul **2** al bateriei.
- Demontați bateria **3**.
- Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările legale, nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere.



ATENȚIE

Baterii necorespunzătoare sau montate incorect

Deteriorarea componentelor

- Utilizați bateria prescrisă.
- La introducerea bateriei, acordați atenție polarizării corecte.
- Introduceți noua baterie cu borna pozitivă orientată în sus.



Tip baterie

Pentru cheia cu telecomandă
Keyless Ride

CR 2032

- Montați capacul bateriei **2**.
 - » LED-ul roșu de pe panoul de bord se aprinde intermitent.
 - » Cheia cu radiocomandă este din nou funcțională.

IMOBILIZATOR ELECTRONIC EWS

Unitatea electronică a motocicletei determină, prin intermediul unei antene circulare din contactorul de pornire/dispozitivul de blocare de la distanță, datele stocate în cheia de contact. Abia după ce cheia vehiculului a fost identificată ca fiind „autorizată”, unitatea de comandă a motorului permite pornirea acestuia.



Dacă de cheia autovehiculului/cheia cu telecomandă folosită pentru pornire este legată și o cheie de rezervă, sistemul electronic poate să fie „iritat” și să nu permită pornirea motorului.

Păstrați întotdeauna cheia de rezervă separat de cheia autovehiculului/cheia cu telecomandă.

72 COMENZI

În cazul în care pierdeți o cheie de contact, puteți solicita blocarea acesteia la partenerul BMW Motorrad de la nivel local. Pentru aceasta, trebuie să prezentați toate celelalte chei care aparțin motocicletei. Motorul nu mai poate fi pornit cu o cheie a vehiculului care a fost blocată, însă o cheie blocată poate fi din nou deblocată. Cheile suplimentare pot fi procurate numai de la un partener al BMW Motorrad. Acesta este obligat să vă legitimeze, deoarece cheile vehiculului constituie o parte a sistemului de siguranță.

COMUTATOR DE OPRIRE DE URGENȚĂ



- 1 Comutator de oprire de urgență



AVERTISMENT

Aționarea comutatorului Oprire de urgență pe parcursul deplasării

Pericol de cădere prin blocarea roții din spate

- Nu acționați comutatorul Oprire de urgență în timpul deplasării.

Cu ajutorul comutatorului de oprire de urgență, motorul poate fi oprit rapid și simplu.



- A Motor oprit
B Poziție de funcționare

APELUL DE URGENȚĂ INTELI- GENT

—cu apel de urgență inteligent^{DS}

Apel de urgență prin intermediul BMW

Acționați tasta SOS numai în caz de urgență.


Din motive tehnice, apelul de urgență nu poate fi garantat în condiții nefavorabile ca, de exemplu, în zone fără recepție a semnalului de telefonie mobilă.

În timpul unui apel de urgență, poziția vehiculului, limba selectată și eventualele informații privind accidentul sunt transmise la BMW (☎ 12). În condiții nefavorabile, transmiterea datelor ar putea fi limitată sau încetinită. Aceasta poate duce la o preluare întârziată a apelului de urgență.

Chiar dacă un apel de urgență prin intermediul BMW nu este posibil, apelul de urgență poate fi efectuat către un număr de urgență public. Acest aspect depinde, printre altele, de rețeaua de telefonie mobilă și de prescripțiile naționale.

Limba apelului de urgență

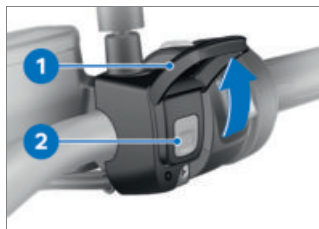
Pentru fiecare vehicul este alocată o limbă, în funcție de piața pentru care este destinat. BMW Call Center va fi contactat în această limbă.

 Setarea limbii pentru efectuarea apelului de urgență se poate efectua numai de către un partener BMW Motorrad. Limba alocată vehiculului este diferită de limba de afișare selectată de șofer de la nivelul afișajului multifuncțional.

Efectuarea manuală a apelului de urgență

Condiție necesară

A survenit o situație de urgență. Vehiculul staționează. Aprinderea este conectată.



- Rabatați capacul **1** în poziție deschisă.
- Apăsăți scurt tasta SOS **2**.

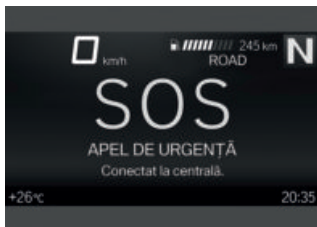
74 COMENZI



» Este afișată perioada rămasă până la inițierea apelului de urgență. Pe durata acestei perioade este posibilă întreruperea apelului de urgență.

- Anularea apelului de urgență: Mențineți apăsată tasta SOS **2** timp de două secunde.
- Acționați comutatorul de oprire de urgență pentru a opri motorul.
- Scoateți casca.

» După scurgerea perioadei automate de timp, se efectuează o conexiune vocală la BMW Call Center.



Conexiunea a fost realizată.



- Se emit informații pentru serviciile de salvare prin microfon **3** și difuzor **4**.

Apelul de urgență automat

După conectarea aprinderii, apelul de urgență inteligent este activat în mod automat și reacționează în cazul unei căderi.

Apel de urgență în cazul unei căderi ușoare

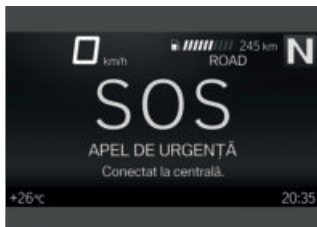
- S-a detectat o cădere sau o răsturnare ușoară.
- » Se emite un ton de semnalizare.



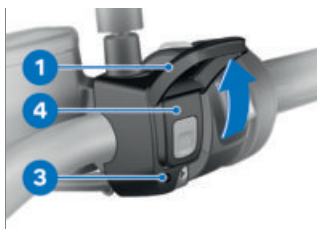
» Este afișată perioada rămasă până la inițierea apelului de

urgență. Pe durata acestei perioade este posibilă întreruperea apelului de urgență.

- Anularea apelului de urgență: Mențineți apăsată tasta SOS timp de două secunde.
 - Dacă este posibil, îndepărtați casca și opriți motorul.
- » Se realizează o conexiune vocală cu BMW Call Center.



Conexiunea a fost realizată.



- Rabatați capacul **1** în poziție deschisă.
- Se emit informații pentru serviciile de salvare prin microfon **3** și difuzor **4**.

Apel de urgență în cazul unei căderi grave

- Sa detectat o cădere sau o răsturnare gravă.
- » Apelul de urgență se efectuează automat fără întârziere.

SISTEMUL DE ILUMINARE

Lumina de întâlnire și lumina de poziție

Lumina de poziție se conectează automat după conectarea aprinderii.

- Lumina de poziție consumă bateria; conectați aprinderea numai pentru un interval de timp limitat.

Faza scurtă se conectează automat în următoarele condiții:

- După ce motorul a fost pornit.
- Când autovehiculul este împins cu aprinderea conectată.

- Dacă motorul este oprit, puteți activa lumina prin conectarea luminii de drum sau a semnalului luminos cu contactul pus.

- cu lumină de zi^{DS}

Peste zi, ca alternativă la lumina de întâlnire, poate fi cuplată lumina de zi.

Condiție necesară

Sistemul automat pentru lumina de zi este oprit.



AVERTISMENT

Activarea luminii de zi pe întuneric.

Pericol de accident

- Nu utilizați lumina de zi pe întuneric.



În comparație cu lumina de întâlnire, lumina de zi este percepută mai bine de participanții la trafic din direcția opusă. Astfel este îmbunătățită vizibilitatea pe timp de zi.

- Porniți motorul. (☞ 137)
- În meniul *Setări*, *Setările vehiculului*, *Lumini*, dezactivați funcția *Lumini de zi automate*. (Pentru informații detaliate referitoare la principiul de funcționare a multicontrolerului, consultați capitolul *Display-ul TFT* (☞ 101).)



- Acționați tasta **1** pentru a conecta lumina de zi.



Martorul de control pentru lumina de zi se aprinde.

- » Se deconectează faza scurtă și lumina de poziție din față.
- Pe întuneric sau în tuneluri: Acționați din nou tasta **1** pentru a deconecta lumina de zi și pentru a conecta faza scurtă și lumina de poziție din față.



Dacă faza lungă se conectează în timp ce lumina de zi este aprinsă, lumina de zi se va deconecta după aproximativ două secunde și se vor conecta faza lungă, faza scurtă și lumina de poziție din față.

Când se va deconecta din nou lumina de drum, lumina de zi nu se va reactiva automat, ci la nevoie aceasta trebuie reconectată manual.

78 COMENZI

Lumina automată de zi

–cu lumină de zi^{DS}



AVERTISMENT

Lumina de zi automată nu înlocuiește estimarea personală a condițiilor de luminozitate

Pericol de accident

- În condiții de luminozitate scăzută, deconectați lumina de zi automată.



Comutarea dintre lumina de zi și cea de întâlnire, inclusiv lumina de poziție față, se poate efectua automat.

- Din meniul **Setări**, **Setările vehiculului**, **Lumini**, activați funcția **Lumini de zi automate**.



Martorul de control pentru lumina de zi automată se aprinde.

» Dacă luminozitatea ambiantă scade sub o anumită valoare, faza scurtă se conectează automat (de exemplu, în tuneluri). Dacă se identifică suficientă lumină ambiantă, se reconectează lumina de zi.



Dacă lumina de zi este activă, se aprinde lampa de control pentru lumina de zi.

Operarea manuală a luminii atunci când sistemul automat este conectat

–cu lumină de zi^{DS}

–Dacă este acționată tasta luminii de zi, lumina de zi se va deconecta și se vor conecta lumina de întâlnire și lumina de poziție față (de ex. la intrarea în tuneluri, atunci când sistemul automat pentru lumina de zi reacționează cu întârziere din cauza luminozității ambientale).

–Dacă se acționează din nou tasta luminii de zi, se va reacționa lumina de zi automatizată, adică la atingerea luminozității ambientale necesare se va reconecta lumina de zi.

Aprindeți luminile de avarie


- Conectați aprinderea.



Instalația de semnalizare de avarie solicită bateria. Conectați instalația de semnalizare de avarie doar pentru o perioadă de timp limitată.


80 COMENZI

Imediat după acționarea tastei **1** se afișează starea sistemului ASC/DTC ON.

 se aprinde.

Se afișează starea posibilă OFF! a sistemului ASC.

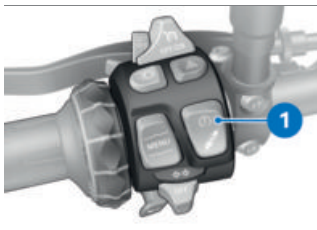
- Eliberați tasta **1** după comutarea stării sistemului ASC/DTC.

 este aprins în continuare.


Noua ASC/DTC stare a sistemului OFF! este afișată pentru scurt timp.

» Funcția ASC/DTC este dezactivată.

Activarea funcției ASC/DTC




- Mențineți apăsată tasta **1** până când mărtoșul de control și de avertizare ASC/DTC își modifică modul de indicare. Immediat după acționarea tastei **1** se afișează starea sistemului ASC/DTC OFF!.

 se stinge, dacă autodiagnoza nu este încheiată, mărtoșul începe să se aprindă intermitent.

Se afișează starea posibilă ON a sistemului ASC.


- Eliberați tasta **1** după comutarea stării.

 rămâne stins, respectiv se aprinde intermitent în continuare.

Noua ASC/DTC stare a sistemului ON este afișată pentru scurt timp.

» Funcția ASC/DTC este activată.

- Ca alternativă, se poate deconecta și reconecta aprinderea.

 În cazul în care, după deconectarea și reconectarea aprinderii și după deplasarea ulterioară la o viteză minimă, se aprinde mărtoșul de control și avertisment ASC/DTC, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ASC/DTC.

min 5 km/h

- Pentru informații detaliate referitoare la controlul tracțiunii ASC/DTC consultați capitolul „Tehnică în detaliu” (159).

REGLAREA ELECTRONICĂ A TRENULUI DE RULARE (D-ESA)

–cu Dynamic ESA^{DS}

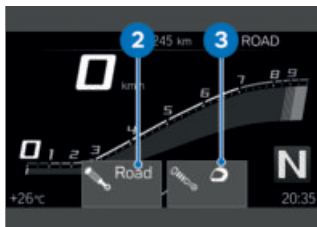
Posibilități de reglare

Cu ajutorul reglării electronice a trenului de rulare Dynamic ESA puteți adapta în mod confortabil la carosabil amortizarea pe roata din spate. Aveți la dispoziție două reglaje ale amortizării și trei trepte de pretensionare a arcurilor.

Afișarea reglării trenului de rulare



- Conectați aprinderea. (⇒ 66)
- Acționați scurt tasta **1** pentru a afișa setarea actuală.

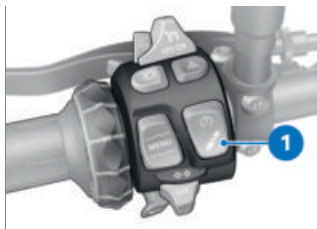


Se afișează setările trenului de rulare pentru amortizarea **2** și pretensionarea arcurilor **3**.


» Indicatorul va fi ascuns automat după scurt timp.

Reglarea amortizării

- Conectați aprinderea. (⇒ 66)



- Acționați scurt tasta **1** pentru a afișa setarea actuală. Pentru a regla amortizarea:
 - Acționați scurt și în mod repetat tasta **1** până când se afișează setarea dorită.

 Amortizarea poate fi reglată în timpul deplasării.



Se afișează săgeata de selecție **4**.

- » Săgeata de selecție **4** dispare după comutarea stării.
- Înainte de continuarea deplasării, așteptați procesul de reglare.
- » Dacă tasta **1** nu este acționată mai mult timp, amortizarea și pretensionarea arcurilor vor fi reglate după cum este afișat.

MODUL DE CONDUCERE

Utilizarea modurilor de conducere

BMW Motorrad a conceput pentru motocicletă dumneavoastră scenarii de utilizare din care îl puteți alege pe cel mai adecvat situației în care vă aflați:

Seria

- RAIN: Deplasare pe carosabil ud.
- ROAD: Deplasare pe carosabil uscat.

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}
Cu modurile de conducere Pro

- DYNAMIC: Deplasări dinamice pe carosabil uscat.
- DYNAMIC PRO: Deplasări dinamice pe carosabil uscat cu monitorizarea setărilor de către conducător.

Pentru fiecare din aceste situații, este pusă la dispoziție combinația optimă dintre caracteristica motorului, reglajul ABS și reglajul ASC/DTC.



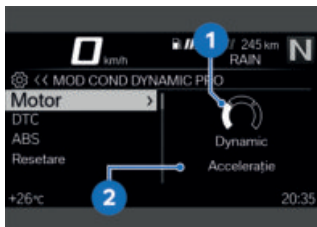
Pentru informații detaliate referitoare la modurile de conducere selectabile, consultați capitolul „Tehnică în detaliu”.

–cu Dynamic ESA^{DS}

De asemenea, în cadrul scenariului selectat pot fi reglate și setările trenului de rulare.

Preselectarea modului de conducere

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}
 Cu ajutorul preselectării modului de conducere pot fi combinate modurile de conducere individuale preferate într-o singură opțiune de preselectare. Pentru preselectarea modului de conducere pot fi adăugate între două până la maximum patru moduri de conducere.



Este selectat sistemul Engine. Setarea actuală se afișează sub forma unei diagrame **1** însoțite de explicații referitoare la sistemul **2**.

- Selectați sistemul și confirmați.



Se pot răsfoi posibilele setări **3** și explicațiile **4** aferente acestora.

- Setări sistemul.
- » Sistemele Engine, DTC și ABS pot fi setate în același mod.
- Setările pot fi resetate la setările implicite:
- Resetați setările modului de conducere. (▶▶▶ 86)

Resetarea setărilor modului de conducere

- Configurați Mod cond DYNAMIC PRO. (▶▶▶ 85)
- Selectați și confirmați Resetați.
- » Pentru Mod cond DYNAMIC PRO sunt valabile următoarele setări din fabrică:
 - DTC: DYNAMIC PRO
 - ABS: DYNAMIC
 - Engine: DYNAMIC

SISTEMUL DE REGLARE A VITEZEI

-cu reglare a vitezei^{DS}

Indicator în timpul reglării (sistemul Speed Limit Info nu este activ)



Simbolul **1** pentru sistemul de reglare a vitezei este afișat pe ecran Pure Ride și în bara de stare din partea superioară.

Indicator în timpul reglării (sistemul Speed Limit Info este activ)



Simbolul **1** pentru sistemul de reglare a vitezei este afișat pe ecran Pure Ride și în bara de stare din partea superioară.

Conectarea sistemului de reglare automată a vitezei




- Împingeți comutatorul **1** spre dreapta.
- » Tasta **2** este operabilă.

Stocarea vitezei în memorie



- Apăsați scurt tasta **1** în față.

 Domeniu de reglare a vitezei (în funcție de treapta de viteză)

15...210 km/h



se aprinde.

- » Viteza momentanee va fi menținută și memorată.

Accelerarea

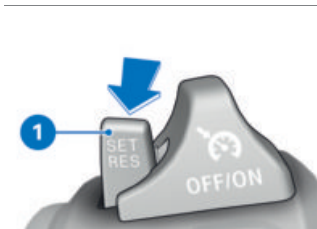


- Apăsați scurt tasta **1** în față.
- » La fiecare acționare, viteza va fi mărită cu 1 km/h.
- Mențineți apăsată tasta **1** spre înainte.

88 COMENZI

- » Viteza va fi mărită continuu.
- » Dacă tasta **1** nu mai este apăsată, viteza atinsă va fi menținută și memorată.

Decelerarea



- Apăsați scurt tasta **1** în spate.
- » La fiecare acționare, viteza va fi redusă cu 1 km/h.
- Mențineți apăsată tasta **1** spre înapoi.
- » Viteza va fi diminuată continuu.
- » Dacă tasta **1** nu mai este apăsată, viteza atinsă va fi menținută și memorată.

Dezactivați sistemul de reglare a vitezei

- Acționați frânele, ambreiajul sau maneta de accelerație (revenirea accelerației dincolo de poziția de bază) pentru a dezactiva sistemul de reglare a vitezei.
- » Martorul de control pentru sistemul de reglare a vitezei se stinge.

Revenirea la viteza anterioară



- Apăsați scurt tasta **1** în spate, pentru a relua viteza memorată.

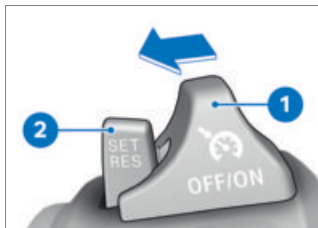


Prin acționarea accelerației, sistemul de reglare a vitezei nu va fi dezactivat. Prin eliberarea manetei de accelerație, viteza scade doar până la valoarea memorată, chiar dacă se intenționează, de fapt, o reducere în continuare a vitezei.



se aprinde.

Deconectarea sistemului de reglare automată a vitezei



- Împingeți comutatorul **1** spre stânga.
- » Sistemul deconectat.
- » Tasta **2** este blocată.

LAPTIMER

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Pornirea înregistrării timpului

- Accesați meniul Sport și comutați la afișajul Sport 2.
- Porniți motorul. (▶▶▶ 137)



- Apăsați tasta **1**.
- » Se înregistrează timpul.
- La fiecare trecere a liniei de start/sosire, apăsați din nou

- tasta **1**, pentru a începe înregistrarea pentru următorul tur.
- » Datele pentru turul precedent al cursei vor fi memorate.
- » Timpul pentru turul actual reîncepe de la 00:00:00.
- » Timpul cronometrat al unui tur de cursă se afișează pentru Durată afișare reglabil înainte de comutarea la durata turului de cursă actual.
- » În cazul în care părăsiți modul de afișare în timpul unei înregistrări, înregistrarea continuă.

Finalizarea înregistrării timpului și administrarea timpilor

Condiție necesară

Este afișat indicatorul Sport 2.

- Apăsați tasta glisantă MENU din partea inferioară.
- » Se afișează meniul LAPTIMER.
- Cu Finalizare înregistrare se poate finaliza o înregistrare în curs.
- Cu Tururi pot fi accesate duratele actuale ale tururilor de cursă și datele de deplasare. Se pot salva 99 de tururi. În cazul în care nu au fost șterse tururi între timp, tururile ulterioare înlocuiesc primele tururi.

90 COMENZI

-Cu ștergeți toate tururile se pot șterge toate tururile de cursă.

-Cu șterg Best Ever se poate reseta cel mai bun tur de cursă (Best Ever) de la un anumit moment.

Reglarea Laptimer-ului

• Accesați meniul *Setări*, *Setările vehiculului*, *Laptimer*.

» Sunt posibile următoarele setări:

-Timp decuplare: În cazul în care a fost acționat avertizorul luminos, este posibilă acționarea ulterioară a acestuia fără a influența măsurarea duratei turului de cursă.

-Durată afișare: În acest timp se afișează timpul cronometrat al unui tur, înainte de afișarea duratei actuale a turului de cursă.

-Referință: Selectarea celui mai bun timp afișat ca referință. *Best*: Cel mai bun timp pentru înregistrarea actuală sau *Best Ever*: Cel mai bun timp dintotdeauna.

-Calculare cel mai bun timp: Atunci când este activată această funcție, nu se afișează diferența dintre durata ultimului tur de cursă și timpul

de referință, ci diferența dintre durata actuală a turului de cursă și timpul de referință.

Cel mai bun tur dintotdeauna

Cel mai bun tur dintotdeauna (*Best Ever*) este cel mai rapid tur dintre toate tururile înregistrate și se actualizează atunci când se înregistrează un tur mai rapid.

Cel mai bun tur dintotdeauna rămâne memorat și atunci când sunt șterse tururile înregistrate. Astfel, cu altă ocazie, poate fi înregistrată o nouă cursă, care poate fi comparată cu cel mai bun tur din cursele precedente. Cel mai bun tur la un anumit moment poate fi șters în meniul *LAPTIMER*.

În cazul în care cel mai bun tur se referă la un tur înregistrat anterior, se afișează și numărul turului corespunzător. În cazul în care pentru cel mai bun tur nu există un număr al turului, acesta se referă la o înregistrare care a fost deja ștersă.

SEMNAL LUMINOS DE COMUTARE

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Activarea și dezactivarea semnalului luminos de comutare



- Accesați meniul Settings, Setările vehiculului.
- Conectați sau deconectați Martor schimbare treaptă.

Reglarea semnalului luminos de comutare

- Activați funcția Martor schimbare treaptă.
 - Accesați meniul Setări, Setările vehiculului, Configurare (la Martor schimbare treaptă).
- » Sunt posibile următoarele setări:
- Turație pornire
 - Turație finală
 - Luminozitate
 - Frecvență. O frecvență de aprindere intermitentă de

0 Hz corespunde unei aprinderi permanente.

- » Modificările privind luminozitatea și frecvența de iluminare intermitentă sunt semnalate de flash-ul de comutare prin iluminare permanentă, respectiv intermitentă, pentru scurt timp.

INSTALAȚIA DE AVERTIZARE ANTIFURT (DWA)

Activarea

—cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}

- Conectați aprinderea. (►► 66)
 - Adaptați instalația de avertizare antifurt. (►► 94)
 - Deconectați aprinderea.
- » Dacă este activată instalația de avertizare antifurt, după deconectarea aprinderii se activează automat instalația de avertizare antifurt.
- » Sunt necesare aproximativ 30 de secunde pentru activare.
- » Semnalizatoarele se aprind de două ori.
- » Se emit două semnale sonore de confirmare (dacă au fost programate).
- » Instalația de avertizare antifurt este activă.

92 COMENZI

—cu Keyless Ride^{DS}



- Deconectați aprinderea.
- Acționați de două ori tasta **1** a cheii cu radiocomandă.
 - » Sunt necesare aproximativ 30 de secunde pentru activare.
 - » Semnalizatoarele se aprind de două ori.
 - » Se emit două semnale sonore de confirmare (dacă au fost programate).
 - » Instalația de avertizare antifurt este activă.



- Pentru a dezactiva senzorul de mișcare (de exemplu, dacă motocicletă este transportată cu o remorcă, iar miș-

cările puternice ar putea declanșa o alarmă), apăsați din nou tasta **1** a cheii cu radiocomandă în timpul fazei de activare.


- » Semnalizatoarele se aprind de trei ori.
- » Se emit trei semnale sonore de confirmare (dacă au fost programate).
- » Senzorul de mișcare este dezactivat.◀

Semnal de alarmă

—cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}

Alarma DWA poate fi declanșată prin:

- Senzor de mișcare
- Încercare de activare cu o cheie de contact neautorizată.
- Deconectarea DWA de la bateria autovehiculului (bateria DWA preia alimentarea cu tensiune - numai semnal de alarmă, fără aprinderea semnalizatoarelor)


 Dacă cheia cu telecomandă se află în domeniul de recepție, alarma declanșată de senzorul de alarmă la înclinare este suprimată.

94 COMENZI

—cu Keyless Ride^{DS}



• Acționați o dată tasta **2** de pe cheia cu radiocomandă.

 Dacă funcția de alarmă este dezactivată cu ajutorul cheii cu telecomandă, iar ulterior aprinderea nu este conectată, funcția de alarmă este reactivată automat după aproximativ 30 de secunde dacă Armare automată este conectat.

- » Semnalizatoarele se aprind o dată.
- » Este emis o dată un semnal acustic de confirmare (dacă a fost programat).
- » Instalația de avertizare antifurt este dezactivată.◀

Adaptarea instalației de avertizare antifurt

- Conectați aprinderea. (▶▶▶ 66)
- Accesați meniul **Setări**, **Setările vehiculului**, **Alarmă**.

» Sunt posibile următoarele setări:

- Adaptarea Semnal alarmă
- Activarea și dezactivarea Senzor alarmă la înclinare
- Activarea și dezactivarea Sunet armare
- Activarea și dezactivarea Armare automată
- cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}


» Posibilități de reglare (▶▶▶ 94)
◀

Posibilități de reglare

—cu instalație de alarmă antifurt (DWA)^{DS}

Semnal alarmă: reglarea unui semnal de alarmă care crește și scade treptat sau a unui semnal de alarmă intermitent.

Senzor alarmă la înclinare: activarea senzorului de alarmă la înclinare în vederea monitorizării înclinării autovehiculului. Instalația de avertizare antifurt reacționează, de exemplu, în cazul furtului roții sau remorcării.

 În timpul transportării autovehiculului, dezactivați senzorul de alarmă la înclinare, pentru a împiedica declanșarea DWA.

96 COMENZI

Putere de încălzire redusă

- » Dacă nu se mai efectuează modificări, este setată treapta de încălzire selectată.
- Pentru a dezactiva funcția de mâner încălzite, apăsați în mod repetat tasta **1** până când simbolul aferent mânerelor încălzite **3** nu mai este afișat pe display.

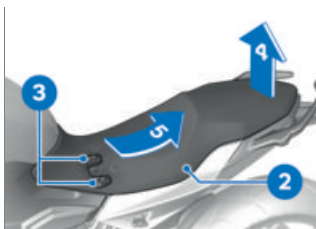
ȘA

Demontarea șeii Condiție necesară

Motocicleta este parcată; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.



- Rotiți în sens antiorar cheia pentru șa **1** cu ajutorul cheii de contact.
- » Șaua este deblocată.



- Ridicați șaua **2** în direcția săgeții **4**.
- Apăsați șaua **2** în direcția săgeții **5** pentru a o scoate din suportul **3**.
- Așezați șaua **2** pe o suprafață curată.

Montarea șeii



- Apăsați șaua **2** în direcția săgeții **4** pe suportul **3**.
- Apăsați cu putere șaua în direcția săgeții **5**.
- » Șaua se fixează sonor.

DISPLAY-UL TFT

05

OBSERVAȚII GENERALE	100
PRINCIPIU	101
ECRANUL PURE RIDE	108
SETĂRI GENERALE	109
BLUETOOTH	110
AUTOMOBILUL MEU	114
COMPUTERUL DE BORD	117
NAVIGAREA	117
MEDIA	120
TELEFON	121
AFIȘAREA VERSIUNII SOFTWARE	121
AFIȘAREA INFORMAȚIILOR PRIVIND LICENȚA	121

OBSERVAȚII GENERALE

Avertizări



AVERTISMENT

Utilizarea unui smartphone în timpul deplasării

Pericol de accident

- Respectați reglementările privind traficul rutier aflate în vigoare.
- Nu utilizați smartphone-ul în timpul deplasării. Excepție fac utilizările fără operare, cum ar fi, de exemplu, telefonul prin sistemul hands-free.



AVERTISMENT

Distragerea atenției în trafic și pierderea controlului

Pericol de accident ca urmare a operării sistemelor informaționale integrate și a dispozitivelor de comunicație în timpul deplasării

- Operați aceste sisteme sau dispozitive numai în cazul în care situația din trafic permite acest lucru.
- Dacă este necesar, opriți și operați sistemele sau dispozitivele în timp ce vehiculul staționează.

Funcții ale Connectivity

Funcțiile Connectivity includ domeniile media, telefonie și navigație. Funcțiile Connectivity pot fi utilizate atunci când display-ul TFT este conectat la un dispozitiv mobil și la o cască (☎ 111). Mai multe informații privind funcțiile Connectivity puteți găsi la:

bmw-motorrad.com/connectivity



În cazul în care rezervorul de carburant se află între terminalul mobil și display-ul TFT, conexiunea Bluetooth poate fi limitată. BMW Motorrad recomandă păstrarea terminalului mobil deasupra rezervorului pentru carburant (de exemplu, în buzunarul jachetei).




În funcție de tipul terminalelor mobile, volumul de funcții ale Connectivity poate fi limitat.

Aplicația BMW Motorrad Connected

Prin intermediul aplicației BMW Motorrad Connected pot fi accesate informații de utilizare și referitoare la vehicul. Pentru utilizarea anumitor funcții, de exemplu,

navigație, aplicația trebuie să fie instalată pe dispozitivul mobil și conectată la display-ul TFT. Cu ajutorul aplicației, este inițializat sistemul de ghidare rutieră și este adaptată navigația.

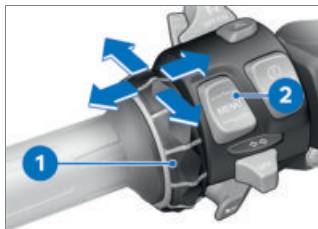
 În cazul anumitor terminale mobile, de exemplu în cazul dispozitivelor cu sistem de operare iOS, înainte de utilizare, trebuie accesată aplicația BMW Motorrad Connected.

Actualitate

După tipărirea ediției pot surveni actualizări ale display-ului TFT. Din acest motiv pot rezulta eventuale diferențe între acest manual de utilizare și vehiculul dumneavoastră. Informațiile actualizate sunt disponibile pe bmw-motorrad.com/service.

PRINCIPIU

Elemente de comandă



Comanda tuturor conținuturilor de pe display se realizează prin intermediul multi-controlerului **1** și al tastei basculante MENU **2**.

În funcție de context, sunt posibile următoarele funcții.

Funcțiile multi-controlerului Rotiți în sus multi-controler-ul:

- Deplasați cursorul în sus în cadrul listelor.
- Efectuați reglajele.
- Creșteți intensitatea volumului.

Rotiți în jos multi-controlerul:

- Deplasați cursorul în jos în cadrul listelor.
- Efectuați reglajele.
- Reduceți intensitatea volumului.

102 DISPLAY-UL TFT


Rabatați spre stânga multi-controlerul:

- Activați funcția în funcție de mesajul Check Control.
- Declanșați funcția spre stânga sau spre înapoi.
- După efectuarea setărilor, reveniți la ecranul Meniu.
- Pe ecranul Meniu: Comutați la un nivel ierarhic superior.
- În meniul Automobilul meu: Derulați la următoarea fereastră de meniu.

Rabatați spre dreapta multi-controlerul:

- Confirmați selecția.
- Confirmați setările.
- Derulați la următoarea etapă de meniu.
- Derulați spre dreapta în cadrul listelor.
- În meniul Automobilul meu: Derulați la următoarea fereastră de meniu.

Funcții ale tastei basculante MENU

 Indicațiile de navigație sunt afișate sub forma unui dialog, în cazul în care nu este accesat meniul Navigare. Utilizarea tastei basculante MENU este limitată temporar.

Apăsăți scurt tasta MENU în sus:

- Pe ecranul Meniu: Comutați la un nivel ierarhic superior.
- Pe ecranul Pure Ride: Comutați la afișajul pentru bara de stare.

Apăsăți lung tasta MENU în sus:

- Pe ecranul Meniu: Deschideți ecranul Pure Ride.
- Pe ecranul Pure Ride: Comutați punctul focal de operare la navigator.

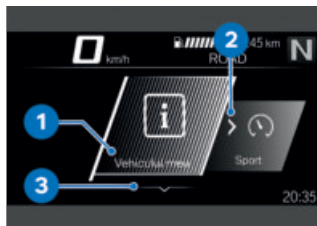
Apăsăți scurt tasta MENU în jos:

- Comutați la un nivel ierarhic inferior.
- Nicio funcție în cazul în care este atins nivelul ierarhic cel mai de jos.

Apăsăți lung tasta MENU în jos:

- Comutați înapoi la ultimul meniu accesat, după comutarea prealabilă a meniului prin apăsarea lungă în sus a tastei basculante MENU.

Indicații de operare în meniul principal



Indicațiile de operare indică eventualele interacțiuni posibile și tipul acestora.



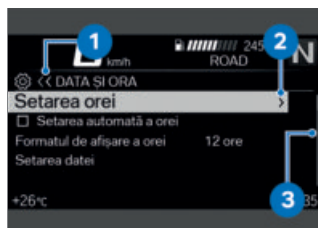
Semnificația indicațiilor de operare:

- Indicație de operare **1**: Este atins capătul din stânga.
- Indicație de operare **2**: Este posibilă derularea către dreapta.
- Indicație de operare **3**: Este posibilă derularea în jos.
- Indicație de operare **4**: Este posibilă derularea către stânga.

-Indicație de operare **5**: Este atins capătul din dreapta.

Indicații de operare în cadrul submeniurilor

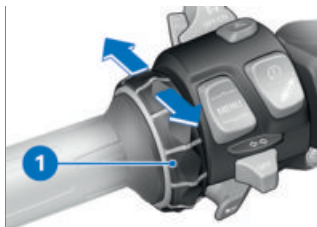
Suplimentar față de indicațiile de operare din meniul principal, există și alte indicații de operare, la nivelul submeniurilor.



Semnificația indicațiilor de operare:

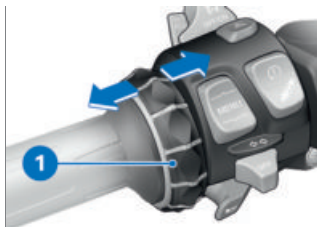
- Indicație de operare **1**: Afișajul curent este structurat în cadrul unui meniu ierarhic. Numărul de simboluri indică până la trei niveluri ale submeniului. Culoarea simbolului se modifică în funcție de posibilitatea de a reveni la un nivel superior.
- Indicație de operare **2**: Poate fi accesat un alt nivel de submeniu.
- Indicație de operare **3**: Există mai multe intrări decât se pot afișa.

Deplasarea cursorului în cadrul listelor



- Accesați meniul. (☛ 104)
- Pentru a deplasa cursorul în jos în cadrul listelor, rotiți multi-controlerul **1** în jos, până când este marcată înregistrarea dorită.
- Pentru a deplasa cursorul în sus în cadrul listelor, rotiți multi-controlerul **1** în sus, până când este marcată înregistrarea dorită.

Confirmarea selecției



- Selectați intrarea dorită.
- Apăsăți scurt multi-controlerul **1** spre dreapta.

Accesarea ultimului meniu utilizat

- Pe ecranul Pure Ride: Apăsăți lung tasta basculantă MENU.
- » Este accesat ultimul meniu utilizat. Este selectată ultima intrare marcată.

Comutarea punctului focal de operare

–cu pregătire aparat de navigație^{DS}

Dacă Navigator este conectat, se poate comuta între operarea Navigator și a display-ului TFT.

Comutarea punctului focal de operare

–cu pregătire aparat de navigație^{DS}

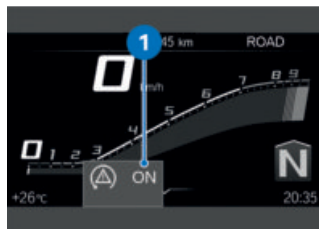
- Fixați în siguranță dispozitivul de navigare. (☛ 217)
- Afișați reprezentarea Pure Ride. (☛ 104)
- Apăsăți lung tasta basculantă MENU în sus.
- » Punctul focal de operare comută la Navigator, respectiv display-ul TFT. În partea din stânga a barei de stare superioare este marcat dispozitivul activ respectiv. Acțiunile de operare se referă la aparatul activ, până la o nouă comutare a punctului focal de operare.

106 DISPLAY-UL TFT

» Acționarea sistemului de navigare (▣▣▣▣ 218)

Indicatoarele stării sistemului

Starea sistemului este afișată în partea inferioară a meniului, în cazul în care o funcție este activată sau dezactivată.



Exemplu pentru semnificația stărilor sistemului:

–Stare sistem **1**: funcția ASC/DTC este activată.

Comutați indicatorul pentru bara de stare

Condiție necesară

Vehiculul staționează. Este afișat ecranul Pure Ride.

• Conectați aprinderea. (▣▣▣▣ 66)

» Pe display-ul TFT vor fi prezentate de către computerul de bord (de exemplu, TRIP **1**) și computerul de bord pentru călătorii (de exemplu, TRIP **2**) toate informațiile necesare pentru funcționarea pe drumurile

publice. Informațiile pot fi afișate în bara de stare superioară.

–cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}

» Suplimentar, pot fi afișate informații de la nivelul controlului presiunii anvelopelor.◁

• Selectați conținutul barei de stare din partea superioară. (▣▣▣▣ 107)



• Apăsați lung tasta **1**, pentru a afișa modul de vizualizare Pure Ride.

• Apăsați scurt tasta **1**, pentru a selecta valoarea în bara de stare superioară **2**.

Pot fi afișate următoarele valori:



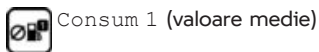
Traseu total



Traseu actual 1



Traseu actual 2



Consum 1 (valoare medie)



Consum 2 (valoare medie)

Durata de deplasare
1Durata de deplasare
2

Pauza 1



Pauza 2



Viteza 1 (valoare medie)



Viteza 2 (valoare medie)

-cu control presiune anvelope
(RDC) DS

Presiune anvelope <



Nivel rezervor



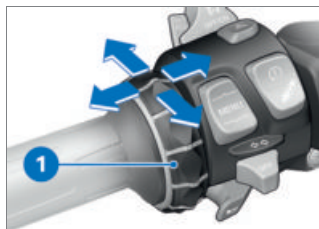
Autonomie

Selectarea conținutului barei de stare din partea superioară

- Accesați meniul Setări, Indicator, Conținut bară de stare.
- Activați indicatoarele dorite.
- » Se poate comuta între indicațiile selectate din bara de stare din partea superioară. În

cazul în care nu este selectat niciun indicator, se afișează numai autonomia.

Efectuarea reglajelor



- Selectați și confirmați meniul de setări dorit.
- Rotiți multi-controlerul **1** în jos până când setarea dorită este marcată.
- Dacă este disponibilă o indicație de operare, rabatați multi-controlerul **1** spre dreapta.
- Dacă nu este disponibilă nicio indicație de operare, rabatați multi-controlerul **1** spre stânga.
- » Setarea este memorată.

Conectarea sau deconectare sistemului Speed Limit Info Condiție necesară

Vehiculul este conectat la un dispozitiv mobil compatibil. Pe dispozitivul mobil este instalată aplicația BMW Motorrad Connected.

108 DISPLAY-UL TFT

- Info. limită viteză afișează viteza maximă permisă în mod curent atât timp cât este disponibil editorul materialului hărții din sistemul de navigare.
- Accesați meniul Setări, Indicator.
- Conectați sau deconectați Info. limită viteză.

ECRANUL PURE RIDE

Afișajul turației



- 1 Scală
- 2 Domeniu de turații redus
- 3 Domeniu de turații ridicat/roșu
- 4 Indicator
- 5 Indicator secundar
- 6 Unitatea pentru indicatorul turației:
1000 de rotații pe minut

Autonomie



Autonomia **1** indică distanța care mai poate fi parcursă cu cantitatea de carburant rămasă. Calculul se efectuează pe baza consumului mediu și a cantității de carburant.

- Dacă autovehiculul este sprijinit pe cricul lateral, nu poate fi stabilită corect cantitatea de carburant, din cauza poziției înclinate. Din acest motiv, autonomia este recalculată numai cu cricul lateral rabatat în poziție închisă.
- După atingerea rezervei de carburant, autonomia va fi afișată împreună cu un avertisment.
- După alimentarea cu carburant, autonomia este recalculată în cazul în care cantitatea de carburant este mai mare decât rezerva de carburant.
- În cazul autonomiei determinate este vorba despre o valoare aproximativă.

Recomandare de comutare într-o treaptă superioară



Recomandarea de comutare într-o treaptă superioară în afișajul Pure Ride **1** sau în bara de stare **2** semnalizează momentul optim din punct de vedere economic pentru comutarea într-o treaptă superioară.

SETĂRI GENERALE

Reglarea volumului

- Conectați casca pilotului și casca pasagerului. (▶▶▶▶ 112)
- Creșteți intensitatea volumului: Rotiți în sus multi-controlerul.
- Reduceți intensitatea volumului: Rotiți în jos multi-controlerul.
- Dezactivare sonor: Rotiți în jos, la maxim, multi-controlerul.

Setați data

- Conectați aprinderea. (▶▶▶▶ 66)
- Accesați meniul Setări, Setările sistemului, Data și ora, Setarea datei.
- Setări Ziua, Luna și Anul.
- Confirmați setarea.

Setarea formatului datei

- Accesați meniul Setări, Setările sistemului, Data și ora, Formatul datei.
- Selectați setarea dorită.
- Confirmați setarea.

Setați ora

- Conectați aprinderea. (▶▶▶▶ 66)
- Accesați meniul Setări, Setările sistemului, Data și ora, Setarea orei.
- Setări Ora și Minutul.

Setați formatul de afișare a orei

- Accesați meniul Setări, Setările sistemului, Data și ora, Formatul de afișare a orei.
- Selectați setarea dorită.
- Confirmați setarea.

Setarea unităților de măsură

- Accesați meniul Setări, Setările sistemului, Unități.

Pot fi setate următoarele unități de măsură:

110 DISPLAY-UL TFT

- Viteză
- Consumul
- cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}
- Presiune<
- Temperatura

Setarea limbii

- Accesați meniul *Setări*, *Setările sistemului*, *Limba*.

Pot fi setate următoarele limbi:

- Germană
- Engleză (UK)
- Engleză (SUA)
- Spaniolă
- Franceză
- Italiană
- Olandeză
- Poloneză
- Portugheză (Brazilia)
- Portugheză (Portugalia)
- Turcă
- Română
- Rusă
- Ucraineană
- Chineză
- Japoneză
- Coreeană
- Tailandeză

Setarea luminozității

- Accesați meniul *Setări*, *Indicator*, *Luminozitate*.
- Setări luminozitatea.

» Luminozitatea display-ului este redusă în cazul depășirii unei luminozități ambiante reglate la o anumită valoare.

Resetarea tuturor setărilor

- Toate setările din meniul *Setări* pot fi resetate la valorile din fabrică.
- Accesați meniul *Setări*.
- Selectați și confirmați *Resetați toate*.

Sunt resetate setările pentru următorul meniu:

- Setările vehiculului
- Setările sistemului
- Conexiuni
- Indicator
- Informații

» Conexiunile Bluetooth existente nu se șterg.

BLUETOOTH

Tehnologie radio pentru imediata apropiere

În cazul Bluetooth, este vorba despre o tehnologie radio pe arie restrânsă. În calitate de Short Range Devices (transmitere cu rază de acțiune limitată), dispozitivele Bluetooth transmit în banda ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), care nu necesită licență, între 2,402...2,480 GHz. Ele

pot fi utilizate pe plan mondial, fără să necesite autorizare.

Deși Bluetooth este conceput să realizeze conexiuni cât se poate de fiabile la distanțe mici, sunt posibile defecțiuni, ca în cazul oricărei tehnologii radio. Conexiunile pot fi perturbate sau întrerupte temporar sau este posibilă chiar pierderea acestora. Îndeosebi atunci când funcționează mai multe aparate într-o rețea Bluetooth, nu se poate garanta în orice situație o funcționare fără probleme.

Posibile surse ale defecțiunii:

- Câmpuri perturbatoare din cauza antenelor de emisie sau altor dispozitive similare.
- Aparate cu standard Bluetooth implementat eronat.
- Alte dispozitive compatibile Bluetooth aflate în apropiere.
- Ecranare din cauza metalelor sau a corpurilor.

Pairing

Înainte ca între două dispozitive Bluetooth să se poată stabili o conexiune, acestea trebuie să se fi detectat reciproc. Acest proces de detectare reciprocă se numește „Asociere”. Odată detectate, dispozitivele vor fi memorate, astfel încât asocie-

rea trebuie efectuată numai la primul contact.



În cazul anumitor terminale mobile, de exemplu în cazul dispozitivelor cu sistem de operare iOS, înainte de utilizare, trebuie accesată aplicația BMW Motorrad Connected.

În cazul asocierii, display-ul TFT caută alte aparate compatibile Bluetooth din raza sa de recepție. Pentru ca un aparat să poată fi detectat, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:

- funcția Bluetooth a aparatului trebuie să fie activă
- dispozitivul trebuie să fie „vizibil” pentru alte dispozitive
- alte aparate compatibile Bluetooth trebuie să fie decuplate (de ex. telefoane mobile și sisteme de navigație).

Consultați manualul de utilizare a sistemului dumneavoastră de comunicație pentru a vă informa cu privire la etapele necesare în această privință.

Efectuarea asocierii

- Accesați meniul *Setări*, *Conexiuni*.
- » În meniul CONEXIUNI pot fi configurate, administrate și șterse conexiunile Bluetooth.

112 DISPLAY-UL TFT

Se afișează următoarele conexiuni Bluetooth:

-Dispozitiv mobil

-Cască pilotului

-Cască pasager

Este afișată starea conexiunii pentru terminale mobile.

Conectarea terminalului mobil

- Efectuați asocierea. (☛ 111)
- Activați funcția Bluetooth a terminalului mobil (vezi instrucțiunile de utilizare ale terminalului mobil).
- Selectați și confirmați Dispozitiv mobil.
- Selectați și confirmați Cuplare disp. mobil nou. Sunt căutate terminale mobile.



Simbolul Bluetooth de la nivelul barei de stare inferioare luminează intermitent în timpul asocierii.

Sunt afișate terminalele mobile vizibile.

- Selectați terminalul mobil și confirmați.
 - Respectați indicațiile de pe terminalul mobil.
 - Confirmați corectitudinea codului.
- » Conexiunea se realizează, iar starea conexiunii este actualizată.

» În cazul în care conexiunea nu poate fi stabilită, vă poate ajuta tabelul de defecțiuni din capitolul „Date tehnice”. (☛ 235)

» În funcție de tipul de terminal mobil, datele telefonice se transmit automat la vehicul.

» Date telefonice (☛ 121)

» În cazul în care agenda telefonică nu este afișată, vă poate ajuta tabelul de defecțiuni din capitolul „Date tehnice”. (☛ 236)

» În cazul în care conexiunea Bluetooth nu funcționează conform așteptărilor, vă poate ajuta tabelul de defecțiuni din capitolul „Date tehnice”. (☛ 235)

Conectarea căștii pilotului și căștii pasagerului

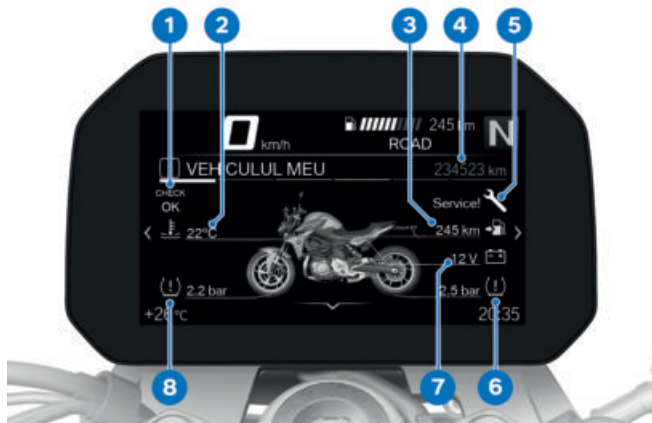
- Efectuați asocierea. (☛ 111)
- Selectați și confirmați Cască pilotului respectiv Cască pasager.
- Vizualizați sistemul de comunicații al căștii.
- Selectați și confirmați Cuplare căască pilot nouă respectiv Cuplare căască pasager nouă.

Sunt căutate căști.

114 DISPLAY-UL TFT

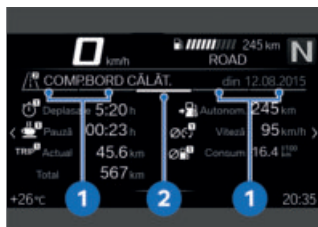
AUTOMOBILUL MEU

ECRAN DE START



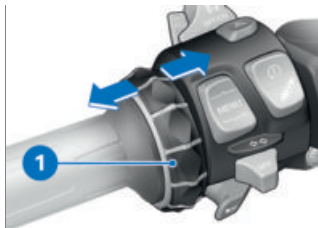
- 1** Indicator Check Control (⇒ 33)
- 2** Temperatura agentului de răcire (⇒ 47)
- 3** Autonomia (⇒ 108)
- 4** Contor kilometraj total
- 5** Indicator de service (⇒ 62)
- 6** Presiune de umflare a anvelopei din spate (⇒ 184)
- 7** Tensiune de alimentare a bordului (⇒ 202)
- 8** Presiunea de umflare a anvelopei din față (⇒ 184)

Indicații de operare



- Indicație de operare **1**: Cursore care indică cât de mult se poate derula spre stânga sau spre dreapta.
- Indicație de operare **2**: Cursor care indică poziția ferestrei de meniu curente.

Derularea ferestrelor de meniu




- Accesați meniul Vehiculul meu.
- Pentru derularea ferestrelor spre dreapta, apăsați scurt multi-controlerul **1** spre dreapta.
- Pentru derularea ferestrelor spre stânga, apăsați scurt

multi-controlerul **1** spre stânga.

Meniul Automobilul meu conține următoarele ferestre:

- VEHICULUL MEU
- COMPUTER BORD
- COMP . BORD CĂLĂT .
- cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}
- PRESIUNE ANVEL . <
- NECESAR SERVICE
- MS . CHECK-CONTROL (dacă există)
- Informații mai detaliate privind presiunea de umflare a anvelopelor și mesajele Check Control sunt disponibile în capitolul Indicatoarele (▶▶▶ 33).

 Mesajele Check-Control sunt afișate dinamic, ca file suplimentare, pe tabelele din meniul Vehiculul meu.

Computer de bord și computer de bord pentru călătorii

Ferestrele de meniu COMPUTER BORD și COMP . BORD CĂLĂT . afișează date privind autovehiculul și deplasarea, cum ar fi, de exemplu, valorii medii.

116 DISPLAY-UL TFT

Necesar de service



Dacă timpul rămas până la următorul service este mai scurt de o lună sau următorul service este scadent în mai puțin de 1000 km, se afișează un mesaj Check Control cu alb.



AVERTISMENT

Distragerea atenției în trafic și pierderea controlului

Pericol de accident ca urmare a operării sistemelor informaționale integrate și a dispozitivelor de comunicație în timpul deplasării

- Operați aceste sisteme sau dispozitive numai în cazul în care situația din trafic permite acest lucru.
- Dacă este necesar, opriți și operați sistemele sau dispozitivele în timp ce vehiculul staționează.

Condiție preliminară

Autovehiculul este conectat prin Bluetooth la un dispozitiv mobil compatibil.

Aplicația BMW Motorrad Connected este instalată pe terminalul mobil conectat.



În cazul anumitor terminale mobile, de exemplu în cazul dispozitivelor cu sistem de operare iOS, înainte de utilizare, trebuie accesată aplicația BMW Motorrad Connected.

Introducerea adresei de destinație

- Conectați dispozitivul mobil. (▶▶▶▶ 112)
- Accesați aplicația BMW Motorrad Connected și începeți ghidarea pe traseu.
- De pe display-ul TFT accesați meniul **Navigare**.
 - » Se afișează ghidarea pe traseu activă.
 - » În cazul în care sistemul de ghidare pe traseu activ nu este afișat, vă poate ajuta tabelul de defecțiuni din capitolul „Date tehnice”. (▶▶▶▶ 236)

Selectați una dintre ultimele destinații

- Accesați meniul **Navigare**, **Ultimele destinații**.
- Selectați și confirmați destinația.
- Selectați **Pornire ghid. traseu**.

Selectarea destinației din Favorite

- Meniul **FAVORITE** prezintă toate destinațiile care au fost salvate ca favorite în aplicația BMW Motorrad Connected App. Pe display-ul TFT nu se pot crea favorite noi.

- Accesați meniul Navigare, Favorite.
- Selectați și confirmați destinația.
- Selectați Pornire ghid pe tras.

Introducerea destinațiilor speciale

- Destinațiile speciale, de exemplu, obiective turistice, pot fi afișate pe o hartă.
- Accesați meniul Navigare, POIs.

Pot fi selectate următoarele locații:

- La locație
- La destinație
- Pe parcursul traseului
- Selectați în ce loc doriți să se caute destinații speciale.

Poate fi selectată, de exemplu, următoarea destinație specială:

- Stație de alimentare
- Selectați destinația specială și confirmați.
- Selectați și confirmați Pornire ghidare pe traseu.

Stabilirea criteriilor privind traseul

- Accesați meniul Navigare, Criterii privind traseul.

Pot fi selectate următoarele criterii:

- Tipul traseului
 - Rute ocolitoare
 - Selectați Tipul traseului dorit.
 - Activați și dezactivați Rute ocolitoare dorit.
- Numărul de rute ocolitoare setate este afișat în paranteze.

Finalizarea ghidării pe traseu

- Accesați meniul Navigare, Sistem de ghidare activă.
- Selectați Finalizarea ghidării pe traseu și confirmați sau rabatați spre stânga multi-controlerul.

Activați sau dezactivați indicațiile vocale

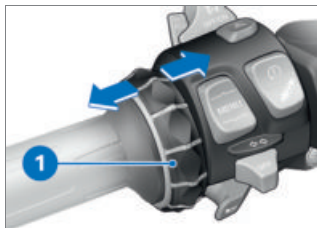
- Conectați casca pilotului și casca pasagerului. (112)
- Traseul de navigare poate fi redat vocal de către un calculator. Pentru aceasta, Indicații vocale trebuie să fie activat.
- Accesați meniul Navigare, Sistem de ghidare activă.
- Conectați sau deconectați Indicații vocale.

TELEFON

Condiție preliminară

Autovehiculul este conectată la un terminal mobil compatibil și o cască compatibilă.

Efectuarea apelurilor telefonice



- Accesați meniul Telefon.
- Pentru acceptarea unui apel: Rabatați spre dreapta multi-controlerul 1.
- Pentru respingerea unui apel: Rabatați spre stânga multi-controlerul 1.
- Pentru finalizarea unei convorbiri: Rabatați spre stânga multi-controlerul 1.

Mod silențios

În cazul unei convorbiri active, microfonul de la nivelul căștii poate fi setat în modul silențios.

Convorbire cu mai mulți participanți

În timpul unei convorbiri se poate prelua un al doilea apel. Primul apel va rămâne în așteptare. Numărul de apeluri active este afișat în meniul Telefon. Se poate comuta între două convorbiri.

Date telefonice

În funcție de tipul de dispozitiv de mobil, după asociere (☎ 111) se pot transmite automat datele telefonice la autovehicul.

Agenda telefonică: Lista de contacte salvată în dispozitivul mobil

Listă apeluri: Lista de apeluri realizate cu dispozitivul mobil

Favorite: Lista de favorite salvate în dispozitivul mobil

AFIȘAREA VERSIUNII SOFTWARE

- Accesați meniul Setări, Informații, Versiune de software.

AFIȘAREA INFORMAȚIILOR PRIVIND LICENȚA

- Accesați meniul Setări, Informații, Licențe.

REGLAREA

06

OGLINZI	124
FARUL	124
AMBREIAJUL	125
FRÂNĂ	126
PRETENSIONAREA ARCURILOR	126
AMORTIZARE	127

124 REGLAREA

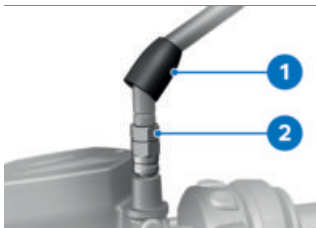
OGLINZI

Reglarea oglinzilor



- Aduceți oglinzile în poziția dorită prin rotire.

Reglarea brațelor oglinzilor



- Împingeți în sus capacul de protecție **1** de pe îmbinarea filetată de pe brațul oglinzii.
- Slăbiți piulița **2**.
- Rotiți brațul oglinzii în poziția dorită.
- Strângeți piulița la cuplul specificat, ținând strâns brațul oglinzii.



Oglindă (contrapiuliță)
pe piesa de fixare

M10 x 1,25

22 Nm (Filet pe stânga)

- Împingeți capacul de protecție peste îmbinarea filetată.

FARUL

Raza de acțiune a luminilor și pretensionarea arcurilor

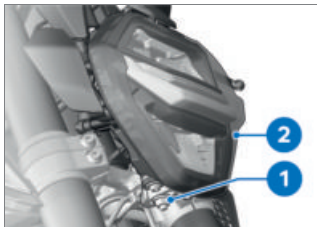
De obicei, raza de acțiune a luminilor rămâne constantă prin adaptarea pretensionării arcurilor la starea de încărcare.

Este posibil ca adaptarea pretensionării arcurilor să nu fie suficientă numai în cazul unui grad de încărcare prea mare. În această situație, raza de acțiune a luminilor trebuie adaptată în funcție de greutate.



În cazul în care există dubii cu privire la raza de acțiune a farurilor, solicitați verificarea reglajului într-un atelier de specialitate, cel mai bine la un partener BMW Motorrad.

Reglați raza de acțiune a luminilor



Dacă, din cauza gradului ridicat de încărcare, adaptarea pretenționării arcurilor se dovedește a fi insuficientă pentru evitarea orbirii participanților la trafic de pe sens opus:

- Efectuați reglarea pe înălțime a bătăii farurilor cu ajutorul șuruburilor de reglare **1** din stânga și dreapta pentru ambele faruri.

Dacă motocicletă se va deplasa din nou cu încărcătură mai mică:

- Restabiliți reglarea de bază a farului.
- Desfaceți piulița **1**.
- Reglați farurile **2** rabatându-le ușor.
- Strângeți piulița **1**.

AMBREIAJUL

Reglarea manetei de ambreiaj

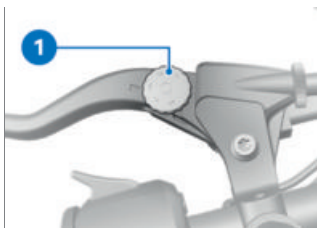


AVERTISMENT

Reglarea manetei de ambreiaj în timpul deplasării

Pericol de accident

- Reglați maneta de ambreiaj când motocicletă staționează.



- Rotiți șurubul de reglare **1** în sens orar pentru a crește distanța dintre maneta de ambreiaj și mânerul ghidonului.
- Rotiți șurubul de reglare **1** în sens antiorar pentru a reduce distanța dintre maneta de ambreiaj și mânerul ghidonului.



Șurubul de reglaj poate fi rotit mai ușor dacă levierul de cuplare este apăsat către partea din față.

FRÂNĂ

Reglarea manetei de frână



AVERTISMENT

Poziție modificată a rezervorului cu lichid de frână

Aer în sistemul de frânare

- Nu deformați armătura ghidonului, respectiv ghidonul.

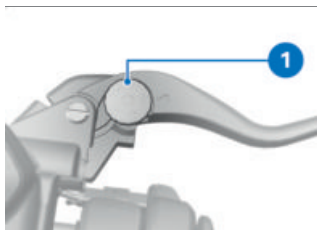


AVERTISMENT

Reglarea manetei de frână în timpul deplasării

Pericol de accident

- Reglați maneta de frână numai când motocicletă staționează.



- Rotiți șurubul de reglare **1** în sens antiorar pentru a crește distanța dintre maneta de frână și mânerul ghidonului.
- Rotiți șurubul de reglare **1** în sens orar pentru a reduce dis-

tanța dintre maneta de frână și mânerul ghidonului.



Șurubul de reglare poate fi rotit mai ușor dacă maneta de frână este apăsată spre înainte.

PRETENSIONAREA ARCURILOR

—fără Dynamic ESA^{DS}

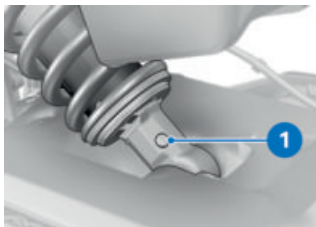
Reglarea

Pretensionarea arcurilor de la roata spate trebuie adaptată la gradul de încărcare a motocicletei. O mărire a gradului de încărcare necesită creșterea pretensionării arcurilor, iar o greutate mai mică, o pretensionare redusă corespunzător.

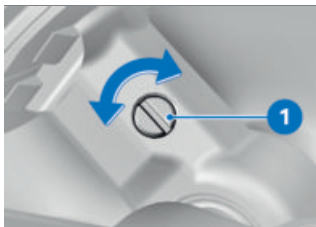
Reglarea pretensionării arcurilor de la roata din spate

- Demontați șaua. (►► 96)
- Scoateți trusa de scule.


128 REGLAREA



- Reglați amortizarea prin intermediul șurubului de reglare **1**.




- Pentru creșterea amortizării, răsuciți în sens orar șurubul de reglare **1**.
- Pentru reducerea amortizării, răsuciți în sens antiorar șurubul de reglare **1**.

 Reglajul de bază al amortizării la roata din spate

Rotiți șurubul de reglaj în sensul acelor de ceasornic până la opritor, apoi 0,5 rotații înapoi. (Regim solo cu încărcare)

Rotiți șurubul de reglaj în sensul acelor de ceasornic până la opritor, apoi 0,25 rotații înapoi. (Regim pasager cu încărcare)

 Reglajul de bază al amortizării la roata din spate

Rotiți șurubul de reglaj în sensul acelor de ceasornic până la opritor, apoi 1,5 rotații înapoi. (Regim solo fără încărcare)

CONDUCERE

07

OBSERVAȚII PRIVIND SIGURANȚA	132
VERIFICARE REGULATĂ	136
PORNIREA	137
RODAJUL	141
COMUTARE	141
SEMNAL LUMINOS DE COMUTARE	143
FRÂNE	143
OPRIREA MOTOCICLETEI	145
ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL	146
FIXAREA MOTOCICLETEI ÎN VEDEREA TRANSPORTU- LUI	152

OBSERVAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Echiparea șoferului

Nicio deplasare fără îmbrăcăminte corespunzătoare! Purtați întotdeauna

- Cască
- Combinezon
- Mănuși
- Cizme

Acest lucru este valabil și pentru distanțe scurte și pentru orice anotimp. Partenerul BMW Motorrad de la nivel local vă va oferi consiliere și vă poate pune la dispoziție îmbrăcăminte adecvată pentru fiecare caz de utilizare.



AVERTISMENT

Tragerea materialelor textile, bagajelor sau centurilor nefixate în componentele rotative ale autovehiculului (roți, arbore cardanic)

Pericol de accident

- Asigurați-vă că materialele textile purtate lejer nu pot fi trase în componentele rotative ale autovehiculului.
- Țineți bagajele, precum și chingile și centurile de fixare, departe de componentele rotative ale autovehiculului.

Unghi de înclinare limitat

-cu poziționare la un nivel inferior^{DS}

Motocicletele cu un tren de rulare poziționat mai jos dispun de un unghi de înclinare și de o gardă la sol mai reduse decât motocicletele cu tren de rulare standard (consultați capitolul „Date tehnice”).



AVERTISMENT

La deplasarea în curbe cu motociclete cu o poziție mai joasă, unele piese ale vehiculului pot atinge solul mai repede decât în mod obișnuit.

Pericol de cădere

- Testați cu precauție libertatea la sol a motocicletei în poziția înclinată și adaptați modul de conducere la aceasta.

Testați unghiul de înclinare a motocicletei dumneavoastră în situații nepericuloase. La trecerea peste borduri sau alte obstacole similare, țineți cont de garda la sol limitată a auto-vehiculului dumneavoastră.

Datorită suspensiei mai joase a motocicletei, deplasarea maximă posibilă a roții în direcție verticală este mai scurtă. Consecința este o posibilă limitare a gradului standard de confort din timpul deplasării. Îndeosebi în regimul cu pasager, pretenționarea arcurilor trebuie adaptată corespunzător.

Încărcarea corectă



AVERTISMENT

Afectarea stabilității de deplasare prin supraîncărcare și încărcare neuniformă

Pericol de cădere

- Nu depășiți greutatea totală admisă și respectați instrucțiunile de încărcare.
- Reglați pretenționarea arcurilor și amortizarea astfel încât să fie adaptate la greutatea totală.
- cu geantă^{AS}
- Aveți grijă ca volumul portbagajului să fie uniform pe stânga și pe dreapta.
- Asigurați-vă că greutatea este repartizată uniform pe partea stângă și pe partea dreaptă.
- Depozitați bagajele grele în partea de jos și în interiorul portbagajelor.
- Respectați gradul maxim de încărcare și viteza maximă, consultați de asemenea capitolul „Accesorii” (➔ 214).



Încărcarea per portbagaj

max 5 kg

134 CONDUCERE



Viteza maximă pentru
deplasări cu portbagaj

max 180 km/h

–cu topcase^{AS}

- Respectați gradul maxim de încărcare și viteza maximă, consultați de asemenea capitolul „Accesorii” (→ 217).



Încărcarea topcase

max 5 kg



Viteza maximă de deplasare cu Topcase încărcat

max 180 km/h

Viteză

În cazul deplasărilor cu viteză mare, diverse condiții marginale pot influența negativ comportamentul în deplasare al motocicletei dumneavoastră, de exemplu:

- reglajul greșit al sistemului de suspensie și amortizare
- sarcină distribuită neuniform
- îmbrăcăminte largă
- presiune prea redusă în anvelope
- profil defectuos al anvelopelor
- sisteme pentru bagaje montate cum ar fi portbagajul, topcase și rucsacul pentru rezervor.

Pericol de otrăvire

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este inodor și incolor, dar toxic.



AVERTISMENT

Gaze de eșapament dăunătoare sănătății

Pericol de asfixiere

- Nu inhalați gaze de eșapament.
- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise.



AVERTISMENT

Inhalarea vaporilor nocivi pentru sănătate

Afectarea sănătății

- Nu inhalați vaporii degajați de substanțele de lucru și materialele plastice.
- Utilizați autovehiculul numai în aer liber.

Pericolul de arsuri



PRECAUȚIE

Încălzire puternică a motorului și instalației de eșapament în regimul de deplasare

Pericol de arsuri

- După parcarea vehiculului, aveți grijă ca nicio persoană, respectiv niciun obiect să nu atingă motorul și instalația de eșapament.



AVERTISMENT

Deschiderea capacului radiatorului

Pericol de ardere

- Nu deschideți capacul radiatorului atunci când acesta este fierbinte.
- Verificați nivelul agentului de răcire exclusiv din vasul de expansiune și completați-l dacă este necesar.

Catalizator

Dacă prin rateuri ajunge combustibil nears în catalizator, există pericolul supraîncălzirii și deteriorării.

Se vor respecta următoarele indicații:

- Nu vă deplasați până la golirea completă a rezervorului
- Nu lăsați motorul să funcționeze cu ștecherul pentru bujii scos
- În cazul rateurilor, opriți imediat motorul
- Alimentați numai cu combustibil fără plumb
- Respectați neapărat intervalele prevăzute pentru întreținere.



ATENȚIE

Carburant nears în catalizator

Deteriorarea catalizatorului

- Respectați punctele enumerate pentru protejarea catalizatorului.

Pericol de supraîncălzire



ATENȚIE

Funcționare mai îndelungată a motorului în staționare

Supraîncălzire din cauza unei răciri insuficiente, în cazuri extreme incendii la vehicul

- Nu lăsați motorul să funcționeze inutil în staționare.
- După pornirea motorului începeți imediat deplasarea.

Intervenții



ATENȚIE

Intervenții neautorizate la motocicletă (de ex. unitatea de comandă a motorului, clapetele de accelerație, ambreiajul)

Deteriorarea componentelor afectate, ieșirea din funcțiune a funcțiilor relevante pentru securitate, anularea garanției producătorului

- Nu efectuați niciun fel de intervenții.

VERIFICARE REGULATĂ

Respectarea borderoului de verificare

- Utilizați următoarea listă de verificare, pentru a vă controla motocicleta la intervale de timp regulate.

În cazul modificării stării de încărcare:

–fără Dynamic ESA^{DS}

- Reglați pretensionarea arcurilor de la roata din spate. (☞ 126)

- Reglați amortizarea la roata din spate. (☞ 127)◁

–cu Dynamic ESA^{DS}

- Reglați amortizarea. (☞ 81)◁

Înainte de fiecare începere a deplasării:

- Verificați funcționarea sistemului de frânare.
- Verificați funcționarea sistemului de iluminare și a instalației de semnalizare.
- Verificați funcționarea ambreiajului. (☞ 181)
- Verificați adâncimea profilului anvelopelor. (☞ 184)
- Verificați presiunea de umflare a anvelopelor. (☞ 184)
- Verificați fixarea sigură a portbagajului și bagajului.

La fiecare al 3-lea Opre pentru alimentarea cu combustibil:

- Verificați nivelul uleiului de motor. (☞ 174)
- Verificați grosimea plăcuțelor de frână din față. (☞ 177)
- Verificați grosimea plăcuțelor de frână din spate. (☞ 178)
- Verificați nivelul lichidului de frână pentru frâna roții din față. (☞ 179)
- Verificați nivelul lichidului de frână pentru frâna roții din spate. (☞ 180)
- Verificați nivelul agentului de răcire. (☞ 183)
- Lubrifiați lanțul. (☞ 196)
- Verificați tensionarea lanțului. (☞ 197)

PORNIREA

Pornirea motorului



ATENȚIE

Lubrifierea transmisiei este suficientă numai când motorul este în funcțiune.

Deteriorări la transmisie

- Nu rulați motocicleta cu motorul oprit o perioadă mai îndelungată și nu o împingeți pe distanțe lungi.


- Conectați aprinderea. (▶▶▶ 66)

» Se efectuează Pre-Ride-Check. (▶▶▶ 137)

» Se efectuează autodiagnoza ABS. (▶▶▶ 138)


» Se efectuează autodiagnoza DTC. (▶▶▶ 140)

- Cuplați treapta de mers în gol sau trageți maneta de ambreiaj atunci când treapta de viteză este cuplată.

 Motocicleta nu poate fi pornită când cricul lateral este rabatat deschis și este cuplată o treaptă de viteză. Dacă motocicleta este pornită la mers în gol și apoi se cuplează o treaptă de viteză în timp ce cricul lateral este încă deschis, motorul se oprește.



- Acționați tasta demarorului **1**.

 Dacă tensiunea bateriei este insuficientă, procesul de pornire va fi întrerupt automat. Înainte de a încerca să porniți din nou, încărcăți bateria sau solicitați pornirea asistată. Pentru informații detaliate, consultați capitolul Întreținerea din secțiunea Pornirea asistată.

 Motorul pornește.

- » Dacă motorul nu pornește, vă poate ajuta următorul tabel de defecțiuni din capitolul „Date tehnice”. (▶▶▶ 234)

Pre-Ride-Check

După conectarea aprinderii, panoul de bord efectuează un test al marilor de control și avertizare prin intermediul așa-numitului „Pre-Ride-Check”. Testul va fi anulat dacă se pornește motorul înainte ca acesta să fie finalizat.

138 CONDUCERE

Faza 1

Toți martorii de control și avertizare sunt conectați.

După o perioadă mai lungă de staționare a vehiculului, la inițierea sistemului este afișată o animație.

Faza 2

Martorul de avertizare generală se va modifica din roșu în galben.

Faza 3


Vor fi deconectați succesiv, în ordine inversă, toți martorii de control și avertizare care au fost conectați.

Martorul de avertizare privind disfuncționalitatea sistemului de transmisie se stinge numai după 15 secunde.

În cazul în care unul dintre martorii de control și avertizare nu a fost conectat:

- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}

 În funcție de modul de conducere, respectiv de configurația acestuia, intervenția sistemului de reglare a di-

namicii de deplasare poate fi limitată.

Posibilele limitări sunt indicate printr-un mesaj pop-up, de exemplu, *Atenție! Setare ABS..*

Martorul de control ABS se aprinde intermitent și neregulat. Pentru informații detaliate referitoare la sistemele de reglare a dinamicii de deplasare, precum ABS, consultați capitolul „Tehnică în detaliu”.◀

Autodiagnoza ABS

Este verificată starea de pregătire de funcționare a BMW Motorrad ABS prin autodiagnoză. Autodiagnoza pornește automat după conectarea aprinderii.

Faza 1

» Verificarea în staționare a componentelor de sistem care pot fi diagnosticate.



Martorul de control și avertisment ABS se aprinde intermitent.

Faza 2

» Verificarea senzorilor de turație ai roților la pornirea de pe loc.



Martorul de control și avertisment ABS se aprinde intermitent.

Autodiagnoza ABS a fost finalizată

» Martorul de control și avertisment ABS se stinge.



Autodiagnoza ABS nu a fost finalizată

ABS nu este disponibil deoarece autodiagnoza nu a fost finalizată. (Pentru verificarea senzorilor de turație a roților, motocicletă trebuie să atingă o viteză minimă: 5 km/h)

Dacă, după finalizarea autodiagnozei ABS, este afișată o eroare ABS:

- Este posibilă continuarea deplasării. Trebuie să se țină cont de faptul că funcția ABS nu este disponibilă.
- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Autodiagnoza ASC

Este verificată starea de pregătire de funcționare a BMW Motorrad ASC prin autodiagnoză. Autodiagnoza se realizează automat prin conectarea aprinderii.

Faza 1

» Verificarea în staționare a componentelor de sistem care pot fi diagnosticate.



Martorul de control și de avertizare ASC se aprinde intermitent lent.

Faza 2

» Verificarea în timpul deplasării a componentelor de sistem care pot fi diagnosticate.



Martorul de control și de avertizare ASC se aprinde intermitent lent.

Autodiagnoza ASC a fost finalizată

» Martorul de control și avertisment ASC se stinge.

- Acordați atenție indicatoarelor tuturor martorilor de control și avertisment.



Autodiagnoza ASC nu a fost finalizată

Sistemul ASC nu este disponibil deoarece autodiagnoza nu a fost finalizată. (Pentru verificarea senzorilor roților, motocicletă trebuie să atingă o viteză minimă: min 5 km/h)

140 CONDUCERE

Dacă, după finalizarea auto-diagnozei ASC este afișată o defecțiune ASC:

- Este posibilă continuarea deplasării. Trebuie să se țină cont de faptul că funcția ASC nu este disponibilă.
- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Autodiagnoza DTC

Este verificată starea de pregătire de funcționare a BMW Motorrad DTC prin autodiagnoză. Autodiagnoza se realizează automat prin conectarea aprinderii.

Faza 1

» Verificarea în staționare a componentelor de sistem care pot fi diagnosticate.



se aprinde intermitent lent.

Faza 2

» Verificarea la pornirea de pe loc a componentelor de sistem care pot fi diagnosticate.



se aprinde intermitent lent.

Autodiagnoză DTC încheiată

- » Simbolul DTC nu va mai fi afișat.
- Acordați atenție indicatoarelor tuturor martorilor de control și avertizare.



Autodiagnoza DTC nu a fost finalizată

Funcția DTC nu este disponibilă, deoarece autodiagnoza nu a fost finalizată. (Pentru verificarea senzorilor de turație a roților, motocicletă trebuie să atingă o viteză minimă, cu motorul în funcționare: min 5 km/h)


Dacă, după finalizarea auto-diagnozei DTC, este afișată o eroare DTC:

- Este posibilă continuarea deplasării. Trebuie să se țină cont de faptul că funcția DTC nu este disponibilă sau este disponibilă doar limitat.
- Solicitați cât mai rapid remedierea erorii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.


RODAJUL

Motorul

- Până la controlul rodajului, deplasați-vă cu domenii de sarcină și de turații foarte variabile, evitați deplasările mai lungi cu turație constantă.
- Alegeți trasee cu multe curbe și cu dealuri, pe cât posibil, evitați autostrăzile.
- Respectați turațiile de rodaj.

	Turația de rodaj
6500 min^{-1} (Kilometraj 0...1200 km)	
Fără sarcină totală (Kilometraj 0...1200 km)	

- Respectați kilometrajul la care trebuie efectuat primul control al rodajului.

	Kilometraj până la primul control al rodajului
500...1200 km	

Plăcuțe de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie rodite înainte de a atinge forța de frecare optimă. Efectul de frânare diminuat poate fi compensat prin apăsarea mai puternică pe maneta de frână.



AVERTISMENT

Plăcuțe de frână noi

Prelungirea distanței de frânare, pericol de accident

- Frânați din timp.

Anvelope

Anvelopele noi au suprafața netedă. De aceea, printr-un mod de conducere precaut, ele trebuie rodite în diferite poziții înclinate, pentru a fi înăsprite. Abia în urma rodajului se realizează capacitatea totală de aderență a suprafeței de rulare.



AVERTISMENT

Pierderea aderenței anvelopelor noi pe carosabil umed și în poziții înclinate extreme

Pericol de accident

- Conduceți cu precauție și evitați pantele extreme.

COMUTARE

–cu asistent de cuplare Pro^{DS}

Sistemul de asistență la schimbarea treptelor de viteză Pro



Din motive de siguranță, în cazul comutării într-o treaptă de viteză inferioară cu ajutorul sistemului de asistență

142 CONDUCERE

la comutare Pro, reglarea automată a vitezei este dezactivată automat.



- Cuplați vitezele ca de obicei, apăsând cu piciorul maneta schimbătorului de viteze.
- » Sistemul de asistență la comutare ajută pilotul la cuplarea într-o treaptă de viteză superioară și inferioară, fără a fi necesară acționarea manetei de ambreiaj sau a manetei de accelerație.
- Nu este vorba de un sistem automat.
- pilotul este o parte componentă importantă a sistemului și decide asupra momentului activării procesului de comutare.
- Senzorul **1** de la arborele secundar al cutiei de viteze detectează solicitarea de comutare și inițiază asistarea procesului de comutare.
- » În cazul deplasărilor constante cu trepte mici de viteză și tu-

rații ridicate, comutarea fără acționarea ambreiajului poate duce la reacții prea puternice de alternanță a sarcinii.

- BMW Motorrad recomandă ca, pentru aceste situații de conducere, schimbarea treptei de viteză să se realizeze numai cu acționarea manetei de ambreiaj.
- Ar trebui evitată utilizarea sistemului de asistență la schimbarea treptelor de viteză Pro în domeniul limitatorului de turație.
- » În următoarele situații nu are loc o susținere a procesului de comutare:
 - Cu maneta de ambreiaj acționată.
 - Maneta schimbătorului de viteze nu se află în poziția inițială
 - La cuplarea într-o treaptă de viteză superioară cu clapeta de accelerație închisă (regim cu frână de motor), respectiv la decelerare.
 - La comutarea într-o treaptă de viteză inferioară, cu clapeta de accelerație deschisă, respectiv la accelerare.
- Pentru a putea efectua o altă schimbare a treptelor de viteză cu ajutorul sistemului de asistență la comutare Pro este

necesar ca, după procesul de comutare, maneta schimbătorului de viteze să fie complet eliberată. Informații suplimentare privind asistentul de comutare Pro (►► 167).

SEMNAL LUMINOS DE COMUTARE

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Funcționare



Semnalul luminos de comutare **1** indică conducătorului apropierea de o valoare a turației la care ar trebui să comute în următoarea treaptă de viteză superioară.

- Semnalul luminos de comutare se aprinde intermitent la frecvența setată: Viteza de comutare va fi atinsă în scurt timp
- Semnalul luminos de comutare se stinge: Viteza de comutare a fost atinsă

Pragurile de turații și modul de semnalizare luminoasă al semnalului luminos de comutare pot fi adaptate în meniul *Setări*, *Setările vehiculului*, consultați și capitolul „Operarea” (►► 91).

FRÂNE

Cum se realizează cea mai mică distanță de frânare?

În timpul unui proces de frânare se modifică repartizarea dinamică a sarcinii între roata din față și spate. Cu cât este mai puternică frânarea, cu atât este mai mare sarcina pe roata din față. Cu cât este mai mare sarcina pe roată, cu atât poate fi transmisă mai multă forță de frânare.

Pentru a se realiza cea mai scurtă distanță de frânare, frâna roții din față trebuie acționată prompt și din ce în ce mai tare. Astfel va fi exploatată în mod optim mărirea dinamică a sarcinii pe roata din față. Concomitent ar trebui acționat și ambreiajul. În cazul „frânărilor violente”, exersate frecvent, la care presiunea de frânare este produsă cât se poate de repede și cu toată puterea, repartizarea dinamică a sarcinii nu poate ține pasul cu creșterea

decelerării, iar forța de frânare nu poate fi transmisă complet pe carosabil. Se poate ajunge la blocarea roții din față.

Blocarea roții din față este împiedicată prin BMW Motorrad ABS.

Frânarea de urgență

Dacă se frânează puternic la viteze de >50 km/h, participanții la trafic aflați în spate vor fi avertizați suplimentar printr-o aprindere intermitentă și rapidă a luminii de frână.

În cazul în care, în acest proces, se frânează la viteze de <15 km/h, se aprind luminile de avarie. Începând cu o viteză de 20 km/h, luminile de avarie se sting automat.

Coborâri pe serpentine



AVERTISMENT

Frânare predominant cu frâna roții din spate la coborârea pantelor

Pierderea efectului de frânare, distrugerea frânelor prin supraîncălzire

- Utilizați frâna roții din față și a celei din spate, precum și frâna de motor.

Frâne ude și murdare

Umezeala și murdăria pe discurile și plăcuțele de frână duc la o degradare a efectului de frânare.

În următoarele situații trebuie să luați în calcul un efect de frânare întârziat sau redus:

- La deplasarea pe ploaie sau prin băltoace.
- După spălarea motocicletei.
- La deplasarea pe carosabili acoperiți cu sare pentru combaterea poleiului.
- După executarea unor lucrări la frâne, din cauza reziduurilor de ulei sau unsoare.
- La deplasarea pe carosabili murdari, respectiv pe teren.



AVERTISMENT

Efect de frânare înrăutățit datorită umezelii și murdăriei

Pericol de accident

- Uscăți, respectiv curățați frânele prin frânare, dacă este cazul, curățați.
- Frânați din timp, până când este atins din nou efectul complet de frânare.

ABS Pro

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Limite fizice de rulare



AVERTISMENT

Frânarea în curbe

Pericol de prăbușire în ciuda ABS Pro

- O manieră de conducere adaptată ține întotdeauna de responsabilitatea conducătorului.
- Nu reduceți din nou oferta suplimentară de securitate printr-o manieră de conducere riscantă.

ABS Pro este disponibil în toate modurile de deplasare, cu excepția Dynamic PRO.

Căderea nu poate fi exclusă

Deși ABS Pro reprezintă un sprijin valoros pentru șofer și un plus enorm de siguranță la frânarea în poziție înclinată, acesta nu poate redefini în niciun caz limitele fizice de rulare. Ca și până acum, este în continuare posibil ca aceste limite să fie depășite prin estimări eronate sau greșeli în conducere. În cazuri extreme, acest lucru poate avea drept consecință chiar și o cădere.

Utilizarea pe drumurile publice

Pe drumurile publice, ABS Pro vă ajută să utilizați motocicletă în condiții de și mai mare siguranță. La frânarea ca urmare a unor pericole neașteptate în curbe, va fi prevenită blocarea și deraparea roților în cadrul limitelor fizice de rulare.



ABS Pro nu a fost proiectat pentru creșterea performanțelor individuale de frânare în poziție înclinată.

OPRIREA MOTOCICLETEI

Aționarea cricului lateral

- Opriți motorul.



ATENȚIE

Condiții de sol nesatisfăcătoare în zona reazemului

Deteriorarea componentelor prin răsturnare

- Aveți grijă ca zona reazemului să fie plană și solidă.

ATENȚIE

Încărcarea cricului lateral cu greutate suplimentară

Deteriorarea componentelor prin răsturnare

- Nu vă așezați pe vehicul când acesta este parcat pe cricul lateral.

- Rabatați cricul lateral și sprijiniți motocicletă.
- Dacă înclinarea străzii permite acest lucru, întoarceți complet spre stânga ghidonul.
- Pe străzi în pantă, așezați motocicletă în direcția „în sus” și cuplați treapta 1 de viteză.

Acționarea cricului central

—cu cric central^{DS}

- Opriti motorul.

ATENȚIE

Condiții de sol nesatisfăcătoare în zona reazemului

Deteriorarea componentelor prin răsturnare

- Aveți grijă ca zona reazemului să fie plană și solidă.

ATENȚIE

Plierea cricului central la mișcări prea puternice

Deteriorarea prin răsturnare a componentelor

- Nu vă așezați pe autovehicul când cricul central este rabatat deschis.

- Deschideți prin rabatare cricul central și ridicați motocicletă pe cric.

ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

Verificarea calității combustibilului

Condiție necesară

Pentru un consum optim, combustibilul nu trebuie să conțină sulf sau poate să conțină o cantitate cât mai mică posibil de sulf.


ATENȚIE

Alimentarea cu carburant cu plumb

Deteriorarea catalizatorului

- Nu alimentați carburant cu plumb sau carburant cu aditivi metalici (de ex. mangan sau fier).




- Respectați cota maximă de etanol a combustibilului.

 Aditivii pentru carburant curăță sistemul de injecție cu carburant și zona de ardere. La alimentarea cu carburant de calitate inferioară sau în cazul staționărilor mai îndelungate, ar trebui să fie utilizați aditivi pentru carburant. Informații suplimentare puteți obține de la partenerul BMW Motorrad de la nivel local.

Calitatea recomandată a combustibilului

F 900 R A2 (0K31)

Varianta A2 poate fi alimentată cu carburant de o calitate diferită. Informații detaliate găsiți în capitolul „Date tehnice”.

	Calitatea recomandată a carburantului
	Premium fără plumb
	(maximum 15% etanol, E15)
	95 ROZ/RON 90 AKI
	-cu benzină normală, fără plumb ^{DS}
	Normal fără plumb (comandat în funcție de țară) (maximum 15% etanol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI<

- » Acordați atenție următoarelor simboluri de la nivelul capacului rezervorului și coloanei pentru pompa de benzină:



Procesul de alimentare cu combustibil



AVERTISMENT

Carburantul este ușor inflamabil

Pericol de incendiu și de explozie

- În cazul tuturor lucrărilor la rezervorul de combustibil este interzis fumatul sau focul deschis.



AVERTISMENT

Scurgerea carburantului prin dilatarea sub influența căldurii în cazul unui rezervor de carburant umplut excesiv

Pericol de cădere

- Nu umpleți excesiv rezervorul.

ATENȚIE

Contactul carburantului cu suprafețele din material plastic

Deteriorarea suprafețelor (acestea devin neaspectuoase sau mate)


- Ștergeți imediat suprafețele din material plastic după contactul cu carburantul.
- Așezați motocicletă pe cricul lateral; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
–cu cric central^{DS}
- Așezați motocicletă pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.<




- Deschideți clapeta de protecție **1**.
- Deblocați capacul **2** rezervorului de combustibil rotind cheia în sens orar și rabatați-l în poziție deschisă.



- Alimentați cu carburant maximum până la marginea inferioară a ștuțului de alimentare.

 Dacă alimentarea se face după ce s-a ajuns la cantitatea de rezervă, cantitatea de alimentare care rezultă trebuie să fie mai mare decât cantitatea de rezervă, pentru ca noul nivel de umplere să fie identificat și martorul de control de rezervă să fie dezactivat.

 "Cantitatea de carburant utilă" indicată în datele tehnice este cantitatea de carburant care poate fi alimentată ulterior, dacă în prealabil rezervorul de carburant a rămas gol, deci motorul s-a oprit din cauza lipsei de carburant.



Capacitate rezervor

cca. 13 l



Cantitatea de rezervă de combustibil

cca. 3,5 l

- Închideți capacul rezervorului de combustibil apăsând puternic pe acesta.
- Scoateți cheia de contact și închideți clapeta de protecție.

Procesul de alimentare cu combustibil

–cu Keyless Ride^{DS}

Condiție necesară

Dispozitivul de blocare a direcției este deblocat.



AVERTISMENT

Carburantul este ușor inflamabil

Pericol de incendiu și de explozie

- În cazul tuturor lucrărilor la rezervorul de combustibil este interzis fumatul sau focul deschis.



AVERTISMENT

Scurgerea carburantului prin dilatarea sub influența căldurii în cazul unui rezervor de carburant umplut excesiv

Pericol de cădere

- Nu umpleți excesiv rezervorul.



ATENȚIE

Contactul carburantului cu suprafețele din material plastic

Deteriorarea suprafețelor (acestea devin neaspectuoase sau mate)

- Ștergeți imediat suprafețele din material plastic după contactul cu carburantul.

- Așezați motocicleta pe cricul lateral; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.

–cu cric central^{DS}

- Așezați motocicleta pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.◁

–cu Keyless Ride^{DS}

- Deconectați aprinderea.


(▣) 69)



După decuplarea aprinderii, bușonul rezervorului poate fi deschis în intervalul de

150 CONDUCERE

post-funcționare stabilit și fără prezența cheii cu telecomandă în zona de recepție.

 Intervalul de post-funcționare până la deschiderea bușonului rezervorului
2 min

» Deschiderea capacului rezervorului se poate realiza în **2 moduri**:

- În intervalul de post-funcționare.
- După expirarea intervalului de post-funcționare.

Varianta 1

-cu Keyless Ride^{DS}

Condiție necesară

În intervalul de post-funcționare



- Trageți lent în sus eclisa **1** a capacului rezervorului.
» Capacul rezervorului este deblocat.
- Deschideți complet capacul rezervorului.

Varianta 2

-cu Keyless Ride^{DS}


Condiție necesară


După expirarea intervalului de post-funcționare



- Poziționați cheia cu radiocomandă în zona de recepție.
- Trageți încet eclisa **1** în sus.
- » Martorul de control pentru cheia cu radiocomandă se aprinde intermitent atât timp cât se execută căutarea cheii cu radiocomandă.
- Trageți din nou lent în sus eclisa **1** a capacului rezervorului.
- » Capacul rezervorului este deblocat.
- Deschideți complet capacul rezervorului.



- Alimentați cu combustibil de calitate descrisă mai sus maximum până la marginea inferioară a ștuțului de alimentare.

 Dacă alimentarea se face după ce s-a ajuns la cantitatea de rezervă, cantitatea de alimentare care rezultă trebuie să fie mai mare decât cantitatea de rezervă, pentru ca noul nivel de umplere să fie identificat și martorul de control de rezervă să fie dezactivat.

 "Cantitatea de carburant utilă" indicată în datele tehnice este cantitatea de carburant care poate fi alimentată ulterior, dacă în prealabil rezervorul de carburant a rămas gol, deci motorul s-a oprit din cauza lipsei de carburant.

	Capacitate rezervor
	cca. 13 l
	Cantitatea de rezervă de combustibil
	cca. 3,5 l

- Apăsați în jos cu putere bușonul rezervorului de combustibil.
- » Capacul rezervorului se fixează sonor.
- » Capacul rezervorului se blochează automat după expirarea intervalului de post-funcționare.
- » Capacul fixat al rezervorului se blochează imediat în momen-

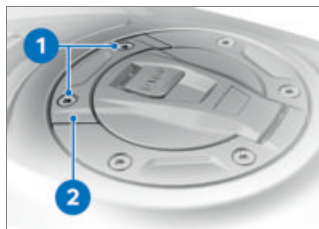
mul asigurării dispozitivului de blocare a direcției sau la conectarea aprinderii.

Deschiderea sistemului de deblocare de urgență a capacului rezervorului

–cu Keyless Ride^{DS}

Capacul rezervorului nu poate fi închis.

- Solicitați cât mai curând remedierea defecțiunii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.



- Demontați șuruburile **1**.
- Scoateți sistemul de deblocare de urgență **2**.
- » Capacul rezervorului este deblocat.
- Deschideți complet capacul rezervorului.
- Alimentați cu combustibil. (▶▶▶ 149)
- Închideți sistemul de deblocare de urgență a capacului rezervorului. (▶▶▶ 152)

152 CONDUCERE

Închiderea sistemului de deblocare de urgență a capacului rezervorului

–cu Keyless Ride^{DS}

Condiție necesară

Capacul rezervorului este închis.



- Poziționați sistemul de deblocare de urgență **2**.
- Montați șuruburile **1**.

FIXAREA MOTOCICLETEI ÎN VEDEREA TRANSPORTULUI

- Protejați împotriva zgârierii toate componentele de-a lungul cărora trec chingile (utilizați, de exemplu, bandă adezivă sau lavete moi).



ATENȚIE

Răsturnarea laterală a vehiculului la ridicarea pe cric

Deteriorarea componentelor prin răsturnare

- Autovehiculul trebuie asigurat împotriva răsturnării laterale, cel mai bine cu sprijinul unei a doua persoane.
- Împingeți motocicletă pe suprafața de transport, nu o așezați pe cricul lateral sau cricul central.



- Tensionați uniform toate curelele de întindere.



ATENȚIE

Înțepenirea unor componente

Deteriorarea componentelor

- Nu striviți prin prindere piese de tipul conductelor de frână sau fasciculelor de cabluri.
- Fixați chingile din față, de pe ambele părți, pe jugul inferior al furcii și tensionați-le.



- În spate, fixați chingile în ambele părți la suporturile pentru picioare și tensionați-le.

TEHNICĂ ÎN DETALIU

08

OBSERVAȚII GENERALE	156
SISTEM ANTIBLOCARE (ABS)	156
CONTROLUL TRACȚIUNII (ASC/DTC)	159
CONTROLUL DINAMIC AL FRÂNEI MOTORULUI	161
DYNAMIC ESA	162
MODUL DE CONDUCERE	163
CONTROLUL DINAMIC AL FRÂNELOR	165
CONTROL PRESIUNE ANVELOPE (RDC)	166
SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA SCHIMBAREA TREPTELOR DE VITEZĂ	167
FARURILE ADAPTIVE	169

OBSERVAȚII GENERALE

Mai multe informații despre tehnică sunt disponibile pe bmw-motorrad.com/technik.

SISTEM ANTIBLOCARE (ABS)

Cum funcționează ABS?

Forța maximă de frânare care poate fi transmisă pe șosea depinde, printre altele, de coeficientul de frecare al suprafeței șoselei. Criblura, gheața și zăpada, precum și șoselele ude, oferă un coeficient de frecare sensibil mai redus decât un strat de asfalt uscat și curat. Cu cât este mai redus coeficientul de frecare al șoselei, cu atât devine mai lungă distanța de frânare.

Dacă prin mărirea presiunii de frânare de către șofer se depășește forța de frânare maxim transmisibilă, roțile încep să se blocheze și se pierde stabilitatea în deplasare; există pericolul de cădere. Înainte de a apărea această situație, ABS intervine și adaptează presiunea de frânare la forța de frânare maxim transmisibilă, astfel încât roțile să se rotească în continuare și stabilitatea în deplasare să fie menținută, indiferent de natura șoselei.

Ce se întâmplă în cazul denivelărilor pe șosea?

Din cauza denivelărilor solului sau ale carosabilului, pe durate scurte se poate ajunge la pierderea contactului între anvelopă și suprafața carosabilului și astfel forța de frânare care poate fi transmisă să fie redusă la zero. Dacă se frânează în această situație, ABS trebuie să reducă presiunea de frânare, pentru a asigura stabilitatea de rulare la restabilirea contactului cu suprafața șoselei. În acest moment, ABS BMW Motorrad trebuie să pornească de la valori de frecare extrem de reduse (criblură, gheață, zăpadă), pentru ca roțile să se rotească în orice caz care poate fi imaginat și astfel să poată fi asigurată stabilitatea în deplasare. După identificarea condițiilor efective, sistemul reglează presiunea de frânare optimă.

Ridicarea roții din spate

În cazul unor decelerări puternice și rapide, în anumite condiții este posibil ca ABS BMW Motorrad să nu poată împiedica ridicarea roții din spate. În aceste cazuri, este posibilă și o răsturnare a motocicletei.



AVERTISMENT

Ridicarea roții din spate prin frânare puternică

Pericol de cădere

- La frânare puternică, țineți seama de faptul că controlul ABS nu vă poate feri în toate cazurile de ridicarea roții din spate.

Cum este conceput BMW Motorrad ABS?

În cadrul fizicii deplasării, BMW Motorrad ABS asigură stabilitatea la deplasare pe orice suprafață.

De la viteze de peste 4 km/h, BMW Motorrad ABS poate, în cadrul fizicii deplasării, să asigure stabilitatea la conducere pe orice suprafață. La viteze mai mici, în funcție de sistem, BMW Motorrad ABS nu poate asigura susținere optimă pe toate suprafețele.

Sistemul nu este optimizat pentru solicitări speciale, care rezultă din condiții extreme de concurs pe terenuri accidentate sau pe piste de curse.

Situații deosebite

Pentru detectarea tendinței de blocare a roților, se vor compara, printre altele, turațiile roții față și a roții spate. Dacă, pe o perioadă mai lungă, se detectează valori care nu sunt plauzibile, din motive de siguranță, funcția ABS va fi dezactivată și va fi afișată o eroare ABS.

O condiție preliminară pentru mesajul de eroare este ca auto-diagnoza să fie finalizată.

Pe lângă problemele de la BMW Motorrad ABS, și condițiile neobișnuite de deplasare pot declanșa un mesaj de eroare:

- Deplasare pe roata din spate (wheelie) pentru un timp mai îndelungat.
- Roata din spate se rotește pe loc cu frâna roții din față trasă (burn out).
- Funcționare de încălzire pe un suport auxiliar la mers în gol sau cuplat într-o treaptă de viteză.
- Roata din spate se blochează pe o perioadă mai lungă prin frână de motor, de ex. la porniri pe un sol alunecos.

Dacă este afișat un mesaj de eroare din cauza unei stări de deplasare neobișnuite, func-

158 TEHNICĂ ÎN DETALIU

ția ABS poate fi reactivată prin deconectarea și reconectarea aprinderii.

Care este rolul lucrărilor de întreținere regulate?



AVERTISMENT

Sistem de frânare fără întreținere efectuată regulat

Pericol de accident

- Pentru a vă asigura de faptul că BMW Motorrad ABS se află într-o stare optimă de întreținere, trebuie respectate neapărat intervalele de inspecție prescrise.

Rezerve pentru siguranță

ABS-ul BMW Motorrad nu trebuie să încurajeze adoptarea unui mod de conducere riscant, bazat pe existența unor distanțe de frânare mai scurte. El constituie, în primul rând, o rezervă de siguranță pentru situații de urgență.

Atenție la deplasarea în curbe! Frânarea în curbe este supusă unor legi fizice speciale de deplasare, care nu pot fi anulate nici de către sistemul ABS BMW Motorrad.

Perfecționarea ABS în ABS Pro

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Până acum, BMW Motorrad ABS asigura un grad foarte înalt de siguranță la frânarea pe drum drept. Acum ABS Pro oferă mai multă siguranță și în cazul proceselor de frânare în curbe. ABS Pro împiedică blocarea roților, chiar și în situația unei acționări rapide a frânei. ABS Pro reduce modificările abrupte ale forței de comandă a direcției, mai ales în cazul frânărilor de panică, și astfel previne ridicarea nedorită a autovehiculului.

Controlul ABS

Din punct de vedere tehnic, ABS Pro adaptează controlul ABS la unghiul poziției înclinate a motocicletei, în funcție de respectiva situație de rulare. Pentru determinarea poziției înclinate a motocicletei se utilizează semnalele pentru rata de rulare și rata de girare, precum și accelerația transversală. Odată cu creșterea înclinării poziției, gradientul presiunii de frânare va fi limitat tot mai mult la începutul frânării. Prin aceasta, refacerea presiunii se realizează mai încet. Suplimenten-

tar, modularea presiunii în domeniul controlului ABS se realizează mai uniform.

Avantajele pentru conducător

Avantajele ABS Pro pentru conducător sunt o reacție sensibilă, precum și o stabilitate mare la frânare și de rulare la cea mai bună decelerare posibilă, chiar și în curbe.

CONTROLUL TRACȚIUNII (ASC/DTC)

Cum funcționează controlul tracțiunii?

Controlul tracțiunii există în două configurații

- **fără** luarea în considerare a poziției înclinate: controlul automat al stabilității ASC
- ASC este o funcție rudimentară care trebuie să prevină căderile.
- **cu** luarea în considerare a poziției înclinate: controlul dinamic al stabilității DTC
- DTC efectuează în mod simplu și confortabil reglaje prin intermediul informațiilor privind pozițiile înclinate și accelerarea.

Controlul tracțiunii compară vitezele periferice ale roților din față și din spate. Din diferența de viteză rezultată se va

determina patinarea și, astfel, rezervele de stabilitate la roata spate. La depășirea limitei de patinare, cuplul motorului va fi adaptat prin intermediul sistemului de comandă al motorului. BMW Motorrad ASC/DTC este conceput ca un sistem de asistență pentru șofer și pentru funcționarea pe drumurile publice. În special în domeniile limită ale fizicii deplasării, șoferul influențează considerabil posibilitățile de control ale ASC/DTC (transferul greutății în curbe, încărcături nefixate). Sistemul nu este optimizat pentru solicitări speciale, care rezultă din condiții extreme de concurs pe terenuri accidentate sau pe piste de curse. Pentru aceste cazuri se poate deconecta BMW Motorrad ASC/DTC.



AVERTISMENT

Conducere riscantă

Pericol de accident, deși există ASC/DTC

- O manieră de conducere adaptată ține întotdeauna de responsabilitatea conducătorului.
- Nu reduceți din nou oferta suplimentară de securitate printr-o manieră de conducere riscantă.

Situații deosebite

Conform legilor fizicii, cu cât poziția este mai înclinată, cu atât va fi mai limitată capacitatea de accelerare. Astfel, la ieșirea din curbe foarte strânse, se poate ajunge la o accelerație redusă.

Pentru a detecta când roata din spate pierde aderența, respectiv când derapează lateral, printre altele, trebuie comparate turațiile roții din față și cele din spate și trebuie luată în considerare poziția înclinată la DTC comparativ cu ASC.

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}
Dacă valorile pentru poziția înclinată sunt identificate ca fiind neplauzibile pentru mai mult timp, se va folosi o valoare de înlocuire pentru poziția înclinată, respectiv se va deconecta funcția DTC. În aceste cazuri se afișează o eroare DTC. O condiție preliminară pentru mesajul de eroare este ca autodiagnoza să fie finalizată.

În următoarele stări neobișnuite de deplasare poate interveni o deconectare automată a controlului tracțiunii BMW Motorrad.

Situații neobișnuite de deplasare:

- Deplasarea pe roata din spate (wheelie) pentru un timp mai îndelungat.
- Roata din spate se rotește pe loc cu frâna roții din față trasă (burn-out).
- Funcționare de încălzire pe un suport auxiliar la mers în gol sau cuplat într-o treaptă de viteză.



Viteza minimă pentru activarea DTC

min 5 km/h

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}
 Dacă roata din față pierde contactul cu solul la o accelerare extremă, DTC reduce cuplul motorului în modurile de conducere RAIN și ROAD până în momentul când roata din față atinge din nou solul.

În setarea DTC DYNAMIC sistemul de asistență la ridicarea roții din față permite wheelie-ul pentru scurt timp.

În modul de conducere DYNAMIC PRO, sistemul de asistență la ridicarea roții din față este dezactivat.

La ridicarea roții din față, BMW Motorrad recomandă să rotiți puțin înapoi maneta de accelerație pentru a reveni cât mai rapid posibil într-o stare stabilă de deplasare.

În modurile de conducere RAIN, ROAD și DYNAMIC, setarea DTC corespunde modului de conducere.

În modul de conducere DYNAMIC PRO, DTC poate fi setat diferit.

CONTROLUL DINAMIC AL FRÂNEI MOTORULUI

—cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Cum funcționează controlul dinamic al frânei motorului?

Controlul dinamic al frânei motorului are sarcina de a evita în condiții de siguranță stările de deplasare instabile cauzate de un moment de rotație prea înalt la roata din spate. În funcție de calitatea carosabilului și de dinamica de deplasare, un moment de rotație prea înalt poate determina creșterea prea mare a patinării roții din spate și poate afecta stabilitatea de rulare. Controlul dinamic al frânei motorului limitează patinarea prea mare a roții din spate la o patinare intenționată sigură, dependentă de modul de conducere.

Cauzele patinării excesive a roții din spate:

- Deplasarea în regim cu frână de motor pe carosabil cu coeficient de frecare redus (de exemplu, frunze ude).
- Urmele de alunecare ale roții din spate la comutarea într-o treaptă de viteză inferioară.
- Frânare puternică în modul de deplasare sportiv.

Analog controlului tracțiunii BMW Motorrad DTC, controlul dinamic al frânei motorului compară vitezele periferice calculate ale roților de la turajii roților și raza anvelopelor de la roata din față și roata din spate. În funcție de diferența de viteză, controlul dinamic al frânei motorului poate determina patinarea și, în consecință, și rezerva de stabilitate a roții din spate.

Dacă patinarea depășește valoarea limită respectivă, cuplul motorului este crescut prin deschiderea ușoară a clapetei de accelerație. Patinarea este redusă, iar autovehiculul este stabilizat.

Efectul controlului dinamic al frânei motorului

- În modurile de conducere RAIN și ROAD: stabilitate maximă.
- cu moduri de deplasare Pro^{DS}
- În modurile de conducere DYNAMIC și DYNAMIC PRO: intervenție redusă a sistemului de reglare comparativ cu modurile de conducere RAIN și ROAD.

DYNAMIC ESA

-cu Dynamic ESA^{DS}

Funcția Dynamic ESA

Dynamic ESA detectează mișcările trenului de rulare printr-un senzor de nivel și reacționează prin adaptarea supapei de amortizare. Trenul de rulare va fi adaptat astfel la structura terenului.

Dynamic ESA se calibrează la intervale regulate pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului.

Posibilități de reglare Moduri de amortizare

- Road: Amortizare pentru rulare confortabilă pe drumuri publice
 - Dynamic: Amortizare pentru rulare dinamică pe drumuri publice
- #### **Setările privind încărcarea**
- Regimul fără pasager
 - Regimul fără pasager, cu bagaj
 - Regimul de funcționare cu pasager (și bagaj)

MODUL DE CONDUCERE

Selecție

Pentru a adapta motocicleta la starea carosabilului și la experiența de conducere dorită, se poate selecta unul din următoarele moduri de conducere:

Seria

- RAIN
- ROAD (mod standard)

-cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Cu modurile de conducere Pro

- DYNAMIC
- DYNAMIC PRO

Pentru fiecare dintre aceste moduri de conducere există o setare caracteristică privind sistemele ABS, ASC/DTC, controlul dinamic al frânei motorului, precum și pentru accelerație.

-cu Dynamic ESA^{DS}

Dynamic ESA poate fi setat independent de modul de conducere selectat.

În fiecare mod de conducere, ASC/DTC poate fi dezactivat. Următoarele explicații se referă întotdeauna la sistemele de siguranță la conducere conectate.

Accelerația

- În modul de conducere RAIN: Reacția motorului este slabă.
- În modul de conducere ROAD: Reacția motorului este optimă.
- În modul de conducere DYNAMIC: Reacția motorului este directă.
- În modul de conducere DYNAMIC PRO: Reacția motorului poate fi reglată individual.

ABS

- Sistemul de asistență la ridicarea roții din spate este activ în toate modurile de conducere, cu excepția reglării din fabrică a DYNAMIC PRO.
- În modul de conducere DYNAMIC, asistentul de ridicare a roții din față are o acțiune redusă, pentru a obține un efect de frânare mai ridicat.
- În modul de conducere DYNAMIC PRO, ABS-ul poate fi reglat diferit.

164 TEHNICĂ ÎN DETALIU

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}

ABS Pro

–În modurile de conducere RAIN și ROAD, ABS Pro este disponibil la scară completă. Unghiul de înclinare pe care îl are motocicletă la frânarea în curbe va fi redus la minim.

–În modul de conducere DYNAMIC, ABS Pro este disponibil numai la rapoarte bune ale coeficientului de frecare. Asistența este redusă față de modurile de conducere RAIN și ROAD pentru a se obține, în schimb, cel mai ridicat efect de frânare.

–În modul de conducere DYNAMIC PRO, ABS Pro este dezactivat în mod implicit.

ASC

–ASC este reglat la modul de conducere pe șosea.

–În setarea ASC RAIN, intervenția ASC este realizată atât de timpuriu, încât se atinge stabilitatea maximă de rulare.

–În setarea ASC ROAD, intervenția ASC este realizată mai târziu decât în modul de conducere RAIN. Pe cât posibil, trebuie să se evite întotdeauna patinarea roții din spate.

–cu moduri de deplasare Pro^{DS}

DTC

Anvelope

–DTC este adaptat în toate modurile de conducere pe șosea cu anvelope rutiere.

Stabilitate la deplasare

–În setarea DTC RAIN, intervenția DTC este realizată atât de timpuriu, încât se atinge stabilitatea maximă de rulare.

–În setarea DTC ROAD, intervenția DTC este realizată mai târziu decât în modul de conducere RAIN. Pe cât posibil, trebuie să se evite întotdeauna patinarea roții din spate.

–În setările DTC RAIN și ROAD este evitată ridicarea roții din față.

–În setarea DTC DYNAMIC, intervenția DTC este realizată mai târziu decât în modul de conducere ROAD, astfel încât sunt posibile drifturi ușoare la ieșirea din curbe și wheelie-uri de scurtă durată.

În setările DTC RAIN, ROAD și DYNAMIC, setarea DTC corespunde modului de conducere.

În setarea DTC DYNAMIC PRO, DTC poate fi reglat în mod diferit.

Comutare

Modurile de conducere pot fi modificate în timpul staționării autovehiculului cu aprinderea conectată. Comutarea în timpul deplasării este posibilă în următoarele condiții:

- Nu există cuplu de transmisie la roata din spate.
- Nu există presiune de frânare în sistemul de frânare.

Pentru comutarea în timpul deplasării, trebuie efectuați următorii pași:

- Reduceți accelerația.
- Nu acționați maneta de frână.
- Dezactivați sistemul de reglare a vitezei.

Mai întâi se preselestează modul de conducere dorit. Comutarea are loc numai când sistemele vizate se află în starea necesară.

Afișarea meniului de selectare va fi ascunsă pe display numai după efectuarea comutării.

CONTROLUL DINAMIC AL FRÂNELOR

- cu moduri de deplasare Pro^{DS}

Funcția Dynamic Brake Control

Funcția Dynamic Brake Control asistă pilotul în cazul frânării de urgență.

Detectarea unei frânări de urgență

- O frânare de urgență este identificată prin acționarea rapidă și puternică a frânei roții din față.

Comportamentul în cazul unei frânări de urgență

- În cazul în care, la o viteză mai mare de 10 km/h, se efectuează o frânare de urgență, suplimentar față de funcția ABS este acționat și Dynamic Brake Control.

Comportamentul în cazul acționării accidentale a manetei de accelerație

- În cazul în care, în timpul unei frânări de urgență, maneta de accelerație este acționată accidental (poziție manetă > 5%), Dynamic Brake Control asigură efectul de frânare real, ignorând deschiderea manetei de accelerație. Este asigurată efectuarea frânării de urgență.
- În cazul în care, pe durata intervenției Dynamic Brake Control accelerația este oprită

166 TEHNICĂ ÎN DETALIU

(poziție manetă de accelerație < 5%), este restabilit cuplul motorului solicitat de către sistemul de frânare ABS.

— În cazul în care frânarea de urgență este finalizată, iar maneta de accelerație este în continuare acționată, Dynamic Brake Control reglează cuplul motorului la valoarea inițială, în funcție de preferințele pilotului.

CONTROL PRESIUNE ANVELOPE (RDC)

— cu control presiune anvelope (RDC)^{DS}

Funcționare

În fiecare dintre anvelope se găsește un senzor care măsoară temperatura aerului și presiunea de umflare din interior și trimite valorile la unitatea de comandă.

Senzorii sunt echipați cu un regulator centrifugal, care permite transmiterea valorilor măsurate abia după depășirea pentru prima dată a vitezei minime.



Viteza minimă pentru transmiterea valorilor de măsurare RDC:

min 30 km/h

Înainte de prima recepție a presiunii de umflare a anvelopelor, pentru fiecare anvelopă se va afișa pe display „--”. După oprirea autovehiculului, senzorii mai transmit încă un anumit timp valorile măsurate.



Durata transmiterii valorilor de măsurare după oprirea autovehiculului:

min 15 min

Dacă este integrată o unitate de comandă RDC, însă roțile nu dispun de senzori, va fi emis un mesaj de eroare.

Domenii de presiune de umflare a anvelopelor


Unitatea de comandă RDC face distincția între trei domenii de presiune de umflare, adaptate la autovehicul:

- Presiunea în limitele toleranței admise.
- Presiunea în domeniul limită al toleranței admise.
- Presiunea în afara limitelor toleranței admise.

Compensarea temperaturii

Presiunea de umflare a anvelopelor depinde de temperatură: ea crește odată cu creșterea temperaturii aerului din anvelope, respectiv scade când scade temperatura aerului din

anvelope. Temperatura aerului din anvelope depinde de temperatura din exterior, precum și de modul de conducere și de durata deplasării.

	<p>Presiunile de umplere a anvelopelor sunt afișate pe display, cu valori compensate în funcție de temperatură, și se referă întotdeauna la următoarea temperatură a aerului din anvelope:</p>
<p>20 °C</p>	

În aparatele de verificare a presiunii din anvelope, care sunt disponibile în stațiile de alimentare, nu are loc o compensare a temperaturii; presiunea de umflare a anvelopelor măsurată depinde de temperatura aerului din anvelope. Astfel că, de cele mai multe ori, valorile indicate de acestea nu vor coincide cu valorile afișate pe display.

Adaptarea presiunii din anvelope

Comparați valoarea RDC afișată pe display cu valoarea de pe partea din spate a copertii instrucțiunilor de utilizare. Abateră între cele două valori trebuie compensată cu aparatul de măsurare a presiunii din anvelope la benzinărie.



Exemplu

Conform manualului de utilizare, presiunea de umflare a anvelopelor trebuie să prezinte următoarea valoare:

2,5 bar

Pe display este afișată următoarea valoare:

2,3 bar

Așadar, lipsesc:

0,2 bar

Aparatul de verificare de la stația de alimentare indică:

2,4 bar

Pentru a atinge presiunea corectă de umflare a anvelopelor, aceasta trebuie mărită la următoarea valoare:

2,6 bar

SISTEMUL DE ASISTENȚĂ LA SCHIMBAREA TREPTELOR DE VITEZĂ

–cu asistent de cuplare Pro^{DS}

Sistem de asistență la comutare Pro

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de asistență la comutare Pro creat pentru curse sportive, care a fost adaptat pentru utilizare în domeniul de agrement. Acesta permite cuplarea într-o treaptă

168 TEHNICĂ ÎN DETALIU

superioară și inferioară fără acționarea ambreiajului sau a manetei de accelerație în aproape toate domeniile de sarcină și turație.

Avantaje

- 70-80 % din toate procesele de cuplare în timpul unei deplasări pot fi executate fără ambreiaj.
- Mișcare mai redusă între șofer și pasager datorită pauzelor de cuplare mai scurte.
- La accelerare nu trebuie închisă clapeta de accelerație.
- La decelerare și cuplare într-o treaptă inferioară (clapeta de accelerație închisă) are loc o adaptare a turației prin accelerare intermediară.
- Timpul de cuplare se reduce în raport cu un proces de cuplare cu acționarea ambreiajului.

Pentru detectarea dorinței de comutare, șoferul trebuie să acționeze normal până la rapid maneta schimbătorului de viteze, în prealabil reacționată, în sens opus forței arcului din dispozitivul de recuperare cu arc pentru o anumită „supracursă” și să-l mențină acționat până la încheierea procesului

de cuplare. Nu este necesară creșterea în continuare a forței de cuplare pe parcursul procesului de cuplare. După un proces de cuplare, schimbătorul de viteze trebuie eliberat complet, pentru a putea efectua o nouă schimbare a treptelor de viteză cu asistentul de cuplare Pro. Pentru procesele de cuplare cu sistemul de asistență la comutare Pro starea de încărcare respectivă (poziția manetei de accelerație) trebuie menținută constantă înainte și pe parcursul procesului de cuplare. O modificare a poziției manetei de accelerație pe parcursul procesului de cuplare poate duce la anularea funcției și/sau la cuplări greșite. Pentru procesele de cuplare cu acționarea ambreiajului, sistemul de asistență la comutare Pro este inactiv.

Comutare într-o treaptă inferioară

- Comutarea într-o treaptă inferioară este asistată până la atingerea turației maxime în treapta vizată. Astfel se evită o supraturație.



Turația maximă

max 9000 min⁻¹

Comutarea într-o treaptă superioară

- Comutarea într-o treaptă superioară este asistată până la atingerea turației de ralanti în treapta vizată.
- Astfel se previne o scădere sub turația de ralanti.



Turația de mers în gol

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ (Motor încălzit la temperatura de funcționare)

- Deplasare în poziție înclinată ușor până la moderat.
- Viteza este mai mare de 10 km/h.
- Faza scurtă este conectată.

FARURILE ADAPTIVE

- cu lumină adaptivă de virare^{DS}

Funcționare

Pe lângă faza scurtă, faza lungă și lumina de zi, respectiv lumina de poziție, farul principal dispune de elemente separate cu LED-uri cu reflectoare proprii. Elementele cu LED-uri sunt conectate, în funcție de poziția înclinată, cu faza scurtă, pentru a îmbunătăți nivelul de iluminare a părții interioare a curbei. Farurile adaptive sunt optimizate pentru o poziție înclinată ușor până la moderat. Farurile adaptive sunt activate în următoarele condiții:

ÎNTREȚINERE

09

OBSERVAȚII GENERALE	172
TRUSĂ DE SCULE	172
SUPORTUL PENTRU ROATA DIN FAȚĂ	173
SUPORTUL PENTRU ROATA DIN SPĂTE	174
ULEI DE MOTOR	174
SISTEM DE FRÂNARE	176
AMBREIAJUL	181
AGENTUL DE RĂCIRE	183
ANVELOPELE	184
JANTE	185
ROȚI	185
LANȚ	196
CORPUL DE ILUMINARE	200
ACTIVAREA PORNIRII ASISTATE	200
BATERIA	202
SIGURANȚE	206
FIȘA DE DIAGNOZĂ	207

OBSERVAȚII GENERALE

În capitolul Întreținere sunt descrise lucrări de verificare și înlocuire a pieselor de uzură, care se efectuează cu eforturi scăzute.

Dacă la montaj trebuie să se țină seama de cupluri de strângere speciale, acestea sunt precizate. O prezentare generală a tuturor cuplurilor de strângere necesare este disponibilă în capitolul „Date tehnice”.

Șuruburile microîncapsulate

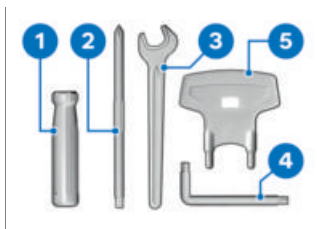
Microîncapsularea este o procedură chimică de asigurare a filetelor. Aici este utilizat un adeziv pentru a crea o legătură puternică între șurub și piuliță sau componentă. Astfel, șuruburile microîncapsulate sunt adecvate numai pentru utilizarea unică.

După demontare, filetul interior trebuie curățat în vederea eliminării adezivului. La montare, trebuie utilizat un șurub microîncapsulat nou. De aceea, la demontare, aveți grijă să utilizați scule adecvate pentru curățarea filetelor, precum și un șurub de schimb. În cazul lucrărilor neadecvate, funcția de siguranță a șurubului nu mai

poate fi asigurată, ceea ce vă va pune în pericol!

Pentru efectuarea unora dintre lucrările descrise, sunt necesare scule speciale și cunoștințe tehnice de specialitate. Dacă aveți dubii, adresați-vă unui atelier specializat, preferabil partenerului BMW Motorrad de la nivel local.

TRUSĂ DE SCULE



- 1** Mâner șurubelniță
- 2** Set capete șurubelniță detașabile cu lamă în cruce și dreaptă
 - Demontați bateria. (⇒ 204)
 - Reglați amortizarea la roata din spate. (⇒ 127)
- 3** Cheie fixă
 - Deschiderea cheii 14 mm
 - Reglați brațele oglinzilor. (⇒ 124)

- 4 Cheie Torx T25/T30
T25 la partea scurtă, T30
la partea lungă
- 5 Cheie
-Reglați pretensionarea
arcurilor de la roata din
spate. (▣▶ 126)

SUPORTUL PENTRU ROATA DIN FAȚĂ

Montarea suportului pentru roata din față



ATENȚIE

**Utilizarea suportului
BMW Motorrad pentru
roata din față fără utilizarea
suplimentară a cricului
auxiliar**

Deteriorarea componentelor
prin răsturnare

- Înainte de a ridica moto-
cicleta cu suportul pentru
roata față BMW Motorrad,
puneți motocicleta pe un su-
port auxiliar.
- Aveți grijă ca motocicleta să
aibă o poziție sigură.
- Așezați motocicleta pe un su-
port auxiliar, BMW Motorrad
recomandă suportul auxiliar
BMW Motorrad.
- Montați cadrul roții din spate.
(▣▶ 174)



- Pentru descrierea modului co-
rect de montare, consultați
instrucțiunile aferente supor-
tului pentru roata din față.
- BMW Motorrad oferă pen-
tru fiecare vehicul un stand
pentru motocicletă adecvat.
Partenerul BMW Motorrad de
la nivel local vă stă cu plăcere
la dispoziție pentru a vă ajuta
să alegeți standul pentru mo-
tocicletă corespunzător.

174 ÎNTREȚINERE

SUPORTUL PENTRU ROATA DIN SPATE

Montați suportul pentru roata din spate



- Pentru descrierea modului corect de montare, consultați instrucțiunile aferente suportului pentru roata spate.
- BMW Motorrad oferă pentru fiecare vehicul un stand pentru motocicletă adecvat. Partenerul BMW Motorrad de la nivel local vă stă cu plăcere la dispoziție pentru a vă ajuta să alegeți standul pentru motocicletă corespunzător.

ULEI DE MOTOR

Verificarea nivelului uleiului de motor

ATENȚIE

Interpretare greșită a cantității de umplere cu ulei, deoarece nivelul uleiului este dependent de temperatură (cu cât este mai mare temperatura, cu atât este mai mare nivelul uleiului)

Defecțiuni ale motorului

- Verificați nivelul de ulei numai după o deplasare mai lungă, respectiv când motorul este cald.
- Curățați zona din jurul orificiului de umplere cu ulei.
- Lăsați motorul să funcționeze în gol până când ventilatorul pornește, apoi lăsați-l să funcționeze încă un minut.
- Opriți motorul.



ATENȚIE

Răsturnare laterală a autovehiculului

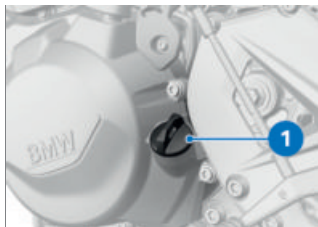
Deteriorarea prin răsturnare a componentelor

- Autovehiculul trebuie asigurat împotriva răsturnării laterale, preferabil cu asistența unei a doua persoane.

- Țineți în poziție verticală motocicletă încălzită la temperatura de funcționare, având grijă ca baza să fie solidă și plană. BMW Motorrad recomandă utilizarea unui suport auxiliar adecvat.

–cu cric central^{DS}

- Așezați motocicletă încălzită la temperatura de funcționare pe cricul central, având grijă ca baza să fie solidă și plană. <

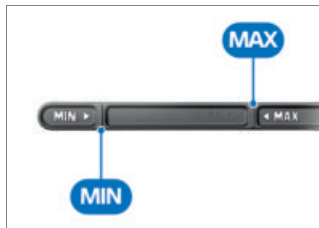



- Așteptați cinci minute pentru ca uleiul să se colecteze în vana de ulei.

- Demontați joja 1.



- Curățați zona de măsurare 2 utilizând o lavetă uscată
- Așezați joja pe orificiul de umplere, însă nu o montați. Pentru o lizibilitate mai bună, efectuați o rotire înapoi.
- Scoateți joja și citiți nivelul de ulei.



 Nivel nominal ulei de motor

Între marcajele **MIN** și **MAX**

176 ÎNTREȚINERE



Cantitatea de completare cu ulei de motor

max 0,5 l (Diferența dintre **MIN** și **MAX**)

Dacă nivelul de ulei este sub marcajul **MIN**:

- Completați cu ulei de motor. (▶▶▶ 176)

Dacă nivelul de ulei este peste marcajul **MAX**:

- Solicitați corectarea nivelului de ulei într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

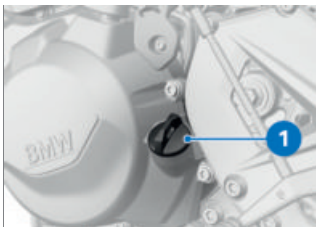
- Montați joja.



Pentru protecția mediului, BMW Motorrad recomandă verificarea ocazională a uleiului de motor după o deplasare de min 50 km.

Completarea cu ulei de motor

- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
- Curățați zona orificiului de umplere.



- Demontați joja **1**.



ATENȚIE

Utilizarea de prea puțin, respectiv prea mult ulei de motor

Defecțiuni ale motorului

- Aveți grijă ca nivelul de ulei să fie cel corect.

- Completați cu ulei de motor până la nivelul nominal.
- Verificați nivelul uleiului de motor. (▶▶▶ 174)
- Montați joja.

SISTEM DE FRÂNARE

Verificarea funcției de frânare

- Acționați maneta de frână.
 - » Trebuie să se simtă un punct de presiune distinct.
- Acționați pedala de frână.
 - » Trebuie să se simtă un punct de presiune distinct.

Dacă nu pot fi simțite puncte de presiune distincte:

ATENȚIE

Lucrări necorespunzătoare la sistemul de frânare

Periclitarea siguranței în funcționare a sistemului de frânare

- Solicitați efectuarea de către specialiști a tuturor lucrărilor la sistemul de frânare.
- Solicitați verificarea frânelor într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

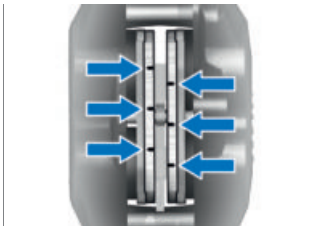
Verificați grosimea plăcuțelor de frână din față


- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Verificați vizual grosimea garniturilor de frână din stânga și dreapta. Direcția de privire: între roată și suspensia

roții din față spre etrierul de frână 1.



 Limita de uzură a garniturii de frână față

min 1,0 mm (Numai garnitura de frecare fără placă suport. Marcajele de uzură, deci creștăturile, trebuie să fie vizibile clar.)

Dacă marcajele de uzură nu mai sunt vizibile clar:

AVERTISMENT

Depășirea inferioară a grosimii minime a plăcuțelor de frână

Efect de frânare diminuat, deteriorarea frânei

- Pentru a se asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de frânare, nu scădeți sub grosimea minimă a plăcuțelor de frână.
- Dispuneți înlocuirea plăcuțelor de frână într-un atelier specia-

178 ÎNTREȚINERE

lizat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea grosimii plăcuțelor de frână din spate

- Parcați motocicletă, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Verificați grosimea plăcuțelor de frână printr-un control vizual. Direcția de privire: din spate spre etrierul de frână **1**.



Limita de uzură a garniturii de frână spate

min 1,0 mm (Numai garnitura de frecare fără placă suport.)

Dacă plăcuțele de frână sunt uzate:



AVERTISMENT

Depășirea inferioară a grosimii minime a plăcuțelor de frână

Efect de frânare diminuat, deteriorarea frânei

- Pentru a se asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de frânare, nu scădeți sub grosimea minimă a plăcuțelor de frână.

- Înlocuiți garniturile de frână într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad .

Verificarea nivelului lichidului de frână pentru frâna roții din față

AVERTISMENT

Lichid de frână prea puțin sau murdar în rezervorul pentru lichid de frână

Putere de frânare considerabil redusă din cauza aerului, impurităților sau apei din sistemul de frânare

- Setați imediat regimul de deplasare până când defecțiunea este remediată.
- Verificați cu regularitate nivelul lichidului de frână.
- Aveți grijă ca, înainte de deschidere, capacul rezervorului pentru lichid de frână să fie curățat.
- Aveți grijă să utilizați numai lichid de frână dintr-un recipient sigilat.


—cu cric central^{DS}

- Așezați motocicleta pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
- Aduceți ghidonul în poziție dreaptă.◀
- Țineți motocicleta în poziție verticală; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.


- Aduceți ghidonul în poziție dreaptă.



- Citiți nivelul de umplere cu lichid de frână la rezervorul de lichid de frână din față **1**.

 Prin uzura plăcuțelor de frână, scade nivelul lichidului din rezervorul pentru lichid de frână.



 Nivelul lichidului de frână față

Lichid de frână, DOT4



Nivelul lichidului de
frână față

Nivelul lichidului de frână nu trebuie să se afle sub marcajul **MIN.** (Rezervorul orizontal de lichid de frână, autovehiculul se află în poziție dreaptă)

Dacă nivelul lichidului de frână a scăzut sub cel permis:

- Solicitați cât mai curând remedierea defecțiunii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Verificarea nivelului lichidului de frână pentru frâna roții din spate



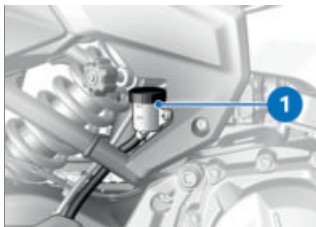
AVERTISMENT

Lichid de frână prea puțin sau murdar în rezervorul pentru lichid de frână


Putere de frânare considerabil redusă din cauza aerului, impurităților sau apei din sistemul de frânare

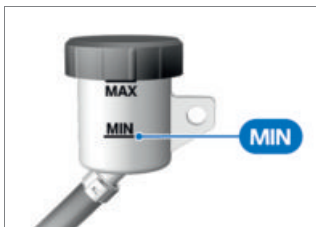
- Setați imediat regimul de deplasare până când defecțiunea este remediată.
- Verificați cu regularitate nivelul lichidului de frână.
- Aveți grijă ca, înainte de deschidere, capacul rezervorului pentru lichid de frână să fie curățat.
- Aveți grijă să utilizați numai lichid de frână dintr-un recipient sigilat.


- Țineți motocicletă în poziție verticală; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.
—cu cric central^{DS}
- Așezați motocicletă pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.<



- Citiți nivel lichidului de frână de la rezervorul de lichid de frână pentru frâna roții din spate **1**.

 Prin uzura plăcuțelor de frână, scade nivelul lichidului din rezervorul pentru lichid de frână.



 Nivelul lichidului de frână spate (verificare vizuală)

Lichid de frână, DOT4

Nivelul lichidului de frână nu trebuie să se afle sub marcajul **MIN**.

Dacă nivelul lichidului de frână a scăzut sub cel permis:

- Solicitați cât mai curând remedierea defecțiunii într-un atelier specializat, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

AMBREIAJUL

Verificarea funcționării ambreiajului

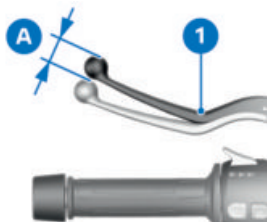
- Acționați maneta de ambreiaj.
 - » Trebuie să se simtă o creștere a forței la intensificarea acționării.

În cazul în care nu se percepe o creștere a forței la intensificarea acționării:

- Solicitați verificarea ambreiajului într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

182 ÎNTREȚINERE

Verificați jocul ambreiajului



- Acționați în mod repetat maneta de ambreiaj **1** până când aceasta intră în contact cu mânerul.
- Acționați ușor maneta de ambreiaj **1** până simțiți o rezistență, urmărind simultan jocul ambreiajului **A**.



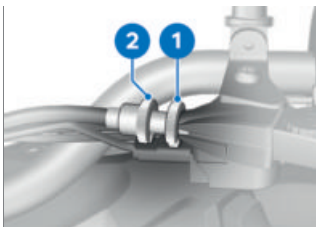
Jocul cablului de ambreiaj

3...5 mm (manetele în exterior, ghidonul în poziție dreaptă, orientat spre înainte, cu motorul rece)

Dacă jocul ambreiajului se află în afara toleranței:

- Reglați jocul ambreiajului. (→ 182)

Reglarea jocului ambreiajului



- Slăbiți contrapiulița **1**.
- Pentru a mări jocul ambreiajului: Înșurubați șurubul de reglare **2** în armătura de mână.
- Pentru a reduce jocul ambreiajului: Deșurubați șurubul de reglare **2** din armătura de mână.



Distanța dintre contrapiuliță și piuliță (măsurată în interior) nu trebuie să fie mai mare de $8^{+1,5}$ mm.

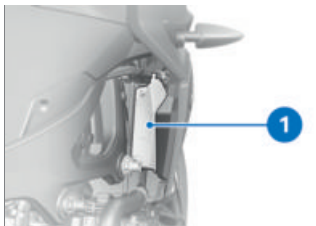
În cazul în care reglarea jocului corect al ambreiajului este posibilă numai prin deșurubarea ulterioară, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

- Verificați jocul ambreiajului. (→ 182)
- Strângeți contrapiulița **1** ținând ferm șurubul de reglare **2**.

AGENTUL DE RĂCIRE


Verificarea nivelului agentului de răcire

- Parcați motocicleta în poziție verticală, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Citiți nivelul agentului de răcire la vasul de expansiune **1**. Direcția de privit: din spate, spre orificiul din partea dreaptă a capitonajului lateral.



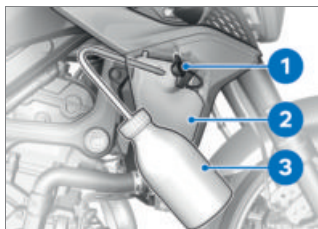
 Nivelul nominal al agentului de răcire

Între marcajele **MIN** și **MAX** de pe vasul de expansiune (Motor rece)

Dacă nivelul agentului de răcire a scăzut sub cel permis:

- Completați nivelul agentului de răcire.

Completați nivelul agentului de răcire



- Deschideți capacul **1** al vasului de expansiune **2**.
- Completați cu agent de răcire până la nivelul nominal utilizând un recipient adecvat, de exemplu, o sticlă de laborator **3**.
- Verificați nivelul agentului de răcire. (▶▶▶ 183)
- Închideți capacul **1** al vasului de expansiune **2**.

ANVELOPELE

Verificați presiunea de umflare a anvelopelor



AVERTISMENT

Presiune incorectă în anvelope

Caracteristici de deplasare înrăutățite ale motocicletei, reducerea duratei de viață a anvelopelor

- Asigurați o presiune corectă în anvelope.



AVERTISMENT

Deschiderea autonomă a inserțiilor de supapă montate vertical, la viteze mari

Pierdere bruscă a presiunii din anvelope

- Utilizați capace ale supapeilor cu inel de etanșare din cauciuc și înșurubați-le bine.
- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
- Verificați presiunea din anvelope pe baza următoarelor date.



Presiune de umflare a anvelopei din față

2,5 bar (la anvelope reci)



Presiune de umflare a anvelopei din spate

2,9 bar (la anvelope reci)

Dacă presiunea din anvelope este insuficientă:

- Corectați presiunea de umflare a anvelopelor.


Verificați adâncimea profilului anvelopelor



AVERTISMENT

Rularea cu anvelope foarte uzate

Pericol de accidente din cauza comportamentului în deplasare înrăutățit

- Dacă este cazul, înlocuiți anvelopele înainte de atingerea adâncimii minime a profilului, stabilită prin lege.
 - Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
 - Măsurați adâncimea profilului în șanțurile principale ale profilului cu ajutorul marcajelor de uzură.
-  Pe fiecare anvelopă sunt integrate marcaje de uzură în șanțurile principale ale profilului. Dacă profilul anvelopei a ajuns la nivelul marcajelor, anvelopa este

complet uzată. Pozițiile marcajelor sunt indicate pe marginea anvelopei, de ex. prin literele TI, TWI sau printr-o săgeată.

Dacă a fost atinsă adâncimea minimă a profilului:

- Înlocuiți anvelopele vizate.

JANTE

Verificarea jantelor

- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
- Verificați locurile defecte ale jantelor prin control vizual.
- Solicitați verificarea jantelor deteriorate într-un atelier specializat și dacă este cazul, înlocuirea acestora, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

ROȚI

Recomandare pentru anvelope

Pentru fiecare mărime de anvelope, anumite produse au fost testate de BMW Motorrad și clasificate drept corespunzătoare în privința siguranței în trafic. Pentru alte tipuri de anvelope, BMW Motorrad nu poate evalua dacă acestea sunt adecvate, deci nu poate garanta siguranța în trafic.

BMW Motorrad recomandă să folosiți numai anvelope care au fost testate de BMW Motorrad. Puteți obține informații detaliate de la partenerul BMW Motorrad de la nivel local.

Influența dimensiunilor roților asupra sistemelor de reglare a trenului de rulare

Mărimile roților dețin un rol esențial pentru sistemul de reglare a trenului de rulare. Diametrul și lățimea roților sunt stocate în unitatea de comandă și reprezintă baza pentru toate calculele necesare pe care aceasta le efectuează. O modificare a acestor mărimi, prin echiparea cu alte roți decât cele montate în serie, poate avea efecte serioase asupra comportamentului de control al acestor sisteme.

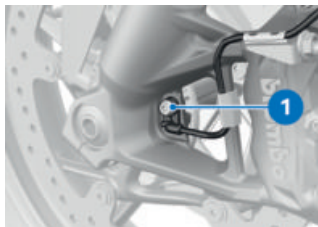
Și senzorii necesari identificării turației roții trebuie să fie adecvați sistemelor de control existente și nu pot fi înlocuiți. Dacă doriți să reechipați motocicleta dumneavoastră cu alt tip de roți, consultați-vă în prealabil cu reprezentantul unui atelier specializat, preferabil cu un partener BMW Motorrad. În unele cazuri, datele stocate în unită-

186 ÎNTREȚINERE

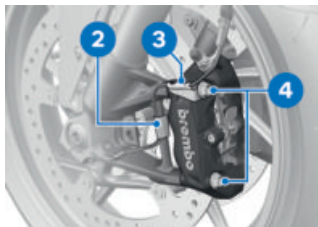
știle de comandă pot fi adaptate la noile mărimi ale roților.

Demontarea roții din față

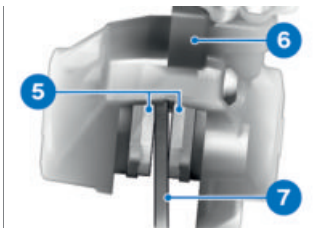
- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Demontați șurubul **1** și scoateți senzorul de turație a roții din orificiu.



- Scoateți cablul pentru senzorul de turație a roții din clemele de prindere **2** și **3**.
- Demontați șuruburile de fixare **4** din părțile stângă și dreaptă ale etrierului de frână.



- Depărtați puțin plăcuțele de frână **5** rotind etrierul de frână **6** spre discul de frână **7**.

ATENȚIE

Utilizarea obiectelor dure sau cu muchii ascuțite în apropierea componentelor

Deteriorarea componentelor

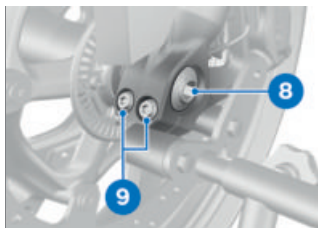
- Nu zgâriați componentele; dacă este necesar, acoperiți-le cu material adeziv.
- Acoperiți cu un material adeziv porțiunile de jantă care ar putea fi zgâriate la demontarea etrierului de frână.

ATENȚIE

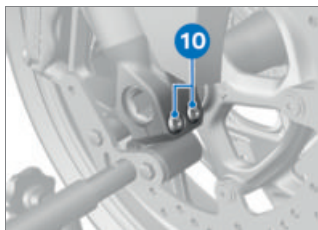
Comprimarea involuntară a plăcuțelor de frână

Deteriorarea componentelor la așezarea etrierului de frână sau la depărtarea plăcuțelor de frână

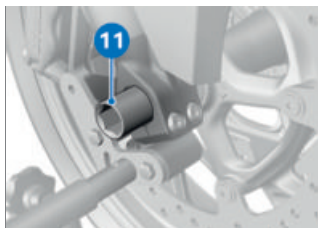
- Nu acționați frâna cu etrierul de frână desfăcut.
- Trageți cu atenție etrierul de frână de pe discurile de frână către spate și în afară.
- Așezați motocicleta pe un suport auxiliar adecvat.
- Montați cadrul roții din spate. (▶▶▶ 174)
- cu cric central^{DS}
- Așezați motocicleta pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.◀
- Ridicați puțin motocicleta în partea din față, până când roata din față se rotește liber. Pentru ridicarea motocicletei utilizați un suport adecvat pentru roata din față.
- Montați suportul pentru roata din față. (▶▶▶ 173)



- Demontați șurubul axului **8**.
- Desfaceți șuruburile de fixare pe ax din partea stângă **9**.



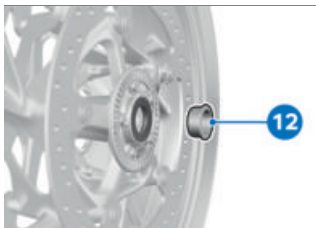
- Desfaceți șuruburile de fixare pe ax **10** din dreapta.



- Demontați axul **11**; pentru aceasta sprijiniți roata.

188 ÎNTREȚINERE

- Nu îndepărtați vaselina de pe ax.
- Scoateți roata din față rulând-o spre înainte.



- Scoateți bușca distanțieră **12** în partea stângă din butucul roții.

Montarea roții din față



AVERTISMENT

Utilizarea unei roți care nu corespunde celor de serie

Deranjamente în funcționare la intervențiile de control ale sistemelor ABS și ASC/DTC

- Respectați indicațiile de la începutul acestui capitol, privind influența mărimilor roților asupra sistemelor de control ale sistemului de rulare ABS și ASC/DTC.



ATENȚIE

Strângerea îmbinărilor filetate cu un cuplu de strângere greșit

Deteriorarea sau desfacerea îmbinărilor filetate

- Solicitați neapărat verificarea cuplurilor de strângere la un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.



- Lubrifiați suprafața de rulare a bușei de distanțare **12**.



Lubrifianți

Unirex N3

- Introduceți bușca de distanțare **12** cu inelul de legătură spre exterior pe partea stângă a butucului roții.

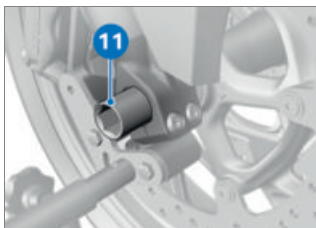
ATENȚIE

Montarea roții față în sens opus direcției de deplasare

Pericol de accident

- Acordați atenție săgeților de direcție de deplasare de pe anvelopă sau jantă.

- Rulați roata din față în sus-pensia acesteia.



- Lubrifiați axul **11**.

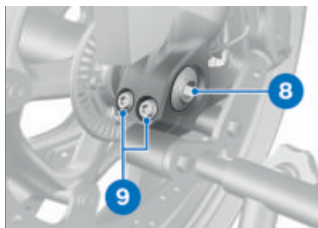
AVERTISMENT

Montarea necorespunzătoare a axului


Slăbirea roții frontale

- După fixarea etrierelor de frână și detensionarea furcii suspensiei, strângeți axul și elementul de fixare a axului cu cuplul de strângere prevăzut.

- Ridicați roata din față și introduceți axul **11** până la opritor.



- Montați șurubul axului **8** și strângeți-l la cuplul de strângere. În acest timp, contras-prijiniți axul pe partea dreaptă.

 Șurub ax în axul față

M20 x 1,5

50 Nm

- Scoateți suportul pentru roata din față, apoi comprimați de câteva ori cu putere furca roții din față. În acest timp, nu acționați maneta de frână.
- Montați suportul pentru roata din față. (▶▶▶ 173)
- Strângeți la cuplu șuruburile de fixare pe ax **9** din partea stângă.

190 ÎNTREȚINERE



Fixarea axului

Sucesiunea de strângere:
Strângeți șuruburile de 6 ori
alternant

M8 x 35

19 Nm

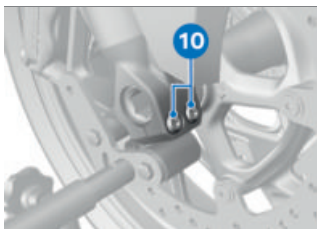


Fixarea axului

Sucesiunea de strângere:
Strângeți șuruburile de 6 ori
alternant

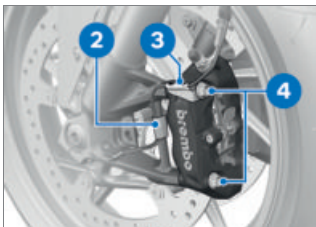
M8 x 35

19 Nm




- Strângeți șuruburile de fixare pe ax **10** din dreapta cu cuplul de strângere.

- Așezați etrierile de frână din stânga și dreapta pe discurile de frână.



- Strângeți ferm la cuplu șuruburile de fixare **4** din părțile stângă și dreaptă ale etrierului de frână.

	Etrier de frână la furca telescopică
	M10 x 65
	38 Nm

- Îndepărtați materialele adezive de pe jante.

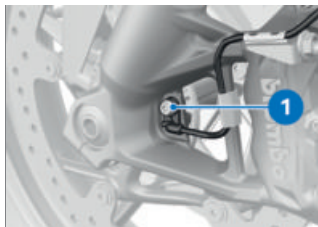


AVERTISMENT


Plăcuțe de frână care nu sunt așezate pe discul de frână

Pericol de accident din cauza efectului de frânare întârziat.

- Înainte de începerea deplasării, verificați instalarea fără întârziere a efectului de frânare.
- Acționați de mai multe ori frâna până când plăcuțele de frână se ating.
- Introduceți cablul pentru senzorul de turație a roții în clemele de fixare **2** și **3**.



- Introduceți în orificiu senzorul de turație a roții și strângeți ferm **noul** șurub **1** la cuplul specificat.

	Senzor de turație a roții față la furcă
	M6 x 16
	Agent de asigurare a șuruburilor: microcapsulat
	8 Nm

- Scoateți suportul pentru roata din față.

—fără cric central^{DS}

- Îndepărtați suportul auxiliar.
- Așezați motocicleta pe cricul lateral.<

192 ÎNTREȚINERE

Demontarea roții din spate

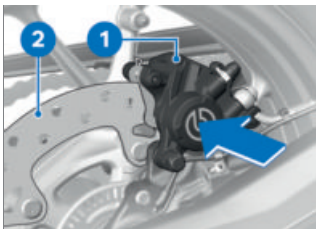


ATENȚIE

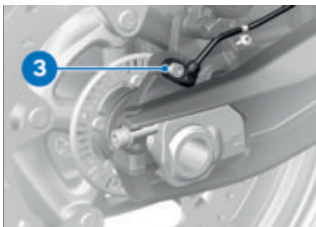
Comprimarea involuntară a plăcuțelor de frână

Deteriorarea componentelor la așezarea etrierului de frână sau la depărtarea plăcuțelor de frână

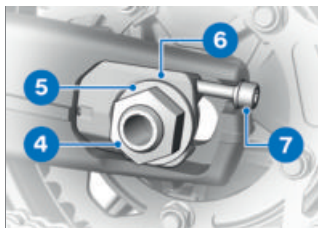
- Nu acționați frâna cu etrierul de frână desfăcut.
- Așezați motocicletă pe un suport auxiliar adecvat; având grijă ca suprafața să fie solidă și plană.
- Montați cadrul roții din spate. (→ 174)
- cu cric central^{DS}
- Așezați motocicletă pe cricul central; asigurați-vă că suprafața este solidă și plană.◁
- Sprijiniți roata din spate, de exemplu, cu un bloc de lemn, astfel încât să nu poată cădea după demontarea axului.



- Apăsați etrierul de frână **1** pe discul de frână **2**.
- » Pistoanele de frână sunt apăstate înapoi.



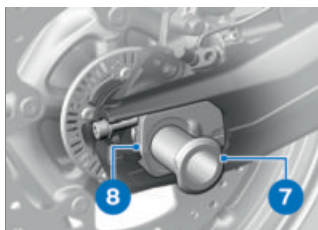
- Demontați șurubul **3** și scoateți senzorul de turație a roții din orificiu.



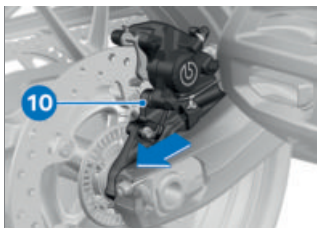
- Demontați piulița axului **4** și șaiba suport **5**.
- Desfaceți șuruburile de reglare **7** de pe ambele părți.
- Scoateți întinzătorul de lanț **6** și împingeți axul cât mai în față posibil.




- Rulați în față, pe cât posibil, roata din spate și scoateți lanțul **9** de pe roata de lanț.



- Demontați axul **7** și scoateți întinzătorul de lanț **8**.



- Rulați spre înapoi roata spate din balansier, simultan trageți suportul etrierului de frână **10** înspre spate, astfel încât janta roții spate să poată fi trecută pe lângă acesta.

 Roata de lanț și bușele distanțiere de pe partea stângă și dreaptă sunt introduse liber în roată. La demontare, aveți grijă să nu deteriorați sau să nu pierdeți aceste piese.

194 ÎNTREȚINERE

Montarea roții din spate

AVERTISMENT

Utilizarea unei roți care nu corespunde celor de serie

Deranjamente în funcționare la intervențiile de control ale sistemelor ABS și ASC/DTC


- Respectați indicațiile de la începutul acestui capitol, privind influența mărimilor roților asupra sistemelor de control ale sistemului de rulare ABS și ASC/DTC.

ATENȚIE

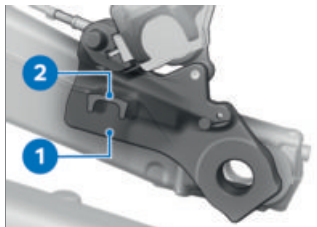
Strângerea îmbinărilor filetate cu un cuplu de strângere greșit

Deteriorarea sau desfacerea îmbinărilor filetate

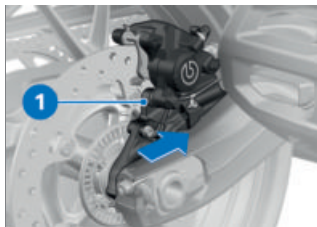
- Solicitați neapărat verificarea cuplurilor de strângere la un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

 Roata de lanț și bucșele de distanțare de pe părțile stângă și dreaptă sunt introduse liber în roată. La demontare, aveți grijă să nu deteriorați sau să nu pierdeți aceste piese.

- Rulați roata din spate pe elementul de sprijin în balansier astfel încât să poată fi introdus suportul etrierului de frână.



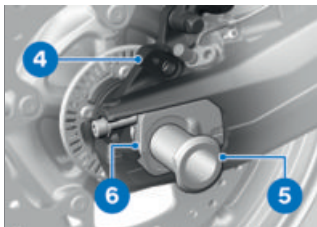
- Introduceți suportul etrierului de frână **1** în ghidajul **2**.



- Rulați în continuare roata din spate în brațul oscilant și, simultan, împingeți în față suportul etrierului de frână **1**.



- Rulați în față, pe cât posibil, roata din spate și așezați lanțul **7** pe roata de lanț.



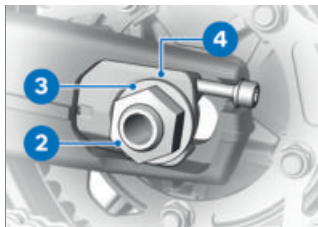
- Introduceți întinzătorul de lanț din dreapta **6** în balansierul pentru roata din spate.
- Lubrifiați axul **5** și montați-l în suportul etrierului de frână **4** și în roata din spate.



Lubrifianti

Unirex N3

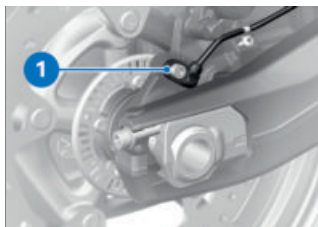
- Aveți grijă ca axul să intre în decupajul dispozitivului de tensionare a lanțului.



- Introduceți întinzătorul de lanț din stânga **4**.
- Montați șaiba suport **3** și piulița axului **2**, dar nu le strângeți încă.

—fără cric central^{DS}

- Îndepărtați suportul auxiliar.<



- Introduceți în orificiu senzorul de turație a roții și strângeți ferm **noul** șurub **1** la cuplul specificat.



Senzorul de turație a roților montat pe partea din spate a suportului etrierului de frână

M6 x 16

Întreținerea și lubrifierea lanțului cu necesar de întreținere redus

–cu lanț M Endurance^{DS}



ATENȚIE

Curățare și lubrifiere insuficientă a lanțului de acționare

Uzură mărită

- Curățați și lubrifiați regulat lanțul de antrenare.



Lanțul de transmisie cu necesar de întreținere redus este curățat și lubrifiat în cadrul intervalelor de servizare anuale. Pentru o durată optimă de viață, lanțul de transmisie cu necesar de întreținere redus poate fi lubrifiat suplimentar cu un lubrifiant pentru lanțuri. În cazul unei încărcări peste medie în cazul deplasărilor în medii cu sare sau praf și murdărie, lubrifiați corespunzător în avans.

- Deconectați aprinderea și cuplați treapta de mers în gol.
- Curățați lanțul de transmisie utilizând un agent de curățare adecvat, uscați-l și aplicați lubrifiant pentru lanțuri. Pentru a păstra o capacitate ridicată de funcționare a lanțului, BMW Motorrad recomandă

utilizarea lubrifiantului pentru lanțuri de la BMW Motorrad sau:



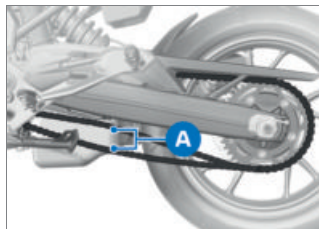
Lubrifianți

Spray pentru lanțuri, Compatibil cu inelul O

- Ștergeți lubrifiantul în exces.

Verificați tensionarea lanțului

- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
- Rotiți roata din spate până când este atinsă cea mai mică poziție cu secțiune detensionată a lanțului.



- Cu ajutorul unei șurubelnițe, apăsați în sus și în jos secțiunea centrală a lanțului, între pinionul de lanț și roata de lanț, și măsurați diferența **A**.

198 ÎNTREȚINERE



Săgeata lanțului

35...45 mm (Autovehicul ne-încărcat pe cricul lateral)

—cu poziționare la un nivel inferior^{DS}

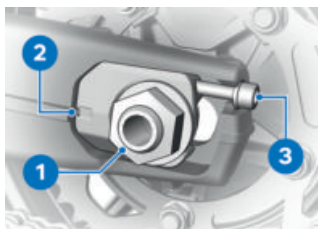
30...40 mm (Autovehicul ne-încărcat pe cricul lateral)◁

Dacă valoarea măsurată se află în afara toleranței admise:

- Reglați tensionarea lanțului. (▶▶▶ 198)

Reglați tensionarea lanțului

- Parcați motocicletă, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Slăbiți piulița axului **1**.
- Efectuați tensionarea lanțului cu șuruburile de reglare **3** din stânga și din dreapta.
- Verificați tensionarea lanțului. (▶▶▶ 197)
- Aveți grijă ca în stânga și în dreapta să fie reglată aceeași valoare a scalei **2**.

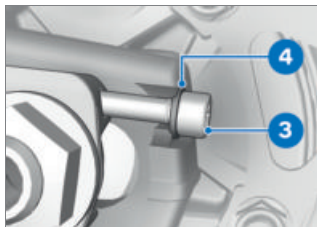
- Strângeți la cuplu piulița axului **1**.



Axul roții din spate în balansier

M24 x 1,5

125 Nm

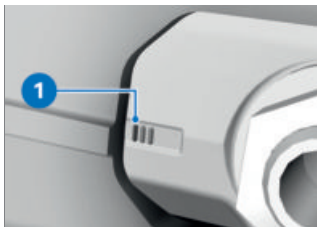


- Verificați dacă șaiba suport **4** este poziționată complet pe capul de șurub **3** și corectați dacă este cazul.

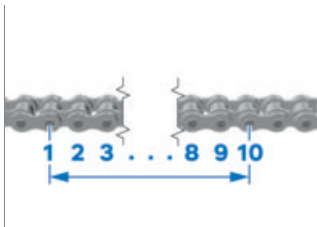
Verificați uzura lanțului Condiție necesară


Tensionarea lanțului este reglată corespunzător.

- Parcați motocicletă, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.



- Verificați dacă a treia linie de marcaj **1** este complet vizibilă. În cazul în care a treia linie de marcaj **1** este complet vizibilă, verificați lungimea lanțului:
- Cuplați în prima treaptă de viteză.
- Rotiți roata din spate în direcția de deplasare până când lanțul este tensionat.
- Determinați lungimea lanțului peste mijlocul a 10 nituri, sub balansierul roții din spate.
- Rotiți roata din spate în direcția de deplasare și determinați lungimea lanțului în 3 puncte diferite.

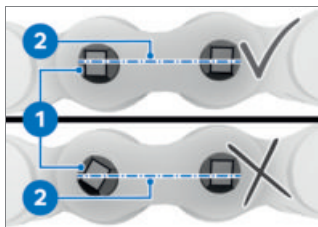


 Lungimea admisibilă a lanțului

max 144 mm (măsurat în **mijlocul** a 10 nituri, cu lanțul tensionat)

Dacă lanțul a atins lungimea maxim admisibilă:

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.



- Verificați dacă capul de nit **1** a fost rotit.

200 ÎNTREȚINERE

Capetele niturilor sunt poziționate paralel cu linia mediană a lanțului 2.

- Îmbinarea nituită este în regulă.

Dacă ați înșurubat unul sau mai multe capete de nit:

- Adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

CORPUL DE ILUMINARE

Înlocuirea corpului de iluminare cu LED



AVERTISMENT

Neobservarea autovehiculului în circulația pe drumurile publice din cauza defectării corpurilor de iluminat ale autovehiculului

Risc privind siguranța

- Înlocuiți corpurile de iluminat defecte cât mai repede posibil. Pentru aceasta, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

Toate corpurile de iluminare ale vehiculului sunt dotate cu LED-uri. Durata de viață a corpurilor de iluminare cu LED-uri este mai mare decât durata de viață estimată a vehiculu-

lui. În cazul în care un corp de iluminare cu LED este defect, adresați-vă unui atelier de specialitate, preferabil unui partener BMW Motorrad.

ACTIVAREA PORNIRII ASISTATE



PRECAUȚIE

Atingerea pieselor aflate sub tensiune ale sistemului de aprindere cu motorul în funcțiune

Electrocutare

- Când motorul funcționează, nu atingeți nicio piesă a instalației de aprindere.



ATENȚIE

Curent prea puternic la pornirea externă a motocicletei

Arderea cablurilor sau avarii la sistemul electronic al vehiculului

- Nu efectuați pornirea externă a motocicletei prin intermediul prizei, ci exclusiv pe la polii bateriei.

ATENȚIE

Contact între cleștii cablurilor de asistență la pornire și autovehicul

Pericol de scurtcircuit

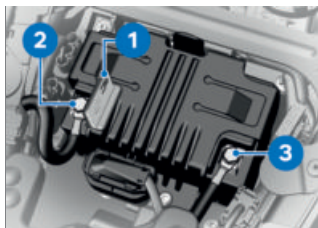
- Utilizați cabluri de asistență la pornire cu cleștii complet izolați.

ATENȚIE


Pornire externă cu o tensiune mai mare de 12 V

Deteriorarea sistemului electronic al autovehiculului

- Bateria autovehiculului care oferă curent trebuie să aibă o tensiune de 12 V.
- Demontați șaua. (→ 96)
- Pentru pornirea externă, nu decuplați bateria de la rețeaua de bord.



- Apăsați mecanismul de blocare și rabatați capacul bornei pozitive **1**.
- Cu ajutorul cablului roșu de pornire asistată, cuplați mai întâi borna pozitivă a bateriei descărcate cu borna pozitivă a bateriei care cedează curent (borna pozitivă de la acest vehicul: Poziția **2**).
- Conectați cablul negru de pornire asistată la borna negativă a bateriei care cedează curent, iar apoi la borna negativă a bateriei descărcate (borna negativă de la acest vehicul: Poziția **3**).

 Ca alternativă la polul negativ al bateriei, se poate folosi și șurubul barei de amortizor.

- În timpul procesului de asistență la pornire, lăsați să funcționeze motorul vehiculului care asigură alimentarea cu energie electrică.

Încărcarea bateriei conectate la borne

- Îndepărtați aparatele conectate la prize.



ATENȚIE

Încărcarea bateriei conectate la vehicul la polii bateriei

Deteriorarea sistemului electronic al autovehiculului

- Înainte de încărcare, desfaceți bateria de la poli.



ATENȚIE

Încărcătoare neadecvate, conectate la o priză

Avariarea încărcătorului și a sistemului electronic al vehiculului

- Utilizați încărcătoare BMW adecvate. Încărcătorul adecvat este disponibil la partenerul dvs. BMW Motorrad.



ATENȚIE

Încărcați o baterie complet descărcată prin intermediul prizei sau a prizei secundare

Avariarea sistemului electronic al vehiculului

- Încărcați întotdeauna o baterie descărcată complet (cu tensiunea bateriei mai mică de 12 V; atunci când aprinderea este pornită, martorii de control și display-ul multifuncțional rămân stinși) direct la polii bateriei **decuplate**.

- Încărcați cu ajutorul prizei bateria conectată la borne.



Sistemul electronic al autovehiculului recunoaște momentul când bateria este încărcată complet. În acest caz, priza va fi deconectată.

- Respectați manualul de utilizare a încărcătorului.




În cazul în care nu puteți încărca bateria prin intermediul prizei, înseamnă că este posibil ca aparatul de încărcat folosit să nu fie potrivit pentru sistemul electronic al motocicletei dvs. În acest caz, vă rugăm să încărcați bateria direct

204 ÎNTREȚINERE

la polurile bateriei desprinse de la borne.

Încărcarea bateriei deconectate de la borne

- Deconectați bateria.
- Încărcați bateria cu un încărcător adecvat.
- Respectați manualul de utilizare a încărcătorului.
- După încărcare deconectați clemele polilor încărcătorului de la polii bateriei.

 În cazul unor pauze mai lungi de funcționare, bateria trebuie reîncărcată regulat. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile de operare corespunzătoare bateriei dvs. Înainte de punerea în funcțiune, bateria trebuie din nou încărcată complet.

Demontarea bateriei

- Parcați motocicleta, asigurându-vă că suprafața este solidă și plană.
- Demontați șaua. (►► 96)
—cu instalație de alarmă anti-furt (DWA)^{DS}
- Dacă este cazul, deconectați instalația de avertizare anti-furt.◀
- Deconectați aprinderea.




ATENȚIE

Separare improprie a bateriei

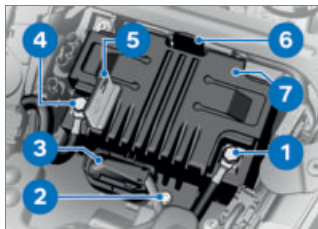
Pericol de scurtcircuit

- Respectați ordinea de separare.
- Demontați mai întâi cablul minus al bateriei **1**.
- Apăsați dispozitivul de blocare și rabatați capacul bornei pozitive **5**.
- Apoi demontați cablul plus al bateriei **4**.
- Detașați fișa **3**.
- Demontați șurubul **2**.
- Apăsați spre înapoi mecanismul de blocare **6**.
- Scoateți suportul bateriei **7**.
- Scoateți bateria trăgând-o în sus; dacă este înțepenită, utilizați mișcări de basculare.

Montarea bateriei

 În cazul în care vehiculul a fost decuplat de la baterie pentru mai mult timp, data actuală trebuie introdusă în tabloul de bord, pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a afișajului de service.

- Deconectați aprinderea.
- Introduceți bateria în compartimentul său, cu borna pozitivă în partea dreaptă față de direcția de deplasare.



- Așezați suportul bateriei **7**. Suportul **6** se fixează sonor.
- Montați șurubul **2**.
- Conectați fișa **3**.
- Rabatați capacul bornei pozitive **5**.


ATENȚIE

Conectare improprie a bateriei

Pericol de scurtcircuit

- Respectați ordinea de montare.

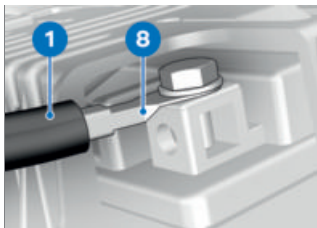
- Montați cablul plus al bateriei **4**.

 Fascicul de cabluri la baterie


M6 x 13.5

5 Nm

- Închideți capacul bornei pozitive **5**.

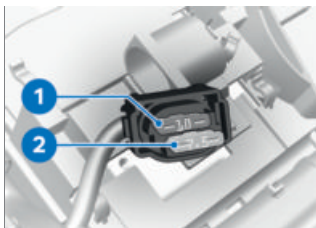


- Montați cablul minus al bateriei **1** în direcția **8**.

 Fascicul de cabluri la baterie

M6 x 13.5

5 Nm




ATENȚIE


Șuntarea siguranțelor defecte

Pericol de scurtcircuit și incendiu


- Nu șuntați siguranțele defecte.
- Înlocuiți siguranțele defecte cu unele noi.

- Înlocuiți siguranța defectă **1** sau **2** conform alocării.

 În cazul defectării frecvente a siguranțelor, solicitați verificarea instalației electrice într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

 Cutie siguranțe

10 A (Loc de bransare 1: tablou de bord, instalație de alarmă antifurt, contact de prindere, port diagnoză, bobină releu principal)

 Cutie siguranțe

7,5 A (Loc de bransare 2: comutator combinat stânga, control presiune din anvelope (RDC))

- Introduceți cutia de siguranțe.
- Montați șaua. (►►► 96)

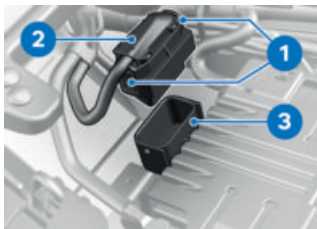
FIȘA DE DIAGNOZĂ

Desprinderea fișei de diagnoză

PRECAUȚIE

Procedură incorectă la desprinderea prizei de diagnoză pentru diagnoza On-Board
Disfuncționalități ale autovehiculului

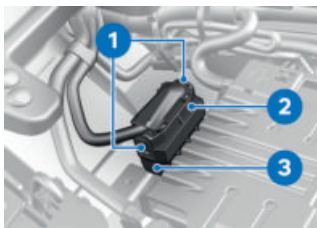
- Solicitați desprinderea prizei de diagnoză exclusiv în timpul efectuării unei lucrări de service BMW Motorrad într-un atelier specializat sau de către alte persoane autorizate.
 - Solicitați efectuarea lucrării de către personal instruit corespunzător.
 - Respectați specificațiile producătorului autovehiculului.
- Demontați șaua. (►►► 96)



- Apăsați mecanismele de blocare **1** de pe ambele părți.
- Desprindeți priza de diagnostică **2** din suportul **3**.
- » Interfața pentru sistemul de diagnostică și informații poate fi conectată la fișa de diagnostică **2**.

Fixarea fișei de diagnostică

- Deconectați interfața pentru sistemul de diagnostică și informații.



- Introduceți fișa de diagnostică **2** în suportul **3**.
- » Mecanismele de blocare **1** se fixează.
- Montați șaua. (→ 96)

ACCESORII

10

OBSERVAȚII GENERALE	212
PRIZE	212
PORTBAGAJ MOALE	213
TOPCASE	214
SISTEMUL DE NAVIGARE	217

OBSERVAȚII GENERALE



PRECAUȚIE

Utilizarea unor produse externe

Risc privind siguranța

- BMW Motorrad nu poate aprecia dacă poate fi utilizat la autovehiculele BMW orice produs extern fără să constituie un risc pentru siguranță. Acest lucru nu este asigurat nici dacă a fost eliberată o autorizare oficială, specifică țării respective. Asemenea verificări nu pot lua întotdeauna în calcul toate condițiile de exploatare a autovehiculelor BMW și, de aceea, sunt parțial insuficiente.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost aprobate de BMW pentru autovehiculul dvs.

Piese și accesorii au fost verificate detaliat de BMW în privința siguranței, funcționării și eficienței. BMW își asumă responsabilitatea pentru produse. BMW nu își asumă răspunderea pentru piese și accesorii de orice fel, care nu au fost aprobate.

În cazul tuturor modificărilor, respectați prevederile legale. Orientați-vă după reglementările privind traficul rutier din țara dumneavoastră.

Partenerul BMW Motorrad de la nivel local vă oferă consiliere calificată la alegerea pieselor și accesorii originale BMW și a altor produse.

Pentru mai multe informații privind accesorii, accesați:

bmw-motorrad.com/equipment

PRIZE

Indicații cu privire la utilizarea prizelor:

Deconectare automată

Prizele sunt deconectate automat în următoarele condiții:

– Când tensiunea de alimentare a bateriei este prea redusă, pentru a menține capacitatea de pornire a vehiculului.

– În cazul depășirii sarcinii maxime admisibile specificate în datele tehnice.

– În timpul procesului de pornire.

– După deconectarea aprinderii, prizele sunt alimentate cu curent numai timp de 60 de secunde.

Funcționarea echipamentelor auxiliare

Echipamentele auxiliare conectate la prize pot fi puse în funcțiune numai când aprinderea este conectată.

Este posibil ca echipamentele auxiliare cu consum electric redus să nu fie detectate de sistemul electronic al vehiculului. În aceste cazuri, prizele vor fi deconectate după scurt timp de la deconectarea aprinderii.

Poziționarea cablurilor

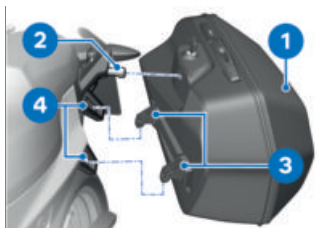
La poziționarea cablurilor de la prize la echipamentele auxiliare, acordați atenție următoarelor aspecte:

- Cablurile nu trebuie să îl stânjenească pe pilot.
- Cablurile nu trebuie să limiteze bracara direcției și caracteristicile de conducere.
- Cablurile nu trebuie să se înțepenească.

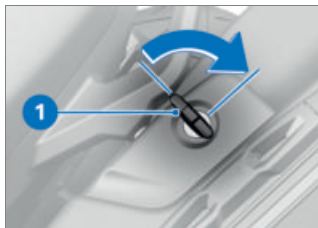
PORTBAGAJ MOALE

Montați softcase-ul

- cu suport pentru geanți stânga/dreapta^{DS}
- cu geantă^{AS}



- Suspențați softcase-ul **1** cu ciocurile de fixare **3** de sus în suporturile **4** și așezați-l pe mecanismul de blocare **2**.



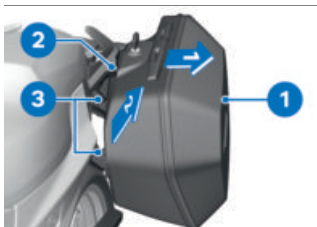
- Rotiți cheia **1** în sens contrar direcției de deplasare și apăsați softcase-ul în mecanismul de blocare.
- » Softcase-ul se fixează în mecanismul de blocare.

Demontați softcase-ul

- cu suport pentru geanți stânga/dreapta^{DS}
- cu geantă^{AS}




- Rotiți cheia **1** în sens contrar direcției de deplasare.




- Desfaceți softcase-ul **1** în direcția săgeții **1** din mecanismul de blocare **2**. Apoi ridicați softcase-ul **1** în direcția săgeții **2** din ciocurile de fixare **3**.

Grad de încărcare și viteză maxime

- cu suport pentru geanți stânga/dreapta^{DS}
 - cu geantă^{AS}
- Respectați gradul de încărcare și viteza maxime.

 Viteza maximă pentru deplasări cu portbagaj

max 180 km/h

 Încărcarea per portbagaj

max 5 kg

TOPCASE

Deschiderea topcase-ului

- cu topcase^{AS}
- cu punte de bagaje^{AS}



- Rotiți cheia în încuietorea topcase-ului în poziția **1**.




- Apăsați cilindrul de închidere **1** în față.
- » Maneta de deblocare **2** se deschide brusc.
- Trageți complet în sus maneta de deblocare **2** și deschideți capacul topcase-ului.

Închiderea topcase-ului

- cu topcase^{AS}
- cu punte de bagaje^{AS}



- Trageți complet în sus maneta de deblocare **1**.
- Închideți capacul topcase și menționați-l. Aveți grijă să nu prindeți nimic în acesta.

 Topcase-ul poate fi, de asemenea, închis dacă mecanismul de blocare se află în poziția **LOCK**. În acest caz trebuie să vă asigurați că în topcase nu se află cheia pentru broască.

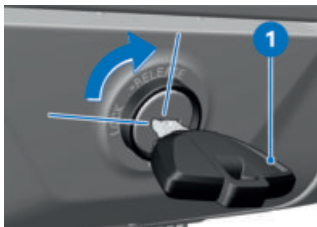


- Apăsați în jos maneta de deblocare **1** până când se fixează.
- Răsuciți cheia în încuietorea topcase-ului în poziția **LOCK** și scoateți-o.

Scoaterea topcase-ului

- cu topcase^{AS}
- cu punte de bagaje^{AS}

216 ACCESORII



- Rotiți cheia **1** în sens orar în poziția **RELEASE**.
» Mânerul va sări în afară.



- Rabatați complet în sus mânerul **1**.
- Ridicați ușor topcase-ul în partea din spate și îndepărtați-l de pe puntea de bagaje.

Montarea topcase-ului

—cu topcase^{AS}

—cu punte de bagaje^{AS}

- Rabatați în sus mânerul până la opritor.



- Acroșați topcase-ul în puntea pentru bagaje. Cârligele **1** trebuie să se fixeze ferm în elementele de prindere corespunzătoare **2**.





- Apăsați în jos mânerul **1** până când se fixează.
- Răsuciți cheia în încuietorea topcase-ului în poziția **LOCK** și scoateți-o.

Grad de încărcare și viteză maximă

– cu topcase^{AS}

– cu punte de bagaje^{AS}

Respectați gradul de încărcare și viteza maximă.


	Viteza maximă de deplasare cu Topcase încărcat
	max 180 km/h
	Încărcarea topcase
	max 5 kg

SISTEMUL DE NAVIGARE

– cu pregătire aparat de navigație^{DS}

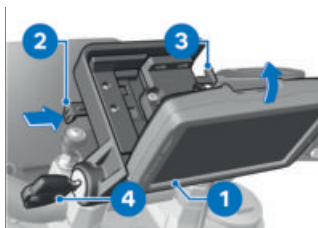
Fixarea în siguranță a dispozitivului de navigare

 Pregătirea pentru navigare este adaptată pentru sisteme începând cu BMW Motorrad Navigator IV.

 Sistemul de siguranță de la Mount Cradle nu oferă protecție împotriva furtului. După fiecare cursă de deplasare, scoateți sistemul de navigație și păstrați-l într-un loc sigur.



- Rotiți cheia de contact **1** în sens antiorar.
- Trageți siguranța de blocare **2** spre **stânga**.
- Apăsați în interior mecanismul de blocare **3**.
- » Mount Cradle este deblocat și capacul **4** poate fi scos în față cu o mișcare de rotație.



- Introduceți dispozitivul de navigare **1** în partea inferioară și rabatați-l spre spate printr-o mișcare de rotație.
- » Dispozitivul de navigare se fixează sonor.
- Împingeți siguranța de blocare **2** complet spre **dreapta**.

218 ACCESORII

- » Mecanismul de blocare **3** este blocat.
- Rotiți cheia de contact **4** în sens orar.
- » Dispozitivul de navigare este asigurat și cheia de contact poate fi scoasă.

Demontarea dispozitivului de navigare și montarea capacului

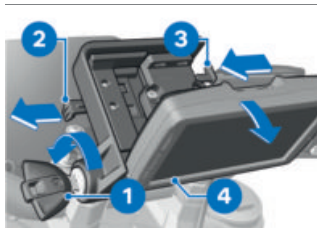


ATENȚIE

Praf și murdărie pe contactele Mount Cradle

Avariarea contactelor

- După încheierea fiecărei călătorii, montați din nou capacul.



- Rotiți cheia de contact **1** în sens antiorar.
- Trageți siguranța de blocare **2** complet spre **stânga**.
- » Mecanismul de blocare **3** este deblocat.

- Împingeți mecanismul de blocare **3** complet spre **stânga**.
- » Dispozitivul de navigare **4** este deblocat.
- Scoateți dispozitivul de navigare **4** cu o mișcare de basculare în jos.



- Introduceți capacul **1** în zona inferioară și rabatați-l în sus printr-o mișcare de rotație.
- » Capacul se fixează sonor.
- Împingeți siguranța de blocare **2** spre **dreapta**.
- Rotiți cheia de contact **3** în sens orar.
- » Capacul **1** este asigurat.

Acționarea sistemului de navigare

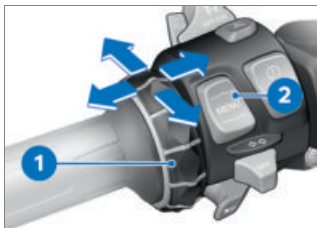


Următoarea descriere se referă la BMW Motorrad Navigator V și BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV nu oferă toate posibilitățile descrise.



Este susținută doar cea mai recentă versiune a sistemului de comunicație BMW Motorrad. După caz, poate fi necesară o actualizare software pentru sistemul de comunicație BMW Motorrad. Vă rugăm adresați-vă în acest caz partenerului dvs. BMW Motorrad.

În cazul în care este montat instrumentul BMW Motorrad Navigator, iar punctul focal de operare comută la Navigator (☰▶ 105), anumite funcții ale acestuia pot fi operate direct de la ghidon.



Operarea sistemului de navigare se realizează prin intermediul multi-controlerului **1** și al tastei basculante MENU **2**.

Rotirea multi-controlerului 1 în sus și în jos

În pagina busolei și a Mediaplayer: Măriți, respectiv reduceți volumul unui sistem de comunicație BMW Motorrad conectat prin Bluetooth.

În meniul special BMW: selectați punctele de meniu.

Rabatarea scurtă a multi-controlerului 1 spre stânga și spre dreapta

Comutați între paginile principale ale instrumentului Navigator:


- Afișare hartă
- Busolă
- Mediaplayer
- Meniu special BMW
- Pagina Motocicleta mea

Rabatarea lungă a multi-controlerului 1 spre stânga și spre dreapta

Activați anumite funcții de pe display-ul Navigator. Aceste funcții sunt marcate cu săgeată spre dreapta sau săgeată spre stânga deasupra panoului tactil corespunzător.



Funcția va fi declanșată prin acționare lungă spre dreapta.

 Funcția va fi declanșată prin acționare lungă spre stânga.

Apăsarea tastei basculantei MENU 2 în partea inferioară

Comutați punctul focal de operare la ecranul Pure Ride.

În particular pot fi operate următoarele funcții:

Afișare hartă

- Rotire în sus: mărire secțiune hartă (Zoom in).
- Rotire în jos: micșorare secțiune hartă (Zoom out).

Meniu special BMW

- Voce: Repetarea ultimului anunț de navigare.
- Punct traseu: Salvare locație actuală ca punct favorit.
- Acasă: Pornește sistemul de navigare către adresa de domiciliu (este estompat în gri atunci când nu este stabilită o adresă de domiciliu).
- Silențios: Pornirea, respectiv oprirea anunțurilor de navigare automate (oprit: pe rândul cel mai de sus al display-ului este afișat un simbol sub formă de buze, tăiat). Anunțurile de navigare pot fi prezentate în continuare prin intermediul funcției „Voce”. Toate celelalte tipuri de redare a

semnalului acustic rămân conectate.

- Deconectarea ecranului: Deconectați display-ul.
- Apelare acasă: Apelează numărul de acasă salvat în Navigator (afișat numai când este conectat un telefon).
- Redirecționare: activează funcția de redirecționare (doar în fundal atunci când este activă o rută).
- Omitere: Omite următorul punct intermediar de traseu (doar în fundal atunci când traseul prevede puncte intermediare).

Motocicleta mea

- Rotire: modifică numărul datelor afișate.
- Prin atingerea unui câmp de date de pe display se deschide un meniu pentru selecția datelor.
- Valorile care pot fi selectate depind de dotările speciale existente.



Funcția Mediaplayer este disponibilă numai la utilizarea unui aparat Bluetooth în conformitate cu standardul A2DP, de exemplu a unui sistem de comunicare BMW Motorrad.


Medioplayer

- Acționare lungă spre stânga: redarea titlului anterior.
- Acționare lungă spre dreapta: redarea titlului următor.
- Prin rotire se mărește, respectiv se micșorează volumul unui sistem de comunicație BMW Motorrad conectat prin Bluetooth.

Mesaje de control și de avertizare




Mesajele de control și de avertizare ale motocicletei se afișează cu un simbol corespunzător **1** în stânga sus pe afișarea hărții.

 Dacă este conectat un sistem de comunicație BMW Motorrad, în cazul unei avertizări se aude suplimentar un ton indicator.

În cazul mai multor mesaje de avertizare active, numărul acestora este indicat sub triunghiul de semnalizare.

Prin apăsare pe triunghiul de semnalizare, în cazul în care există mai multe mesaje, se deschide o listă cu toate mesajele de avertizare.

În cazul selectării unui mesaj, se afișează informații suplimentare.

 Nu pot fi afișate informații detaliate pentru toate avertizările.

Funcții speciale

Integrarea sistemului BMW Motorrad Navigator duce la apariția unor abateri față de anumite descrieri din manualul de utilizare al sistemului Navigator.

Avertisment privind rezerva de carburant

Setările pentru indicatorul nivelului de carburant nu sunt disponibile deoarece avertismentul privind rezerva este transmis de la autovehicul către Navigator. În cazul în care mesajul este activ, prin apăsarea mesajului sunt afișate cele mai apropiate stații de alimentare.

222 **ACCESORII**

Setări de siguranță

BMW Motorrad Navigator V și BMW Motorrad Navigator VI pot fi protejate împotriva operării neautorizate, cu ajutorul unui PIN din patru cifre (Garmin Lock). Dacă se activează această funcție atunci când navigatorul este montat în autovehicul și aprinderea este conectată, veți fi întrebat dacă doriți ca acest autovehicul să fie adăugat la lista autovehiculelor asigurate. În cazul în care confirmați cu „Da”, Navigator va memora numărul de identificare al acestui autovehicul.

Pot fi memorate cel mult cinci numere de identificare ale autovehiculului.

Dacă ulterior sistemul Navigator va fi conectat într-unul din aceste autovehicule prin conectarea aprinderii, nu mai este necesară introducerea codului PIN.

Dacă Navigator este demontat în stare conectată din autovehicul, din motive de siguranță se va solicita codul PIN.

Luminozitatea ecranului

În stare montată, luminozitatea ecranului va fi determinată prin intermediul motocicletei. Nu este necesară introducerea manuală.

La cerere, setarea automată poate fi deconectată de la Navigator din cadrul setărilor display-ului.

ÎNGRIJIRE

11

PRODUSE DE ÎNGRIJIRE	226
SPĂLAREA VEHICULULUI	226
CURĂȚAREA COMPONENTELOR DELICATE ALE AUTO-VEHICULULUI	228
ÎNGRIJIREA VOPSELEI	229
CONSERVARE	229
STAȚIONAREA MOTOCICLETEI	230
PUNEREA MOTOCICLETEI ÎN FUNCȚIUNE	230

PRODUSE DE ÎNGRIJIRE

BMW Motorrad recomandă utilizarea produselor de curățare și îngrijire pe care le puteți achiziționa la partenerul BMW Motorrad de la nivel local. BMW Care Products sunt verificate pe materiale, testate în laborator și verificate în practică și oferă îngrijire și protecție optimă pentru materialele folosite în vehiculul dumneavoastră.



ATENȚIE

Utilizarea unor agenți de curățare și de îngrijire neadecvați

Deteriorarea pieselor vehiculului

- Nu utilizați dizolvanți precum diluant pentru nitrolacuri, agenți de curățare la rece, combustibil sau alte produse similare și nici agenți de curățare care conțin alcool.



ATENȚIE

Utilizarea de produse de curățare puternic acide sau puternic alcaline

Deteriorarea pieselor vehiculului

- Țineți cont de raportul de diluție specificat pe ambalajul soluției de curățare.
- Nu utilizați produse de curățare puternic acide sau puternic alcaline.

SPĂLAREA VEHICULULUI

BMW Motorrad recomandă ca, înainte de spălarea motocicletei, să înmuiati și să spălați cu agent de îndepărtare a insectelor BMW insectele și alte murdării persistente de pe piesele vopsite.

Pentru a preveni formarea petelor, nu spălați vehiculul în soare sau imediat după ce a fost expus la raze solare puternice.

Curățați cu regularitate piciorul cu furcă pentru a îndepărta murdăria de pe acesta.

Mai ales în timpul lunilor de iarnă, aveți în vedere faptul că vehiculul va fi spălat mai des.

Pentru a îndepărta sărurile antiderapante, spălați cu apă rece

vehiculul și, dacă este cazul, accesoriile, imediat după finalizarea deplasării.



La deplasarea prin ploaie, în condiții de umiditate ridicată a aerului sau după spălarea vehiculului, în interiorul farului se poate forma condens. Farul se poate aburi temporar. Dacă în interiorul farului se acumulează în permanență umiditate, adresați-vă unui atelier specializat, preferabil unui partener BMW Motorrad.



AVERTISMENT

Discuri de frână și plăcuțele de frână umede după spălarea vehiculului, după trecerea prin apă sau pe ploaie

Efect de frânare înrăutățit, pericol de accident

- Frânați din timp, până când discurile de frână și plăcuțele de frână s-au uscat, respectiv au fost uscate prin frânare.



ATENȚIE

Amplificarea efectului sării din cauza apei calde

Coroziune

- Pentru îndepărtarea depunerilor de sare, utilizați numai apă rece.



ATENȚIE

Avarii din cauza unei presiuni prea mari a apei din aparate de curățat cu înaltă presiune sau aparate cu jet de aburi

Coroziune sau scurtcircuit, deteriorări ale autocolantelor, avarii la garniturile de etanșare, la sistemul hidraulic de frânare, la sistemul electric și așa

- Folosiți cu precauție aparatele de curățat cu înaltă presiune sau cu aburi.

CURĂȚAREA COMPONENTELOR DELICATE ALE AUTOVEHICULULUI

Mase plastice

ATENȚIE


Utilizarea unor agenți de curățare neadecvați

Deteriorare a suprafețelor din material plastic

- Nu folosiți agenți de curățare cu conținut de alcool, cu conținut de solvenți sau abrazive.
- Nu folosiți bureți pentru îndepărtarea insectelor sau bureți cu suprafață dură.

Curățați elementele din plastic cu apă și emulsie de îngrijire pentru materiale plastice BMW. Sunt vizate îndeosebi:

- parbrizele și defletoarele de vânt
- geamurile din material plastic ale farurilor
- geamul de protecție al tabloului de bord
- Piesele negre, nevopsite

 Înmuiați murdăria persistentă și insectele, punând deasupra o lavetă udă.

Display TFT

Curățați afișajul TFT utilizând apă caldă și detergent. Apoi uscați-l cu o lavetă curată, de exemplu, o lavetă din hârtie.

Crom

Curățați cu atenție piesele cromate cu apă din abundență și soluție de curățare pentru motocicletă, din seria de produse de îngrijire BMW Motorrad Care Products. Acest lucru este valabil în special la acțiunea sării de combatere a poleiului. Pentru un tratament suplimentar, folosiți substanță de lustruire pentru metal BMW Motorrad.

Radiator

Curățați radiatorul regulat, pentru a evita o supraîncălzire a motorului din cauza unei răcirii insuficiente.

Utilizați de exemplu, un furtun de grădină, cu presiune scăzută a apei.

ATENȚIE

Îndoirea lamelelor radiatorului

Deteriorarea lamelelor radiatorului

- La curățare, aveți grijă să nu îndoiiți lamelele radiatorului.

Cauciuc

Tratați piesele din cauciuc cu apă sau cu agent de îngrijire pentru cauciuc de la BMW.



ATENȚIE

Utilizarea spray-urilor cu silicon pentru îngrijirea cauciucurilor de etanșare

Deteriorarea cauciucurilor de etanșare

- Nu utilizați spray-uri cu silicon sau alți agenți de îngrijire care conțin silicon.

ÎNGRIJIREA VOPSELEI

Puteți preîntâmpina efectele de durată ale unor materiale care deteriorează vopseaua prin spălarea regulată a vehiculului, mai ales dacă vă deplasați în zone cu poluare accentuată a aerului sau cu murdărie naturală, de exemplu, rășini sau polen.

Îndepărtați însă imediat substanțele deosebit de agresive, deoarece, în caz contrar, vopseaua se poate modifica sau decolora. Printre acestea se numără de exemplu, carburant, ulei, vaselină, lichid de frână scurs(e), precum și excremente de pasăre. În aceste caz, este recomandat agentul

de curățare BMW Motorrad și, la final, agentul de lustruire BMW Motorrad pentru conservare.

Murdăriile de pe suprafețele vopsite pot fi detectate foarte bine după spălarea vehiculului. Îndepărtați-le imediat cu o lavetă curată sau un tampon de vată curată, îmbibat(ă) cu benzină specială pentru curățare sau spirit. BMW Motorrad recomandă îndepărtarea petelor de gudron cu agent BMW pentru îndepărtarea gudronului. Ulterior, conservați vopseaua de pe aceste porțiuni.



ATENȚIE

Deteriorări ale vopselei cauzate de substanța de lustruire a metalului

Pericol de deteriorare

- Nu tratați lacul și finisajul de lac cromat cu substanțe de lustruire a metalului.

CONSERVARE

În cazul în care apa nu se mai scurge în picături de pe vopsea, aceasta trebuie conservată. Pentru conservarea vopselei, BMW Motorrad recomandă utilizarea agentului de lustruire pentru strălucire de la

DATE TEHNICE

12

TABEL DE DEFEȚIUNI	234
ÎMBINĂRI FILETATE	237
COMBUSTIBIL F 900 R (0K11)	238
COMBUSTIBIL F 900 R A2 (0K31)	239
ULEI DE MOTOR	240
MOTORUL F 900 R (0K11)	240
MOTORUL F 900 R A2 (0K31)	241
AMBREIAJUL	242
TRANSMISIA	242
ANTRENARE ROATĂ SPATE	243
CADRU	243
TRENUL DE RULARE	243
FRÂNE	244
ROȚI ȘI ANVELOPE	245
SISTEMUL ELECTRIC	246
INSTALAȚIA DE AVERTIZARE ANTIFURT	247
DIMENSIUNI	247
GREUTĂȚI	248
VALORI DE DEPLASARE	248

234 DATE TEHNICE

TABEL DE DEFEȚIUNI

Motorul nu pornește:

Cauza	Remediere
Cricul lateral este deschis și este cuplată o treaptă de viteză	Cuplați pe regimul de mers în gol sau închideți prin rabatare cricul lateral.
Este cuplată o treaptă de viteză și ambreiajul nu este acționat	Comutați cutia de viteze la mers în gol sau acționați ambreiajul.
Rezervor de carburant gol	Alimentați cu carburant.
Baterie descărcată	Încărcați bateria legată la borne.
S-a declanșat protecția la supraîncălzire a demarorului. Demarorul poate fi acționat numai pe o perioadă limitată de timp.	Permiteți răcirea demarorului timp de aproximativ 1 minut, până când acesta este disponibil din nou.

Conexiunea Bluetooth nu poate fi stabilită.

Cauza	Remediere
Nu au fost efectuați toți pașii necesari pentru realizarea asocierii.	Informați-vă cu privire la pașii necesari pentru asociere în manualul de utilizare al sistemului de comunicație.
În ciuda asocierii finalizate cu succes, sistemul de comunicație nu se conectează automat.	Deconectați sistemul de comunicație al căștii și reconectați-l după unul până la două minute.
La nivelul căștii sunt stocate prea multe dispozitive Bluetooth.	Ștergeți toate intrările de asociere de la nivelul căștii (consultați instrucțiunile de utilizare ale sistemului de comunicație).
În apropiere se află alte vehicule cu dispozitive compatibile Bluetooth.	Evitați asocierea simultană cu mai multe vehicule.

Conexiunea Bluetooth este perturbată.

Cauza	Remediere
Conexiunea Bluetooth cu terminalul mobil este întreruptă.	Dezactivați modul de economisire a energiei.
Conexiunea Bluetooth cu casca este întreruptă.	Deconectați sistemul de comunicație al căștii și reconectați-l după unul până la două minute.
Intensitatea volumului de la nivelul căștii nu poate fi setată.	Deconectați sistemul de comunicație al căștii și reconectați-l după unul până la două minute.

236 DATE TEHNICE

Cartea de telefon nu este afișată la nivelul display-ului TFT.

Cauza

Cartea de telefon nu a fost încă transferată la nivelul vehiculului.

Remediere

La asocierea terminalului mobil, confirmați transferarea datelor telefonice (☰➔ 121).

Sistemul de ghidare rutieră activ nu este afișat la nivelul display-ului TFT.

Cauza

Datele de navigație din aplicația BMW Motorrad Connected nu au fost transferate.

Remediere

Înainte de a începe deplasarea, accesați aplicația BMW Motorrad Connected de pe terminalul mobil.

Sistemul de ghidare rutieră nu poate fi inițializat.

Asigurați conexiunea de date a terminalului mobil și verificați materialul cartografic de la nivelul terminalului mobil.

ÎMBINĂRI FILETATE



Roata din față	Valoare	Valabil
Senzor de turație a roții față la furcă		
M6 x 16, Înlocuirea șurubului microcapsulat	8 Nm	
Aripa din față de la furca telescopică		
M5 x 14, Înlocuirea șurubului microcapsulat	2 Nm	
Etrier de frână la furca telescopică		
M10 x 65	38 Nm	
Fixarea axului		
M8 x 35	Sucesiunea de strângere: Strângeți șuruburile de 6 ori alternant	
	19 Nm	
Șurub ax în axul față		
M20 x 1,5	50 Nm	

238 DATE TEHNICE

Roata din spate	Valoare	Valabil
Senzorul de turație a roților montat pe partea din spate a suportului etrierului de frână		
M6 x 16, Înlocuirea șurubului microcapsulat	8 Nm	
Axul roții din spate în balansier		
M24 x 1,5	125 Nm	



Brațul oglinzii	Valoare	Valabil
Oglindă (contrapiuliță) pe piesa de fixare		
M10 x 1,25	Filet pe stânga, 22 Nm	
Adaptor pe dispozitiv de prindere		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

COMBUSTIBIL F 900 R (OK11)

Calitatea recomandată a carburantului	 Premium fără plumb (maximum 15% etanol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
-cu benzină normală, fără plumb ^{DS}	Normal fără plumb (comandat în funcție de țară) (maximum 15% etanol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI

Capacitate rezervor	cca. 13 l
Cantitatea de rezervă de combustibil	cca. 3,5 l
Consumul de carburant	4,2 l/100 km, conform WMTC
Emisii de CO ₂	99 g/km, conform WMTC
Standardul de emisii	EU 5

COMBUSTIBIL F 900 R A2 (0K31)

Calitatea recomandată a carburantului	 Normal fără plumb (max. 15% etanol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Capacitate rezervor	cca. 13 l
Cantitatea de rezervă de combustibil	cca. 3,5 l
Consumul de carburant	4,2 l/100 km, conform WMTC
Emisii de CO ₂	99 g/km, conform WMTC
Standardul de emisii	EU 5

240 DATE TEHNICE

ULEI DE MOTOR

Cantitatea de umplere ulei de motor	cca. 3,0 l, cu înlocuirea filtrului
Specificație	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Nu sunt admiși aditivii (de ex. pe bază de molibden), deoarece vor fi atacate acele componente ale motorului care sunt prevăzute cu strat de acoperire, BMW Motorrad recomandă uleiul BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Aditivi pentru ulei	BMW Motorrad vă recomandă să nu folosiți aditivi pentru ulei, deoarece aceștia ar putea influența negativ funcționarea ambreiajului. Solicitați informații dumneavoastră BMW Motorrad de la nivel local cu privire la uleiurile de motor adecvate motocicletei dumneavoastră.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTORUL F 900 R (0K11)

Locașul pentru seria motorului	Partea superioară a carterului motorului, în apropierea schimbătorului de căldură pentru ulei
Tipul motorului	A24A09A

Tipul constructiv al motorului	Motor în patru timpi cu 2 cilindri, cu răcire cu apă, cu patru supape pe cilindru acționate prin tachet, doi arbori cu came în partea de sus și ungere sub presiune cu carter uscat
Capacitate cilindrică	895 cm ³
Alezajul cilindrului	86 mm
Cursa pistonului	77 mm
Raport de compresie	13,1 : 1
Puterea nominală	77 kW, la turație: 8500 min ⁻¹
-cu benzină normală, fără plumb ^{DS}	73 kW, (comandat în funcție de țară) la turație: 8500 min ⁻¹
Cuplu	92 Nm, la turație: 6500 min ⁻¹
-cu benzină normală, fără plumb ^{DS}	88 Nm, (comandat în funcție de țară) la turație: 6750 min ⁻¹
Turația maximă	max 9000 min ⁻¹
Turația de mers în gol	1250 ^{±50} min ⁻¹ , Motor încălzit la temperatura de funcționare

MOTORUL F 900 R A2 (0K31)

Locașul pentru seria motorului	Partea superioară a carterului motorului, în apropierea schimbătorului de căldură pentru ulei
Tipul motorului	A24A09A
Tipul constructiv al motorului	Motor în patru timpi cu 2 cilindri, cu răcire cu apă, cu patru supape pe cilindru acționate prin tachet, doi arbori cu came în partea de sus și ungere sub presiune cu carter uscat
Capacitate cilindrică	895 cm ³

242 DATE TEHNICE

Alezajul cilindrului	86 mm
Cursa pistonului	77 mm
Raport de compresie	13,1 : 1
Puterea nominală	70 kW, la turație: 8000 min ⁻¹
Cuplu	88 Nm, la turație: 6750 min ⁻¹
Turația maximă	max 9000 min ⁻¹
Turația de mers în gol	1250 ^{±50} min ⁻¹ , Motor încălzit la temperatura de funcționare

AMBREIAJUL

Tipul constructiv al ambreiajului	Multidisc în baie de ulei (cu amortizare)
-----------------------------------	---

TRANSMISIA

Tipul constructiv al cutiei de viteze	Cutie de viteze cu 6 trepte, cu comutare cu gheară, integrată în carcasa motorului
Rapoarte de transmisie cutie de viteze	1,821, Raport de transmisie primar 2,833, Treapta 1 2,067, Treapta 2 1,600, Treapta 3 1,308, Treapta 4 1,103, Treapta 5 0,968, Treapta 6

ANTRENARE ROATĂ SPATE

Tipul constructiv al acționării roții spate	Mecanism de acționare
Săgeata lanțului	35...45 mm, Autovehicul neîncărcat pe cricul lateral
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	30...40 mm, Autovehicul neîncărcat pe cricul lateral
Lungimea admisibilă a lanțului	max 144 mm, măsurat în mijlocul a 10 nituri, cu lanțul tensionat
Numărul de dinți la acționarea roții spate (Pinion de lanț / roata de lanț)	17/44
Raport de transmisie secundar	2,588

CADRU

Tip constructiv cadru	Cadru punte de oțel cu execuție tip cofraj
Loc de amplasare plăcuță de fabricație	Cadrul din față stânga de pe capul coloanei de direcție
Poziția numărului de identificare al autovehiculului	Cadru dreapta față

TRENUL DE RULARE**Roata din față**

Tip constructiv al suspensiei roata față	Furcă telescopică upside-down
Deplasarea maximă pe verticală roata față	135 mm, la roata din față
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	115 mm, la roata din față

244 DATE TEHNICE

Roata din spate	
Tipul constructiv al suspensiei roții spate	Basculă cu două brațe din aluminiu turnat
Modelul constructiv al suspensiei spate	Bara amortizorului central cu arc elicoidal, amortizare de revenire reglabilă și pretensionarea arcurilor
Deplasarea maximă pe verticală a roții din spate	142 mm, la roata din spate
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	122 mm, la roata din spate

FRÂNE

Roata din față	
Tipul constructiv al frânei roții din față	Frână cu discuri duble acționată hidraulic, cu etriere de frână radiale cu 4 pistoane și discuri de frână flotante
Material al plăcuțelor de frână din față	Metal sinterizat
Grosimea discurilor de frână față	4,5 mm, Stare nouă min 4,0 mm, Limita de uzură
Cursa liberă la acționarea frânei (Frâna roții din față)	0,7...1,7 mm, măsurată la nivelul pistoanelor

Roata din spate	
Tipul constructiv al frânei roții din spate	Frână cu disc, acționată hidraulic cu etrier flotant cu 1 pistoane și disc de frână fix
Material al plăcuțelor de frână din spate	Organic
Grosimea discurilor de frână spate	5,0 mm, Stare nouă min 4,5 mm, Limita de uzură
Jocul de aerisire al pedalei de frână	2,0...3,0 mm, Transversal față de direcția de deplasare între maneta comutatorului luminii de frână și suportul pentru picioare

ROȚI ȘI ANVELOPE

Perechi de anvelope recomandate	Pentru o prezentare generală a anvelopelor aprobate în prezent, adresați-vă partenerului BMW Motorrad de la nivel local.
Categorie de viteză anvelope față/spate	W, necesar minim: 270 km/h

Roata din față

Tip constructiv roata față	Roată turnată din aluminiu
Mărime jantă roata față	3,50" x 17"
Notația anvelopei față	120/70 ZR 17
Indicator de capacitate portantă anvelope față	58
Dezechilibru admisibil la roata față	max 5 g

246 DATE TEHNICE

Roata din spate

Tip constructiv roata spate	Roată turnată din aluminiu
Mărime jantă roata spate	5,50" x 17"
Notația anvelopei spate	180/55 ZR 17
Indicator de capacitate portantă anvelope spate	73
Dezechilibru admisibil la roata spate	max 45 g

Presiune de umflare a anvelopelor

Presiune de umflare a anvelopei din față	2,5 bar, la anvelope reci
Presiune de umflare a anvelopei din spate	2,9 bar, la anvelope reci

SISTEMUL ELECTRIC

Siguranță principală	40 A, Regulator de tensiune
Cutie siguranțe	10 A, Loc de branșare 1: tablou de bord , instalație de alarmă antifurt, contact de prindere, port diagnoză, bobină releu principal 7,5 A, Loc de branșare 2: comutator combinat stânga, control presiune din anvelope (RDC)
Capacitatea electrică a prizelor	max 5 A, toate prizele, în total

Bateria

Tip constructiv baterie	Baterie AGM (Absorbent Glass Mat), fără necesar de întreținere
Tensiune nominală baterie	12 V
Capacitate nominală baterie	12 Ah

Tip baterie (Pentru cheia cu telecomandă Keyless Ride)	
-cu Keyless Ride ^{DS}	CR 2032

Bujii

Producător și denumire bujii	NGK LMAR9J-9E
------------------------------	---------------

Corpul de iluminare

Toate corpurile de iluminare	LED
------------------------------	-----

INSTALAȚIA DE AVERTIZARE ANTIFURT

Timpul de activare la punerea în funcțiune	cca. 30 s
Durata alarmei	cca. 26 s
Tipul bateriei	CR 123 A

DIMENSIUNI

Lungimea autovehiculului	2140 mm, peste roata din spate
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	2135 mm, peste roata din spate
Înălțimea autovehiculului	1130 mm, deasupra panoului de bord, la greutate netă DIN
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	1110 mm, deasupra panoului de bord, la greutate netă DIN
Lățimea autovehiculului	815 mm, prin manete
Înălțimea șei șoferului	815 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
-cu șa joasă ^{DS}	790 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
-cu șa extra înaltă ^{DS}	865 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN

248 DATE TEHNICE

-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	770 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
Lungimea arcului pasului șoferului	1820 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
-cu șa joasă ^{DS}	1785 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
-cu șa extra înaltă ^{DS}	1890 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN
-cu poziționare la un nivel inferior ^{DS}	1755 mm, fără șofer, la greutate fără încărcătură DIN

GREUTĂȚI

Greutatea autovehiculului în stare neîncărcată	211 kg, Greutate fără încărcătură DIN, pregătit pentru deplasare alimentat cu carburant 90%, fără DS
Sarcina pe roata față la greutatea proprie	106 kg
Sarcina admisă pe roata față	max 180 kg
Sarcina pe roata spate la greutatea proprie	105 kg
Sarcina admisă pe roata spate	max 300 kg
Greutatea maxim admisibilă	430 kg
Grad maxim de încărcare	219 kg

VALORI DE DEPLASARE

Viteza maximă	>200 km/h
-cu geantă ^{AS}	180 km/h
-cu topcase ^{AS}	180 km/h

SERVICE

13

RECICLAREA	252
SERVICE BMW MOTORRAD	252
ISTORIC LUCRĂRI DE SERVICE BMW MOTORRAD	253
SERVICII DE MOBILITATE BMW MOTORRAD	253
LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE	254
PLAN DE ÎNTREȚINERE	255
CONTROLUL RODAJULUI BMW MOTORRAD	256
CERTIFICĂRI PRIVIND ÎNTREȚINEREA	257
CERTIFICĂRI DE SERVICE	269

RECICLAREA

Eliminarea unui vehicul

BMW Motorrad recomandă predarea vehiculului, la finalul ciclului de viață al acestuia, la un centru de colectare desemnat de producător.

Pentru colectare și reciclare se aplică dispozițiile legale naționale din țara respectivă. Informații privind reciclarea și sustenabilitatea sunt disponibile pe site-urile web ale producătorului specifice fiecărei țări. Informații suplimentare puteți obține de la partenerul BMW Motorrad de la nivel local sau de la alt partener de service calificat ori de la un atelier specializat.

SERVICE BMW MOTORRAD

BMW Motorrad dispune de o rețea vastă de reprezentanțe competente pentru întreținerea motocicletei dumneavoastră, disponibile în peste 100 de țări din lume. Partenerii BMW Motorrad dispun de informațiile și competențele tehnice necesare pentru executarea fiabilă a tuturor lucrărilor de întreținere și reparație la motocicletă dumneavoastră BMW.

Cel mai apropiat partener BMW Motorrad poate fi găsit prin intermediul site-ului nostru web: bmw-motorrad.com.



AVERTISMENT

Lucrări de întreținere și de reparații executate necorespunzător

Pericol de accident prin pagube consecutive

- BMW Motorrad recomandă executarea lucrărilor corespunzătoare la motocicletă într-un atelier de specialitate, preferabil într-un atelier partener al BMW Motorrad.

Pentru a asigura faptul că motocicletă dumneavoastră BMW este întotdeauna într-o stare optimă, BMW Motorrad vă recomandă să respectați intervalele de întreținere prevăzute pentru motocicletă dumneavoastră.

Solicitați înscrierea și confirmarea tuturor lucrărilor de întreținere și reparații executate, în capitolul "Service" din aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru soluționarea amiabilă a eventualelor reclamații după perioada de garanție, este absolut nece-

sar să existe dovada unei întrețineri regulate.

Vă puteți informa despre volumul serviciilor BMW Motorrad la partenerul BMW Motorrad de la nivel local.

ISTORIC LUCRĂRI DE SERVICE BMW MOTORRAD

Intrări

Lucrările de întreținere efectuate sunt înregistrate în istoricul lucrărilor de întreținere. Intrările sunt listate sub forma unui caiet de service în care se păstrează evidența lucrărilor de întreținere efectuate la intervale regulate.

În cazul în care este înregistrată o intrare în istoricul de service în format electronic al autovehiculului, datele de service relevante sunt salvate în sistemele IT centrale ale BMW AG, München.

În cazul schimbării proprietarului autovehiculului, datele introduse în istoricul de service în format electronic pot fi vizualizate și de către noul proprietar al autovehiculului. Datele introduse în istoricul de service în format electronic pot fi vizualizate de un partener

BMW Motorrad sau un atelier de specialitate.

Posibilitate de refuzare

Proprietarul autovehiculului poate refuza introducerea, de către un partener BMW Motorrad sau un atelier specializat, a datelor în istoricul de service în format electronic și salvarea aferentă a acestora în autovehicul, precum și transferul de date din perioada în care deține autovehiculul către producătorul autovehiculului. În acest caz, nu este introdusă nicio intrare în istoricul de service al autovehiculului în format electronic.

SERVICII DE MOBILITATE BMW MOTORRAD

Noile motociclete BMW dispun de serviciile de mobilitate BMW Motorrad în caz de pană, care vă protejează prin intermediul unor facilități diverse (de exemplu, service mobil, asistență în caz de pană, transportul autovehiculului). Pentru mai multe informații privind oferta de servicii de mobilitate, adresați-vă partenerului BMW Motorrad de la nivel local.

254 SERVICE

LUCRĂRI DE ÎNȚEȚINERE

Revizia la predare BMW

Revizia de predare BMW va fi efectuată de către partenerul BMW Motorrad de la nivel local înainte să vă predea autovehiculul.

Control rodaj BMW

Controlul rodajului BMW trebuie efectuat între 500 km și 1200 km.

Service BMW Motorrad

Service-ul BMW Motorrad se va efectua o dată pe an, volumul lucrărilor de service poate varia în funcție de vechimea autovehiculului și de distanțele parcurse. Partenerul BMW Motorrad de la nivel local va certifica service-ul efectuat și va specifica în scris următorul termen de service. Pentru conducătorii care parcurg mulți kilometri anual, în anumite condiții poate fi necesar să se prezinte pentru service chiar înaintea termenului înregistrat. Pentru aceste cazuri, în confirmarea de service se va trece, suplimentar, și o distanță maximă corespunzătoare. Dacă această distanță parcursă este atinsă înainte de următorul termen de service,

prezentarea pentru service trebuie efectuată anticipat.

Afișajul de service de pe display vă amintește de următorul termen de service cu aproximativ o lună, respectiv 1000 km înainte de datele introduse.

Mai multe informații pe tema Service sunt disponibile la:

bmw-motorrad.com/service

Volumul de lucrări de service necesar pentru autovehiculul dumneavoastră este disponibil în următorul plan de întreținere:

PLAN DE ÎNTREȚINERE

	500 -1200 km 300 - 750 mils	10 000 km 6 000 mils	20 000 km 12 000 mils	30 000 km 18 000 mils	40 000 km 24 000 mils	50 000 km 30 000 mils	60 000 km 36 000 mils	70 000 km 42 000 mils	80 000 km 48 000 mils	90 000 km 54 000 mils	100 000 km 60 000 mils	12 months	24 months
1	X												
2		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
4			X		X		X		X		X		
5			X		X		X		X		X		
6			X		X		X		X		X		
7				X			X			X			
8												X ^b	X ^b

- 1 Controlul rodajului (inclusiv înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei) BMW Motorrad
- 2 Pachetul de service standard BMW Motorrad
- 3 Înlocuirea uleiului și filtrului de la motor
- 4 Verificarea jocului supapeilor
- 5 Înlocuirea tuturor bujiilor
- 6 Înlocuirea cartușului filtrului de aer
- 7 Schimb de ulei în furca telescopică
- 8 Înlocuirea lichidului de frână din întregul sistem
 - a anual sau la fiecare 10000 km (în funcție de care condiție este îndeplinită prima)
 - b prima dată după un an, apoi la fiecare doi ani

CONTROLUL RODAJULUI BMW MOTORRAD

Controlul rodajului BMW Motorrad

În continuare sunt listate activitățile de control al rodajului BMW Motorrad. Lucrările efective de întreținere aplicabile vehiculului dumneavoastră ar putea să difere.

- Efectuați testarea vehiculului cu ajutorul sistemului de diagnoză BMW Motorrad
- Verificarea nivelului agentului de răcire
- Verificarea nivelului lichidului de frână pentru frâna roții din față
- Verificarea nivelului lichidului de frână pentru frâna roții din spate
- Verificați/Reglați jocul ambreiajului
- Verificarea secțiunii detensionate a cablului și lubrifierea lanțului de acționare
- Verificați presiunea de umflare a anvelopelor
- Reglați lagărul capului coloanei de direcție
- Fixarea jugului superior al furcii
- Verificați sistemul de iluminare și instalația de semnalizare
- Testarea funcționării dispozitivului de reducere a zgomotului la pornirea motorului
- Efectuați testarea vehiculului cu ajutorul sistemului de diagnoză BMW Motorrad
- Setarea datei de service și a distanței de parcurs rămase cu ajutorul sistemului de diagnoză BMW Motorrad
- Confirmați efectuarea verificării de service BMW în documentația de bord

CERTIFICĂRI PRIVIND ÎNȚREȚINEREA

Pachet de service standard BMW Motorrad

În continuare sunt enumerate activitățile aferente pachetului de service standard BMW Motorrad. Volumul de service efectiv, relevant pentru vehiculul dumneavoastră, poate devia.

- Efectuați testarea vehiculului cu ajutorul sistemului de diagnoză BMW Motorrad
- Verificarea nivelului agentului de răcire
- Verificați/Reglați jocul ambreiajului
- Verificați uzura plăcuțelor de frână și a discurilor de frână din față
- Verificați uzura plăcuțelor de frână și a discului de frână din spate
- Verificați nivelul lichidului de frână pentru frâna roții din față și roții din spate
- Efectuați controlul vizual al conductelor de frână, furtunurilor de frână și racordurilor
- Verificarea presiunii de umflare a anvelopelor și a adâncimii profilului
- Verificarea și lubrifierea sistemului de acționare cu lanț
- Verificarea ușurinței în mișcare a cricului lateral
- Verificați ușurința la funcționare a cricului central
- Verificarea lagărului capului coloanei de direcție
- Verificați sistemul de iluminare și instalația de semnalizare
- Testarea funcționării dispozitivului de reducere a zgomotului la pornirea motorului
- Efectuarea controlului final și verificarea siguranței în trafic
- Efectuați setarea datei de service și a distanței de parcurs rămase ajutorul sistemului de diagnoză BMW Motorrad
- Verificați starea de încărcare a bateriei
- Confirmați efectuarea verificării de service BMW Motorrad în documentația de bord

258 SERVICE

Revizie la predare BMW Motorrad

efectuat

la _____

Ștampila, semnătura

Controlul rodajului BMW Motorrad

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de service
cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este atins
mai devreme

la km _____

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuș filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuș filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuş filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

BMW Motorrad Service

efectuat

la _____

la km _____

Următorul termen de
service

cel mai târziu

la _____

sau dacă termenul este
atins mai devreme

la km _____

Lucrare efectuată

	Da	Nu
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în motor cu filtru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verificare joc supape	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire toate bujiile de aprindere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Înlocuire cartuș filtru de aer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimb de ulei în furca telescopică	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schimbare lichid de frână în întregul sistem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Indicații

Ștampila, semnătura

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer

Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
Petuelring 130, 80809 Munich, Germany

Prin prezenta, BMW AG declară prin prezenta că tipurile de echipamente radio sunt conforme cu prevederile Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **bmw-motorrad.com/certification**



Simplified EU Declaration of Conformity according to EU RED (2014/53/EU).

Technical information

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
EWS4	EWS	134 kHz	50 dB μ V/m
HU-F5750	Keyless Ride	434,42 MHz	10 mW
HU-F8465	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m
HU-F5794	Keyless Ride	433,92 MHz	10 mW
HU-F8485	Keyless Ride	134,45 kHz	42 dB μ V/m

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
ZB001	Keyless Ride	134.5 kHz	allowed 66 dB μ A/ m@ 10m
ZB002	Keyless Ride	433.92 MHz	max. 10 dBm e.r.p
TXB-MWMMR	DWA	433.05 MHz - 434.79 MHz	18,8 dBm
RDC3	RDC	433.92 MHz	<13 mW
Wus Moto gen 3	RDC	433,05 MHz - 434,79 MHz	<10 mW e.r.p.
MC24-MA4	RDC		
WCA Motorrad-Lades-taufach	Charging compartment	110 kHz - 115 kHz	< 6 W
ICC6.5in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2412 MHz - 2462 MHz	Bluetooth: < 4 dBm WLAN: < 20 dBm
ICC10in	Instrument Cluster	Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz WLAN: 2402 MHz - 2472 MHz	Bluetooth: < +4 dBm WLAN: < +14 dBm
MRRre14-FCR	ACC	76 - 77 GHz	Peak max. 32 dBm Nom max. 27 dBm

Radio equipment	Component	Frequency band	Output/Transmission Power
TL1P22	Intelligent emergency call	832 MHz - 862 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1785 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2500 MHz - 2570 MHz 2570 MHz - 2620 MHz GNSS: 1559 MHz-1610 MHz	23 dBm 33 dBm 30 dBm 24 dBm 23 dBm 23 dBm
MCR001	Audio system		

276 INDEX

- A**
- ABS
 - Autodiagnoză, 138
 - Indicatoarele de avertizare, 57, 58
 - Tehnică în detaliu, 156
 - Afișajul turajului, 24, 108
 - Afișajul vitezei, 24
 - Alimentare cu carburant
 - Procesul de alimentare cu combustibil, 147, 149, 150
 - Verificarea calității combustibilului, 146
 - Ambreiaj
 - Date tehnice, 242
 - Jocul, 182
 - Reglarea manetei de ambreiaj, 125
 - Verificarea funcționării, 181
 - Amortizare, 18
 - Antrenare roată spate, 243
 - Anvelope
 - Date tehnice, 245
 - efectuarea rodajului, 141
 - Presiuni de umflare, 246
 - Recomandare, 185
 - Verificarea adâncimii profilului anvelopei, 184
 - Verificarea presiunii de umplere, 184
 - Apel de urgență
 - automat, 74, 75
 - Indicatoarele de avertizare, 56
 - Indicații, 12
 - Limbă, 73
 - manual, 73
 - Aprindere, 66, 67
- ASC**
- acționare, 79
 - Autodiagnoză, 139
 - Element de comandă, 21
 - Indicatoarele de avertizare, 59
 - Tehnică în detaliu, 159
- Asistent comutare**
- Conducere, 141
 - Tehnică în detaliu, 167
 - Treaptă nememorată, 61
- Asistență la pornire externă, 200**
- B**
- Bagaj, 133
 - Bara de stare din partea superioară, 106, 107
 - Baterie
 - Date tehnice, 246
 - demontare, 204
 - Indicatoarele de avertizare, 43, 44
 - Instrucțiuni de întreținere, 202
 - încărcare, 203, 204
 - montare, 205
 - Bluetooth, 110
 - Bujii, 247
- C**
- Cadru, 243
 - Calculator de bord, 117
 - Carburant
 - alimentarea cu combustibil, 147, 149, 150
 - Date tehnice, 238, 239
 - Verificarea calității combustibilului, 146
 - Cel mai bun tur dintotdeauna, 90

- Certificări privind întreținerea, 257
- Check-Control, 33
- Cheia cu telecomandă
 - Indicatoarele de avertizare, 42, 43
 - Înlocuirea bateriei, 70
- Cheie, 66, 67
- Claxon, 21
- Comutare
 - Recomandare de comutare într-o treaptă superioară, 109
 - Semnal luminos de comutare, 143
- Comutator de oprire de urgență
 - aționare, 72
 - Element de comandă, 22, 23
- Corp de iluminare
 - Date tehnice, 247
 - Indicatoarele de avertizare, 45
 - înlocuire, 200
- Cupluri, 237
- Cutie de viteze, 242
- D**
- Deblocarea de urgență a capacului rezervorului, 151, 152
- Dimensiuni, 247
- Display TFT, 24
 - aționare, 105, 106
 - Element de comandă, 21
 - Privire de ansamblu, 29, 30
 - Selectarea indicatorului, 101
- Dispozitiv de blocare a direcției, 66
- DTC
 - aționare, 79
 - Autodiagnoza, 140
 - Indicatoarele de avertizare, 59
 - Tehnică în detaliu, 159
- DWA
 - aționare, 91
 - Date tehnice, 247
 - Indicatoarele de avertizare, 46, 47
 - Indicații de avertizare, 47
 - Martorul de control, 24
- Dynamic Brake Control, 165
- Dynamic ESA
 - aționare, 81
 - Element de comandă, 21
- F**
- Far, 124, 125
- Farurile adaptive, 169
- Fișă de diagnoză
 - desprindere, 207
 - fixare, 208
 - Poziția pe vehicul, 20
- Flash de comutare, 91
 - conectare/deconectare, 91
 - reglare, 91
- Frâne
 - ABS Pro în detaliu, 158
 - ABS Pro în funcție de modul de deplasare, 145
 - Date tehnice, 244
 - Observații privind siguranța, 143
 - Reglarea manetei de frână, 126
 - Verificarea funcționării, 176

278 INDEX

- G**
Greutăți
Date tehnice, 248
Tabel de sarcini, 20
- I**
Imobilizator, 71
Indicații de avertizare
ABS, 57, 58
Acționați cricul lateral, 56
Apel de urgență, 56
ASC, 59
Automobilul meu, 114
Avertizare temperatură exterioară, 42
Defect al corpului de iluminare, 45
DTC, 59
DWA, 46, 47
Instalația de avertizare antifurt, 47
Keyless Ride, 42, 43
Martorul de avertizare privind disfuncționalitatea sistemului de transmisie, 49
Motor, 49
RDC, 51, 52, 53, 54, 55
Reprezentare, 33
Rezerva de carburant, 61
Service, 62, 63
Sistemul de comandă a luminii este defect, 46
Sistemul de comandă a motorului, 49, 50
Sistemul electronic al motorului, 50
Temperatura motorului, 47, 48
Tensiunea rețelei de bord, 43, 44
Treaptă nememorată, 61
Informații privind limitele de viteză, 107
Intervale de întreținere, 254
- Î**
Îmbinări filetate, 237
Îngrijire
Conservarea vopselei, 229
Crom, 228
Produse de îngrijire, 226
Spălarea vehiculului, 226
- K**
Keyless Ride
Aprindere, 68, 69
Asigurarea dispozitivului de blocare a direcției, 68
Baterie descărcată sau cheie cu radiocomandă pierdută, 69
Deblocarea capacului rezervorului, 149, 150
Indicatoarele de avertizare, 42, 43
- L**
Lanț
Detensionarea, 197, 198
lubrifierea, 196
Verificarea uzurii, 198
Laptimer, 89
Înregistrarea timpului, 89
reglare, 90
Lămpi de avarie, 78
Element de comandă, 21

- Lămpi de avertizare
 Panoul de bord, 24
 Privire de ansamblu, 28
- Lămpi de control
 Panoul de bord, 24
 Privire de ansamblu, 28
- Lichid de frână
 Rezervor, 19
 Verificarea nivelului de umplere, 179, 180
- Lichid de răcire
 completare, 183
 Indicator nivel de umplere, 19
 Verificarea nivelului de umplere, 183
- Lumina de parcare, 76
- Lumina de zi, 76, 78
- Lumină
 Aprinderea luminilor de ghidare, 76
 Avertizorul luminos, 76
 Element de comandă, 21
 Farurile adaptive, 169
 Faza lungă, 76
 Lumina automată de zi, 78
 Lumina de parcare, 76
 Lumina de zi, 76
 Lumină de întâlnire, 75
 Lumină de poziție, 75
 Lumini de ghidare, 76
- M**
- Manetă de comandă
 Prezentare generală dreapta, 22, 23
 Prezentare generală stânga, 21
- Mânere încălzite
 acționare, 95
 Element de comandă, 22, 23
- Media, 120
- Meniu, 104
- Mod de deplasare, 83, 85
- Motocicletă
 ancorare, 152
 curățarea, 224
 îngrijirea, 224
 oprire, 145
 punerea în funcțiune, 230
 staționare, 230
- Motor
 Date tehnice, 240, 241
 Indicatoarele de avertizare, 49, 50
 Indicații de avertizare, 49
 pornirea, 137
- N**
- Navigație, 117
- Număr de identificare autovehicul, 19
- O**
- Observații privind siguranța pentru deplasare, 132
 pentru frânare, 143
- Oglinzi, 124
- Ora, 109
- P**
- Pairing, 111
- Plan de întreținere, 255
- Plăcuță de fabricație, 19
- Plăcuțe de frână
 efectuarea rodajului, 141
 Verificare, 177, 178

280 INDEX

- Pornire
 - Element de comandă, 22, 23
 - Motorul, 137
- Port de încărcare USB, 18
- Portbagaj, 213
- Pre-Ride-Check, 137
- Prescurtări și simboluri, 4
- Preselectarea modului de conducere, 83, 84
- Pretensiunea arcurilor, 82
 - Element de reglare, 19
 - reglare, 126
- Prezentări generale
 - Automobilul meu, 114
 - comutator combinat dreapta, 22, 23
 - comutator combinat stânga, 21
 - Display-ul TFT, 29, 30
 - Martorii de control și avertizare, 28
 - Panoul de bord, 24
 - partea dreaptă a vehiculului, 19
 - partea stângă a vehiculului, 18
 - sub șa, 20
- Priză, 212
- Punct focal de operare, 105
- Pure Ride, 29
- R**
 - RDC
 - Indicatoarele de avertizare, 51, 52, 53, 54, 55
 - Tehnică în detaliu, 166
 - Reciclare, 252
 - Reglare viteză, 86
 - Reglarea adâncimii, 132
 - Reglarea momentului de rotație a motorului, 161
 - Rezervă de carburant
 - Autonomie, 108
 - Indicatoarele de avertizare, 61
 - Rodaj, 141
 - Roți
 - Date tehnice, 245
 - demontare, 186, 192
 - Modificarea mărimii, 185
 - montare, 188, 194
 - Verificarea jantelor, 185
- S**
 - Scărițe, 18, 19
 - Semnalizatoare, 79
 - Element de comandă, 21
 - Service
 - Indicatoarele de avertizare, 62, 63
 - Istoric lucrări de service, 253
 - Service BMW Motorrad, 252
 - Servicii de mobilitate, 253
 - Siguranțe
 - înlocuire, 206
 - Poziția pe vehicul, 20
 - Sistem electric, 246
 - Suport pentru roata din spate, 174
 - Suport pentru roata față, 173
- Ș**
 - Șa
 - Blocare, 18
 - demontare, 96
 - montare, 96

T

- Tabel de defecțiuni, 234
- Tablou de bord
 - Privire de ansamblu, 24
 - Senzor luminozitate ambientală, 24
- Telefon, 121
- Temperatura mediului ambiant, 42
- Temperatura motorului, 47, 48
- Tensiunea rețelei de bord, 43, 44
- Topcase, 214
- Tren de rulare, 243
- Trusa de scule, 20

U

- Ulei de motor
 - completare, 176
 - Date tehnice, 240
 - Jožă nivel de ulei, 18
 - Orificiu de umplere, 18
 - Verificarea nivelului de umplere, 174

V

- Valori de deplasare, 248
- Vedere de ansamblu indicații de avertizare, 36

În funcție de gama de dotări sau accesorii a autovehiculului dumneavoastră, dar și în funcție de execuția specifică țării, pot să existe diferențe față de imagini sau texte. De aici nu pot deriva niciun fel de pretenții.

Datele despre dimensiuni, greutate, consumuri și performanțe trebuie înțelese cu toleranțele corespunzătoare.

Ne rezervăm dreptul la modificări în construcție, dotare și accesorii.

Dreptul la erori rezervat.

© 2022 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Germania
Reproducerea, chiar și în extras, numai cu acordul scris al BMW Motorrad, Aftersales.
Instrucțiuni de utilizare originale, tipărit în Germania.

Date importante pentru oprirea de alimentare:

Carburantul

Calitatea recomandată a carburantului



Premium fără plumb (maximum 15% etanol, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

-cu benzină normală, fără plumb^{DS}

Normal fără plumb (comandat în funcție de țară) (maximum 15% etanol, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Calitatea recomandată a carburantului

F 900 R A2 (0K31): consultați capitolul „Date tehnice”.

Capacitate rezervor

cca. 13 l

Cantitatea de rezervă de combustibil

cca. 3,5 l

Presiune de umflare a anvelopelor

Presiune de umflare a anvelopei din față

2,5 bar, la anvelope reci

Presiune de umflare a anvelopei din spate

2,9 bar, la anvelope reci

Informații suplimentare privind autovehiculul dumneavoastră găsiți pe site-ul web: bmw-motorrad.com

